

Quand on annonce que les comptes AVS, pour l'an dernier, boucleront avec un bénéfice de 1 milliard au lieu du déficit de 100 millions prévu, les réactions sont assez diverses: «Décidément, ils le font exprès», dit-on, ou «Mais ça change tout» ou encore «Non, ça ne change rien». Il faut décidément faire le tri.

Opinion

AVS: faire le tri

Une reprise conjoncturelle fulgurante est aussi difficile à prévoir qu'une récession. On ne reproche pas à Kaspar Villiger d'avoir sous-estimé les recettes de l'Etat, mais d'avoir pris des décisions politiques liées d'avance à cette sous-estimation (par exemple le report d'un projet fiscal promis aux familles).

L'Office fédéral des assurances sociales, lui, ne voit que la confirmation (effectivement plus substantielle que prévu) de son point de vue: en attendant l'effet durable du vieillissement de la population sur les finances de l'AVS, vers 2005-2010, les déficits (dès 1996) ou les bénéfices (aujourd'hui) sont conjoncturels.

A cet égard, rien ne change. Notamment le fait qu'il faudra, vers 2005-2010, disposer des recettes produites par une hausse de la TVA (si le peuple l'accepte). On entrera alors, pour une bonne vingtaine d'années, dans une période où toujours moins d'actifs devront financer les rentes de retraités toujours plus nombreux.

Si la bonne tenue des comptes AVS se poursuit, on pourra tout au plus repousser un peu la hausse effective de la TVA. Malgré tout, le ton va probablement se radoucir dans le débat sur la 11^e révision de l'AVS. Par exemple pour parler des besoins réels des gens, et de leurs inégalités, face à la vieillesse.

D'autant que la TVA n'est plus la seule option financière possible pour l'AVS. On a aussi évoqué l'affectation d'une partie des ventes d'or de la Banque nationale ou, mieux encore, de ses bénéfices annuels. En fait, il y a beaucoup d'argent, mais on cloisonne tout, comme pour ne pas voir le potentiel global.

François Nussbaum

AVS Bénéfice d'un milliard, réjouissant mais conjoncturel



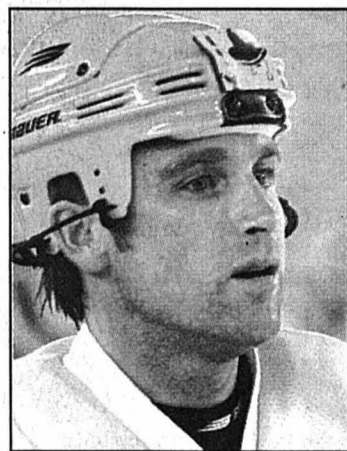
L'Office fédéral des assurances sociales n'a pas démenti hier le milliard de bénéfice que l'AVS a probablement engrangé l'an dernier. Les chiffres officiels tomberont en mars. Ces résultats réjouissants sont liés à la forte reprise économique. La détérioration des comptes de l'AVS ces dernières années était conjoncturelle, tout comme l'est l'embellie actuelle. L'année 2000 ayant enregistré une croissance économique de plus de 3%, il n'est pas étonnant que la masse salariale plus importante entraîne une augmentation des cotisations, donc des résultats des comptes. Le bénéfice 2000 ira dans les réserves AVS.
photo Keystone

Page 13

Hockey sur glace Le HCC a son joker

Ça y est, le HCC a son quatrième étranger. Dès ce soir à Langnau, les Chaux-de-Fonniers pourront donc compter sur un joker pour parer aux éventuels coups durs. L'Italo-Canadien Mike De Angelis, arrivé hier en Suisse, n'a pourtant pas l'intention de faire de la figuration aux Mélézes. Il n'en reste pas moins qu'il devra s'armer de patience, car son entraîneur semble avoir fait son choix. C'est que, pour la première fois de la saison, Dan Hober a la possibilité de choisir. Comme quoi, tout finit par arriver.

Page 17



Mike De Angelis n'est pas venu faire de la figuration au HCC.
photo Galley

Aéroport Aux Eplatures, la piste sera allongée



Avec une piste plus longue, il ne s'agira pas de recevoir de plus gros avions, mais d'augmenter la marge de sécurité.
photo Leuenberger

La piste de l'aéroport régional des Eplatures sera allongée de 90 mètres. Le conseil d'administration l'a décidé récemment. Cette mesure doit permettre d'augmenter la sécurité du site. La 5^e étape de modernisation de l'aéroport va donc bon train. Le revêtement de la piste est maintenant strié pour permettre un meilleur écoulement de l'eau en cas

d'intempéries. Les infrastructures, notamment le système d'approche, ont aussi été améliorées. Les autorités de La Chaux-de-Fonds et du Locle continuent donc de miser sur cet atout bénéfique pour la promotion économique et le canton en général.

Page 4

Lycées La nouvelle maturité continue sa progression

La nouvelle maturité gymnasiale poursuit son parcours en Pays neuchâtelois. Thierry Béguin, responsable de l'Instruction publique, a mis hier l'accent sur ses évolutions les plus récentes.

Page 3

Franches-Montagnes Nouvelle extension chez Crevoisier SA

Aux Genevez, l'entreprise Crevoisier SA connaît son quatrième agrandissement. René Crevoisier a aussi développé d'autres inventions...

Page 10

Droit humanitaire Un coach loclois au concours Jean-Pictet

Le concours Jean-Pictet, visant à promouvoir le droit humanitaire en milieu universitaire, a lieu en Auvergne. Parmi les concurrents, une équipe neuchâteloise, coachée par le Loclois Sébastien Mercier.

Page 5

Contrebande et blanchiment
Le président du Conseil national lâche deux conseils d'administration

Page 13

Tennis La Suisse affrontera la France: avec ou sans Marc Rosset?

Page 19

Recensement Les retardataires ont dix jours pour renvoyer leur copie

Page 13

Nature Une semaine pour apprendre à animer

Un stage d'initiation à l'animation nature aura lieu en avril à Champ-du-Moulin. But: donner aux futurs animateurs certains outils pédagogiques.

Ne s'improvise pas animateur qui veut. Surtout pas à la tête d'un groupe partant à la découverte de la nature. Forte de ce constat, l'Association de la Maison de la nature de Champ-du-Moulin met sur pied un stage d'initiation à l'animation nature, qui se déroulera du 16 au 22 avril prochain dans le site naturel caractéristique proche des gorges de l'Areuse et du Creux-du-Van.

Si ce type de formation existe depuis 1992, c'est la première fois qu'il sera placé sous l'égide de cette association. Elle reprend le rôle rempli jusqu'à présent par la Fondation suisse d'éducation à l'environnement, qui a décidé de concentrer ses forces sur d'autres projets d'éducation. «J'ai donc décidé de reprendre cette tâche et de chercher une autre association porteuse», souligne Pierre Gigon, un des deux responsables du stage.

En plein air

Le mot d'ordre de la semaine? Apprendre à apprendre. Les participants sont formés à l'utilisation d'outils et d'attitudes pédagogiques, tout en étant les propres acteurs de leur apprentissage. «Il n'y a pas d'enseignement frontal, ni de cours ex cathedra», note Pierre Gigon, qui insiste sur les acti-

vités en plein air. «Nous souhaitons donner des outils pour travailler dans les milieux de chez nous. A partir de l'observation, qui est une sorte de sixième sens à développer.» Ornithologie, botanique, milieu forestier, traces et indices de la vie animale: les thèmes proposés correspondent à cette volonté.

Le stage offre 24 places. Les animateurs tiennent en effet à pouvoir créer de petits groupes, où chacun se sent impliqué. Tous les âges, tous les milieux sociaux et toutes les professions

sont les bienvenus. «Notre expérience de dix ans nous montre qu'il y a une grande diversité de professions. Nous qui pensions accueillir beaucoup d'enseignants, sur 250 personnes, nous avons bien eu 80 métiers différents.»

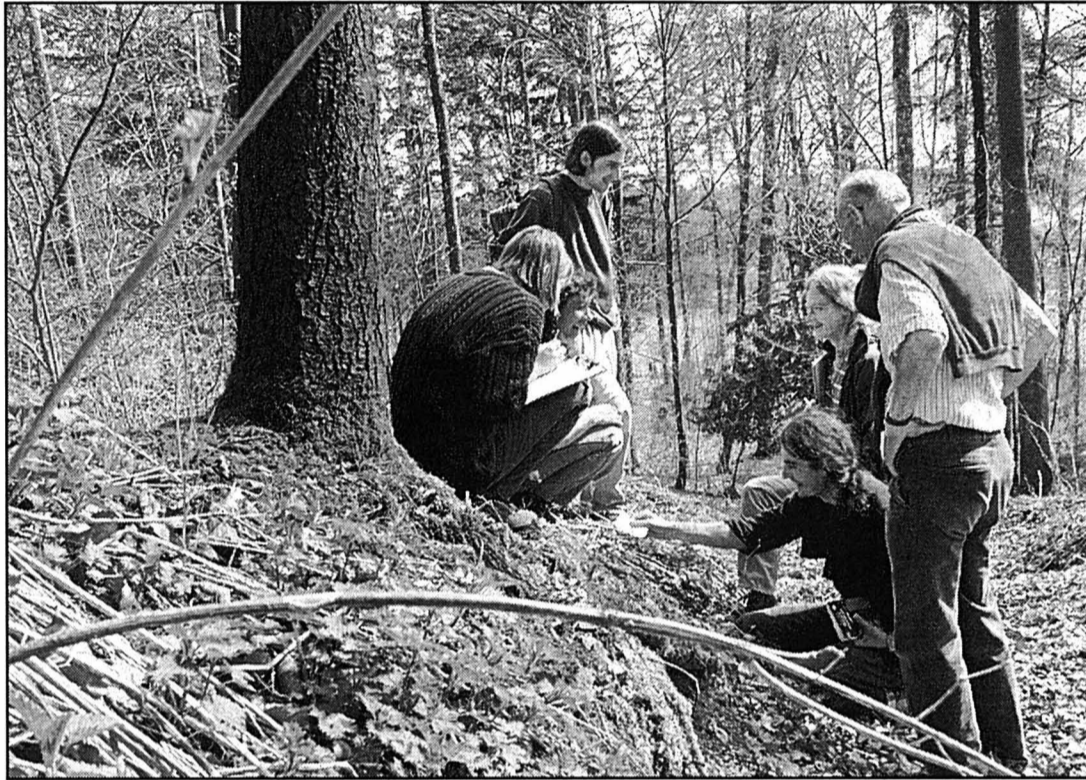
Passion au quotidien

Y compris des métiers directement liés à la nature. Forestiers et autres agriculteurs sont de plus en plus nombreux à se former pour transmettre leur passion au quotidien à des visi-

teurs venus d'autres horizons. Le stage de ce printemps peut répondre à leurs attentes dans la mesure où il s'ouvre à de très nombreux domaines naturalistes.

Son organisation implique plusieurs associations. Sur le plan pédagogique, le Centre d'animation aux méthodes d'éducation. Et sur le plan «nature», le WWF, Pro Natura, le zoo de la Garenne, à Le Vaud (VD), et le Centre nature des Cerlatez (JU).

SDX



Le stage fait la part belle à l'observation sur le terrain. photo a

Informatique Workshop pour entrepreneurs

Les entrepreneurs neuchâtelois auront à nouveau l'occasion de se renseigner sur les nouvelles solutions de gestion d'entreprises et bancaires lors du Workshop organisé aujourd'hui, demain et jeudi à Neuchâtel. Cette année, la rencontre est placée sous le signe de l'e-business.

Un groupement d'entreprises locales actives dans l'informatique, la bureautique ou la communication, organise depuis six ans un workshop à l'intention des décideurs locaux. Neuchâtel est d'ailleurs le seul canton suisse à le faire, exception faite du Tessin.

«C'est l'occasion de rencontrer notre clientèle avant le salon Computer qui se tient en avril à Lausanne», explique Georges-Alain Boulaz, conseiller e-banking à l'UBS. La manifestation a un succès croissant. L'an dernier, environ

300 clients s'y sont rendus au total. On espère augmenter ce nombre cette année.

Si le workshop est ouvert à tout public, la cible n'est pas une clientèle individuelle mais une clientèle d'entreprises. Les firmes invitées débordent aussi sur le canton du Jura.

Cette année, le thème du workshop est l'e-business. «Même si les avantages à long terme de l'e-business sont incontestés, de nombreuses entreprises continuent à hésiter lorsqu'il s'agit d'investir dans ce domaine, ne connaissent pas ou peu les bénéfices retirés, les variétés d'options disponibles, les priorités à mettre en œuvre ou encore les moyens financiers à investir», constate l'association en proposant de répondre à ces questions.

SJE

Le Workshop se tient aujourd'hui, demain et jeudi de 10h à 20h30 à l'hôtel Beau-Rivage à Neuchâtel.

Université Nomination flatteuse à l'étranger

Alain Valette, professeur de mathématiques à l'Université de Neuchâtel, a été nommé à l'Institut des hautes études scientifiques de Paris au titre de représentant de l'Académie suisse des sciences naturelles.

Selon le numéro de février de «Unicité», cette nomination

«est un grand honneur» pour l'Université de Neuchâtel en raison du prestige de cet institut. Jouissant d'un rayonnement international, il héberge «quelques-uns des meilleurs mathématiciens et physiciens du monde».

RGT

Système de navigation 977.-*



Space Star: la perfection sur mesure.
Nouveau: boîte automatique séquentielle.

Space Star – Van compact et confortable:

- ▶ Sièges surélevés, banquette arrière coulissante
- ▶ Airbags, ABS, climatisation
- ▶ Moteur GDI à injection directe d'essence (122 ch) ou 1.3 litre 16V (82 ch)
- ▶ Système de navigation Mitsubishi + audio d'une valeur de 2'400.- pour 977.-* seulement
- ▶ Nouvelle option: boîte automatique séquentielle
- ▶ Space Star 1.3 Spirit, 21'290.- net

*Prix promotionnel du 1.1 au 31.7.2001 (achat et immatriculation) www.mitsubishi.ch

MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00, fax 052/208 25 99. EFL Erb Finanz + Leasing AG, Winterthur.

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



MITSUBISHI
MOTORS

3 ans de garantie d'usine.

CONCESSIONNAIRE DIRECT: Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032/723 80 00

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: La Chaux-de-Fonds: Visinand SA, 032/968 51 88; Le Locle: Pocar SA, 032/931 92 25; Sonvilier: Garage Roth 032/941 15 38

Maturité gymnasiale La biologie en allemand et les maths en anglais

La mise en place de la nouvelle maturité gymnasiale se poursuit dans le canton de Neuchâtel. Les plus récentes innovations se nomment maturités avec mention bilingue, options complémentaires et travail de maturité. Tour d'horizon avec les responsables des établissements concernés.

Stéphane Devaux
Brigitte Rebetez

En termes pédagogiques, cela s'appelle de l'immersion sectorielle. Plus concrètement, le procédé consiste à suivre les cours de certaines branches dans une langue étrangère. Celui ou celle qui aura fait ainsi tout son cursus dans un lycée neuchâtelois décrochera au bout du compte une maturité avec «mention bilingue». Hier, à Neuchâtel, le chef du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles s'est entouré des directeurs des trois établissements concernés pour présenter une évolution correspondant «à un besoin».

Une évolution déjà en route. Depuis la rentrée d'août 2000, 17 étudiants du Lycée Jean-Piaget, à Neuchâtel, suivent les leçons de biologie, d'his-

toire ou d'arts visuels en allemand. «Les résultats dépassent nos espérances. Les élèves ont l'impression qu'ils ne pourraient pas revenir en français dans ces branches», se félicite Mario Castioni, directeur du dit lycée, pour qui l'adaptation a été plus rapide qu'imaginé.

Le professeur d'allemand, qui les suit, enregistre déjà des progrès sensibles dans le maniement de la langue. Pour l'italien, en revanche, on attendra. Faute de combattants (trois inscriptions), la classe bilingue français-italien n'a pas pu s'ouvrir. L'expérience

se limite à une classe de la filière diplôme, à l'École supérieure Numa-Droz.

Voie exigeante

Mais les deux autres écoles ne restent pas en marge. Dès la rentrée d'août, un enseignement français-anglais devrait

être dispensé aux lycées Denis-de-Rougemont (à Neuchâtel et Fleurier) et Blaise-Cendrars (à La Chaux-de-Fonds). «Il ne faut pas se cacher la difficulté de l'entreprise», prévient Jean-Jacques Cléménçon, directeur du Lycée Denis-de-Rougemont. A ses yeux, la maturité bilingue est une «voie exigeante», mais qui offre aux élèves la capacité de penser une discipline dans une autre branche. Un plus dans une future intégration professionnelle.

Elèves motivés

La difficulté se rencontre aussi pour les écoles elles-mêmes. «Nous avons la chance de disposer de plusieurs enseignants qui ont dispensé leur discipline dans un pays anglophone», note Claude-Eric Hippenmeyer, directeur du Lycée Blaise-Cendrars. Car le nombre de profs susceptibles de participer à l'expérience constitue bel et bien une des limites. «S'il y a de l'intérêt de la part d'élèves dûment motivés, nous ferons tout pour créer les conditions nécessaires», assure Jean-Jacques Cléménçon. En tout, il pourrait s'ouvrir une classe de ce type à La Chaux-de-Fonds, une voire deux à Neuchâtel.

SDX

Pas pour bilingues

Deux disciplines de maturité au moins enseignées dans une langue nationale ou en anglais. Entre un tiers et 35% du cursus dans cette langue, y compris l'enseignement linguistique proprement dit. Un niveau d'exigence maintenu pour l'apprentissage de la langue. Fédéraux, ces critères s'appliquent à la maturité bilingue neuchâteloise.

Qui n'est pas, comme le précise Mario Castioni, une maturité pour élèves bilingues. Les Alémaniques venant décrocher ce titre - en français uniquement - à Neuchâtel n'auront pas droit à cette mention. De plus, ceux qui manient les deux langues y trouveront moins leur compte que des francophones motivés. Et de bon niveau secondaire. Difficile avec deux ans d'anglais derrière soi? Sans doute. Le fait est qu'à la rentrée d'août, la langue de Shakespeare fera son entrée en 7^e maturité. Soit un an plus tôt que maintenant.

SDX



«Le simple copier-coller sur Internet ne suffit pas!»

Deux nouveautés ont fait leur apparition cette année pour les lycéens du niveau 11: l'option complémentaire et le travail de maturité.

En août 1998, la maturité gymnasiale a entamé une profonde mue. Vaste chantier qui a remodelé aussi bien le fond que la forme: nouveau programme, cursus de quatre ans au lieu de trois (la 4^e année de secondaire est devenue 1^{ère} année de matu) et fusion des établissements (trois lycées ont remplacé les six écoles qui délivraient les maturités auparavant). La mue se poursuit. Pour la première volée, actuellement en troisième année de lycée (niveau 11), cette année scolaire a amené deux nouveautés: les options complémentaires et la préparation du travail de maturité.

Les élèves ont dû choisir une option complémentaire, parmi neuf propositions, pour les deux dernières années de

lycée (11^e et 12^e années). «Le nombre de profils va décupler!» a calculé Thierry Béguin, chef de l'Instruction publique. La philosophie (115 inscrits), l'économie et le droit (112) et... le sport (108) ont rencontré le plus de succès. Moins de vocations, en revanche, pour la biologie (32) et l'application des maths à l'économie (26).

Aux examens finaux de 12^e s'ajoute une autre échéance, le travail de maturité. L'occasion pour l'élève de démontrer «qu'il sait faire preuve d'esprit critique, de créativité, qu'il est capable de restituer une recherche, de défendre son point de vue, d'établir une synthèse et d'exprimer sa sensibilité lors de la présentation d'un sujet...». C'est un programme ambitieux, a concédé Thierry Béguin.

Tracé balisé

La soutenance aura lieu en mars 2002, mais la volée de 11^e année s'est déjà attelée à

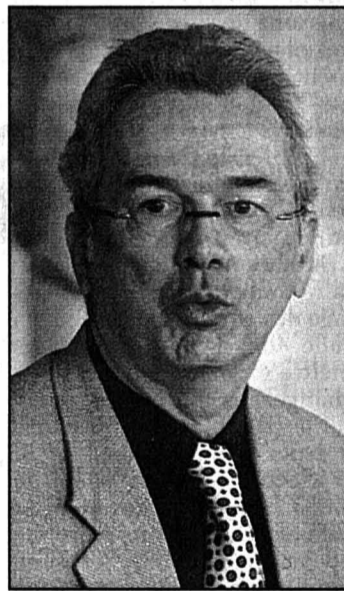
la tâche, sous la conduite d'un maître. Sur la base du plan d'études du département, les lycées ont balisé la voie pour les élèves, avec séminaire pré-

paratoire, carnet de bord, mentor et calendrier. Si le programme n'est pas le même dans chacun des trois établissements - «pour exploiter les

richesses et les compétences locales», a précisé Christian Berger, à la tête du Service de la formation des enseignants - il ne diffère pas sur le fond.

Au Lycée Blaise-Cendrars (La Chaux-de-Fonds), le candidat peut s'inspirer d'une étude commencée en séminaire, d'une option spécifique ou d'une discipline autre pour définir son thème de travail. Le Lycée Denis-de-Rougemont (Neuchâtel et Fleurier), en revanche, suggère 150 sujets généraux. Quant au Lycée Jean-Piaget (Neuchâtel), il offre 25 thèmes «très généraux et ouverts», selon les termes du directeur Mario Castioni. Des exemples? La structure de la famille (sciences économiques et droit), des hommes et des villes (géographie) ou une étude du rôle de la langue dans la publicité en Suisse allemande et Suisse romande (allemand). Par le biais du travail de maturité, l'élève apprendra à exploiter et critiquer ses sources, a expliqué Jean-Jacques Cléménçon, directeur du Lycée De-Rougemont. «Le simple copier-coller sur Internet ne suffit pas!»

BRE



Claude-Eric Hippenmeyer, Mario Castioni et Jean-Jacques Cléménçon, respectivement directeurs des lycées Blaise-Cendrars, Jean-Piaget et Denis-de-Rougemont.

photo Galley

Caritas Le Coin d'écoute? Un temps de parole...

Un temps de parole. Depuis peu, Le Coin d'écoute offre à chacune et chacun de dire sa solitude, son désarroi ou ses doutes. Il a été confié à un bénévole, ancien responsable de la Main tendue de l'Arc jurassien.

«Il ne s'agit pas de prodiguer des conseils, de dire à la personne ce qu'elle doit faire. Il ne s'agit pas non plus d'une thérapie.» Pour le responsable du Coin d'écoute, cette prestation doit avant tout servir à permettre à la personne de parvenir à exprimer en mots ce qui la fait douter, ce qui la fait souffrir ou la rend incapable de faire face, bref, pourquoi

elle en a marre. Et de l'aider à retrouver confiance moyennant ses propres ressources.

C'est Caritas, à Neuchâtel, qui prête un de ses locaux au Coin d'écoute. «Cette action s'inscrit dans la préoccupation et la problématique que nous soutenons, relève le directeur de l'institution catholique, Hubert Péquignot. Pour Caritas, elle représente donc un créneau complémentaire: il s'agit d'un temps d'écoute et non d'un soutien social, tel que le dispensent les assistantes sociales. Ce qui n'empêchera pas des collaborations. On imagine, par exemple, qu'une personne suivie par une assistante sociale puisse éprouver le besoin d'un ou deux entretiens

avec le responsable du Coin d'écoute.»

Le responsable du Coin d'écoute? Pour l'intéressé, il est



Hubert Péquignot, directeur de Caritas.

photo Marchon

important que l'anonymat soit respecté de part et d'autre. Reste que ce bénévole est on ne peut plus habitué à ce genre d'exercice puisqu'il est un ancien responsable de la Main tendue de l'Arc jurassien. L'appelant se verra aussi offrir de rester anonyme. Si, pour des questions d'organisation, il est invité à prendre rendez-vous par téléphone, il lui sera simplement demandé de laisser le prénom de son choix.

SSP

Le Coin d'écoute est ouvert le premier et le troisième jeudi de chaque mois entre 16h et 20 heures. On peut prendre rendez-vous en appelant Caritas Neuchâtel, au (032) 725 13 06.

PUBLICITÉ

Cliquez sur : **forum**

Un nouvel établissement carcéral dans le canton? Votre avis nous intéresse.

L'Impartial
www.limpartial.ch

Eplatures La piste de l'aéroport allongée

La piste de l'aéroport des Eplatures va être allongée. Le conseil d'administration d'Aresa - Aéroport régional des Eplatures SA - en a décidé ainsi récemment. Il ne s'agira pas de recevoir de plus gros avions, mais d'augmenter la marge de sécurité.

La piste des Eplatures va être allongée d'environ 90 mètres et passer ainsi à une longueur totale de 1190 mètres, nous a confirmé hier le conseiller communal Didier Berberat, président du conseil d'administration d'Aresa. Quelque 60 mètres seront pris à l'est, soit côté Jumbo, le reste en direction du Locle. Cet aménagement fait partie de la 5e étape de modernisation de la place.

Par ailleurs, le revêtement de la piste est maintenant strié. Ceci permet à l'eau de s'écouler en cas d'intempéries. Ainsi la piste sèche plus rapidement et la marge pour les décollages et les atterrissages n'est pas raccourcie comme c'était le cas auparavant.

Les autorités des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle

misent énormément sur le site des Eplatures pour le développement économique de la région. La Ville a toujours eu une pratique qui tient compte des besoins de l'aéroport. En raison de l'engorgement des aéroports internationaux de Bâle, Genève et Zurich, «nous avons un rôle à jouer», estime Didier Berberat.

En février de l'an 2000, le Conseil général en avait été conscient. Il avait alors voté à l'unanimité une garantie pour un million de francs destinés à améliorer les infrastructures, notamment le système d'approche aux instruments. Aresa s'est notamment doté d'un émetteur de pente électronique d'approche qui a abaissé à 85 mètres au-dessus du terrain de sport des Forges le point de décision à partir duquel il faut voir les éclairages de la piste pour se poser.

Nuisances limitées

Par ailleurs, Aresa a toujours tenu à limiter au mieux les nuisances. La lutte contre le bruit est un souci permanent, explique le conseiller communal. Les vols de plaisance et les parachutages sont



La piste de l'aéroport des Eplatures sera allongée de 90 mètres, dont 60 en direction de Jumbo. photo Leuenberger

strictement contrôlés. «Le trafic est aujourd'hui essentiellement commercial», précise le

président du conseil d'administration.

Daniel Droz

Collèges Cinq millions pour la rénovation complète des Foulets

Trente ans après sa construction, le collège des Foulets est dans un mauvais état. Le Conseil communal se propose de le rénover de fond en comble, pour 4,1 million, plus 1 million pour des locaux sportifs.

Après l'Abeille, Numa-Droz et la Charrière, la Ville souhaite poursuivre la rénovation de son patrimoine scolaire. Devant le Conseil général mardi 20 février, il défendra une importante demande de crédit de 4,1 million, auxquels s'ajoute près d'un million pour la construction annexe de locaux pour le FC Etoile.

Autant dire tout de suite qu'après le feuilleton de la Charrière, avec ses épisodes d'atermolements et de dépassements de crédit, le Conseil communal entend mettre en œuvre un suivi précis des travaux, comme il l'a fait pour la transformation d'Ester (Ecole du secteur tertiaire du Cifom) et le chantier de la step. En bref, l'architecte sera communal, un contrôleur financier indépendant désigné, un groupe de travail formé pour suivre les travaux. De surcroît, «aucune modification ne sera apportée au présent projet» (sauf exceptionnelle), lit-on dans le rapport à l'appui de la demande de crédit.

Construit il y a plus de 30 ans, le collège est en mauvais état. Des éléments de structure en façades sont tellement corrodés que la statique même du bâtiment peut être - à terme - remise en cause, dit le rapport. Des défauts d'étanchéité sont observés sur la toiture. Portes, fenêtres, caissons de stores sont autant de «ponts de froid». Le bâtiment est gourmand en énergie, l'isolation est mauvaise, y compris sonore.

En bref, le Conseil communal souhaite changer les fenêtres et reconstruire les embrasures, améliorer les installations de chauffage, refaire toute la toiture, le carrelage des corridors, le sol de la salle de gymnastique, remettre en état les plafonds et changer les luminaires, rénover les sanitaires, etc. Facture prévue: 4,155 millions.

Est-ce tout? Non. Dans la foulée de cette rénovation, la Ville souhaite construire de nouveaux vestiaires et sanitaire pour le FC Etoile, en construction semi-enterrée au niveau de la cour. Les membres de la commission des sports qui ont visité les installations actuelles - deux petits vestiaires et quatre douches - «ont été choqués par la vétusté de ceux-ci», selon le rapport. Le club compte 200 joueurs et joueuses (une équipe féminine évolue en 1ère ligue)! En projet: princi-

palement deux fois deux vestiaires avec sanitaires, plus un espace-buvette pouvant accueillir 70 personnes, également à la disposition d'autres sociétés. Le crédit complémentaire demandé atteint 965.000 francs.

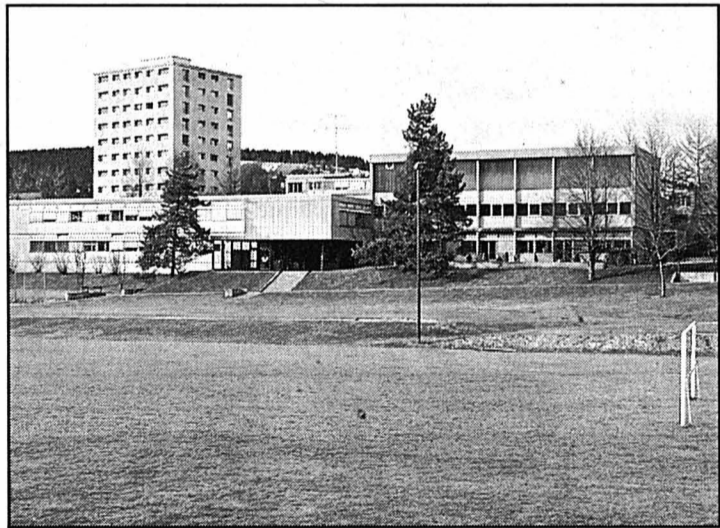
Le chantier devrait débuter en été. Fin des travaux pour la rentrée scolaire 2002. Le «système constructif» permet de ne pas interrompre l'activité du collège, lit-on dans le rapport.

Entre 140 et 160 élèves

Le collège des Foulets compte deux classes enfantines et entre 140 et 160 élèves du premier cycle primaire (degrés 1 à 3), les plus grands (degrés 4 et 5) allant aux Gentianes. Ces deux collèges suffisent pour accueillir la population scolaire d'un vaste quartier sud-ouest délimité au nord par une ligne qui va de la rue de la Fiaz au giratoire du Grenier. D'après le Conseil communal, un développement supplémentaire comme celui du lotissement des Foyards «ne justifie pas une extension ou un rehaussement du bâtiment», même s'il «fait craindre un manque de locaux passagers».

Pour la petite histoire, la construction du collège des Foulets, votée en 1968, était dévisée à deux millions...

Robert Nussbaum



Le terrain de football utilisé par le FC Etoile et le collège des Foulets, dans un piètre état. photo Galley

BRÈVE

Club des loisirs L'assemblée générale du Club des loisirs se tiendra jeudi 22 février, à la Maison du peuple, grande salle du 2e étage, à 14h30. Outre les points statutaires à l'ordre du jour, le comité invite les membres à s'exprimer sur les activités du club et à faire des suggestions pour l'avenir. C'est aussi l'occasion pour les intéressés de devenir membre. Cette assemblée sera agrémentée par un petit concert de la pianiste Noémie Monot, élève du Conservatoire, et par quelques interprétations du chœur du club./ré

Jazz Grand art et énergie au Petit Paris

Le combo de Malcom Braff, l'un des trois représentants helvétiques du mythique label Blue Note, a fait trembler les Murs du Son de son énergie, vendredi soir passé.

Le Malcom Braff Combo a fait son apparition sur scène, devant une salle pratiquement comble. Le pianiste Malcom Braff dégage immédiatement une impression de puissance et de générosité que son jeu et sa musique viennent confirmer dès les premières notes. Le ton est donné. Les compositions ne se heurtent à au-

aux multiples possibilités sonores de son acolyte. Mais quel groove! Le contrebassiste Bänz Oester, et son instrument modifié permettant d'explorer une tessiture plus grave qu'à l'accoutumée, s'est parfaitement entendu avec le pianiste exploitant avec ferveur le bas du registre de son instrument. Le trompettiste Matthieu Michel, toujours aussi génialement inspiré, ensoleillait le tout de sa sonorité douce et réverbérée.

La composition du quintet reflète une approche plutôt rythmique, associant au fabuleux percussionniste et chanteur Yaya Quattara, le nouveau batteur de la formation Simon Gaubert. Ce dernier, doté d'une technique effarante et d'une frappe puissante et lourde, a parfois laissé trop peu de place et d'importance

aux multiples possibilités sonores de son acolyte. Mais quel groove!

Le contrebassiste Bänz Oester, et son instrument modifié permettant d'explorer une tessiture plus grave qu'à l'accoutumée, s'est parfaitement entendu avec le pianiste exploitant avec ferveur le bas du registre de son instrument. Le trompettiste Matthieu Michel, toujours aussi génialement inspiré, ensoleillait le tout de sa sonorité douce et réverbérée.

JUR

Musique Prodigieux sons d'Helvet quartet

Le concert de l'Helvet quartet - piano, trompette, flûte, contrebasse - dont on imagine la difficulté à dénicher des partitions originales, trouve son unité dans l'inspiration et la technique hors pair des instrumentistes: Nicolas Farine, Olivier Theurillat, Nathalie Dubois, Richard Dubugnon.

L'absence de grands noms représentatifs au programme pouvait laisser croire à un répertoire de peu d'intérêt. Le Helvet quartet démontre le contraire et offre un univers tout-à-fait singulier. Le programme, dimanche au Conservatoire, a commencé par «Quartettsatz» de Richard Dubugnon, en fait la poursuite des instruments et de leurs couleurs sonores, autour de thèmes issus du système tonal. La «Ballade» de Frank Martin pour flûte et piano, à laquelle Nathalie Dubois et Nicolas Farine ont rendu son éclat, a conduit à «Passatempo elvetico» de Paul Pellay. De

belles séquences de piano sur lesquelles le compositeur a la sagesse de ne pas placer de tutti.

«La liberté est sublime» de René Böttling, pièce composée, rassemblant les clichés de différents styles «blue note» du blues, jazz, etc. présente peu d'intérêt.

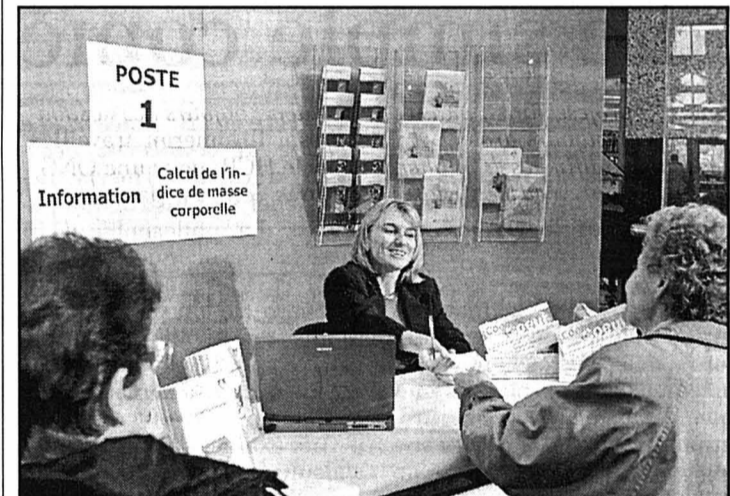
«Seven children songs» de Chick Corea, dans l'orchestration de Nicolas Farine, s'impose aussitôt par la poésie des atmosphères, le relief du rythme, le raffinement des couleurs.

L'idée de Dubugnon d'adapter des extraits de «Pulcinella» de Stravinski, est bonne. Il en fait un tableau aux teintes chaudes mais l'orchestration - trompette bouchée dans le grave face à la flûte, par exemple - n'est pas convaincante.

Un tel programme, riche de la diversité des formes et des genres qu'il fait se côtoyer, suscite une interprétation exemplaire. Les quatre instrumentistes ont relevé le défi.

DDC

Métropole-Centre Votre cœur, comment va-t-il?



Jusqu'à la fin de la semaine, la Fondation suisse de cardiologie est présente à Métropole-Centre. C'est un succès. Des personnes de tous âges s'y pressaient hier pour faire calculer leur indice de masse corporelle et mesurer leur tension artérielle, des contrôles possibles toute la semaine. Jeudi, vendredi et samedi, la glycémie et le cholestérol seront mesurés; jeudi et vendredi, on pourra bénéficier d'un examen aux ultrasons des artères carotides et d'un conseil médical. «La moitié des gens qui viennent ne vont pas régulièrement chez le médecin et profitent de cette occasion de contrôle gratuit. C'est notre cible et, s'il y a besoin, nous leur conseillons d'aller consulter» précisait Karin Schrag, de la fondation de cardiologie. photo Galley

En Ville

Urgences

Entre dimanche soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à trois reprises, pour un malaise et deux transports de malades.

A votre service

Pharmacie d'office: mardi, pharmacie des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19h30, puis appeler la police locale, tél. 913 10 17.

Agenda

Aujourd'hui

Conservatoire 19h, audition de classes professionnelles.
Europe Initiative «Oui à l'Europe», table ronde au Club 44, 20 heures.

Demain

Amoureux en bus Les Transports régionaux neuchâtelois offrent la deuxième carte gratuite aux couples d'amoureux, durant toute la journée dans les bus de la ville et à la gare des bus.

Saint-Valentin Le bar La Cheminée, Charrière 91, dès 20h, ambiance de Saint-Valentin pour les amoureux.

Lecture ABC, 20h30, Gérard Guillaumat lit six contes paysans de Maupassant. Jusqu'à samedi même heure et dimanche à 17h30.

Concours de droit humanitaire

Un Loclois coache l'équipe neuchâteloise

La session francophone du concours Jean-Pictet 2001 a lieu en ce moment même à Laprugne (Auvergne). Elle regroupe 21 équipes, dont une de l'Université de Neuchâtel, coachée par le jeune Loclois Sébastien Mercier. Le concours est organisé avec le soutien d'organismes comme le HCR ou le CICR et vise à diffuser le droit international humanitaire en milieu universitaire.

Claire-Lise Droz

«Les buts du droit humanitaire, c'est de préserver certains droits de l'homme dans les conflits armés, et de limiter la barbarie lors des hostilités», résume le jeune Loclois Sébastien Mercier, étudiant en qua-

trième année de droit à Neuchâtel. Il avait déjà participé au concours Jean-Pictet 2000, à Sainte-Maxime (Côte d'Azur). Cette année, il coache l'équipe neuchâteloise composée des étudiants en droit Gemma Spacio, du Tessin, Vincent Robert, de Saint-Blaise, et Jean-Marie Röthlisberger, du Locle. Le Pictet 2001 a lieu du 10 au 18 février à Laprugne, dans l'Allier, «un tout petit village. C'est à la fin du monde!», nous a dit hier matin Sébastien, après un voyage riche en péripéties. Les Neuchâtelois concourent en compagnie de vingt autres équipes, du Congo-Brazzaville à la Tunisie, de l'Université de Fribourg à l'école militaire de Saint-Cyr. Il y a même une équipe de l'US Air Force. Une session anglophone a lieu en avril à Cleveland (Etats-Unis),

et la finale est prévue du 11 au 13 août à Genève.

Facultés de persuasion

Le concours Jean-Pictet, nommé ainsi en l'honneur de l'auteur des «Commentaires» des Conventions de Genève, a été créé en 1989 à Clermont-Ferrand. Il vise à promouvoir le droit international humanitaire (DIH) au sein des universités. La compétition n'est pas une fin en soi, mais un moyen d'atteindre des objectifs pédagogiques. Le Pictet étant basé essentiellement sur la pratique, la mise en situation propose un outil permettant aux participants d'apprendre par eux-mêmes les mécanismes de mise en œuvre et d'utilisation du DIH. Ces participants sont confrontés à diverses situations faisant appel, au-delà de leurs connaissances acadé-

miques, à l'imagination, au sang-froid, à leurs facultés de persuasion.

Le Routard de la Loroçaille

L'utilité de ce concours a été reconnue au plus haut niveau. Ainsi, les partenaires et commanditaires du Pictet 2001 comptent le Haut Commissaire des Nations unies pour les réfugiés (HCR), la Croix-Rouge suisse, le CICR, le Département fédéral des affaires étrangères, le Conseil général de l'Allier, etc. Quant au jury, il regroupe des spécialistes du

DIH, dont Antoine Bouvier, juriste au CICR, ou Catarina de Albuquerque, du Ministère de la justice portugais.

Pour savoir sur quel thème planchent actuellement les participants, il faudra attendre le bilan de l'exercice. Un aperçu du sérieux de l'opération: le Pictet 2000 avait mis en scène une situation qui pourrait s'apparenter à celle du Kosovo, dans une région fictive, la Loroçaille, entre l'océan Indien et le Pacifique, regroupant une trentaine d'Etats. Les participants tenaient le rôle de représentants

de ces Etats, dans le cadre d'une réunion du Conseil des ministres. Celui-ci autoriserait-il le Comité des forces politique et militaire à recourir à la force contre l'Etat de Bok, pour rétablir la paix dans la région? Une mission de repérage des cibles se termine mal, des experts sont emprisonnés ou portés disparus, puis des frappes sont déclenchées... Tous les participants avaient reçu au préalable, entre autres, un véritable Guide du routard de la Loroçaille, avec aperçu de la situation politique et socioculturelle. **CLD**

Requérants d'asile: sur le terrain

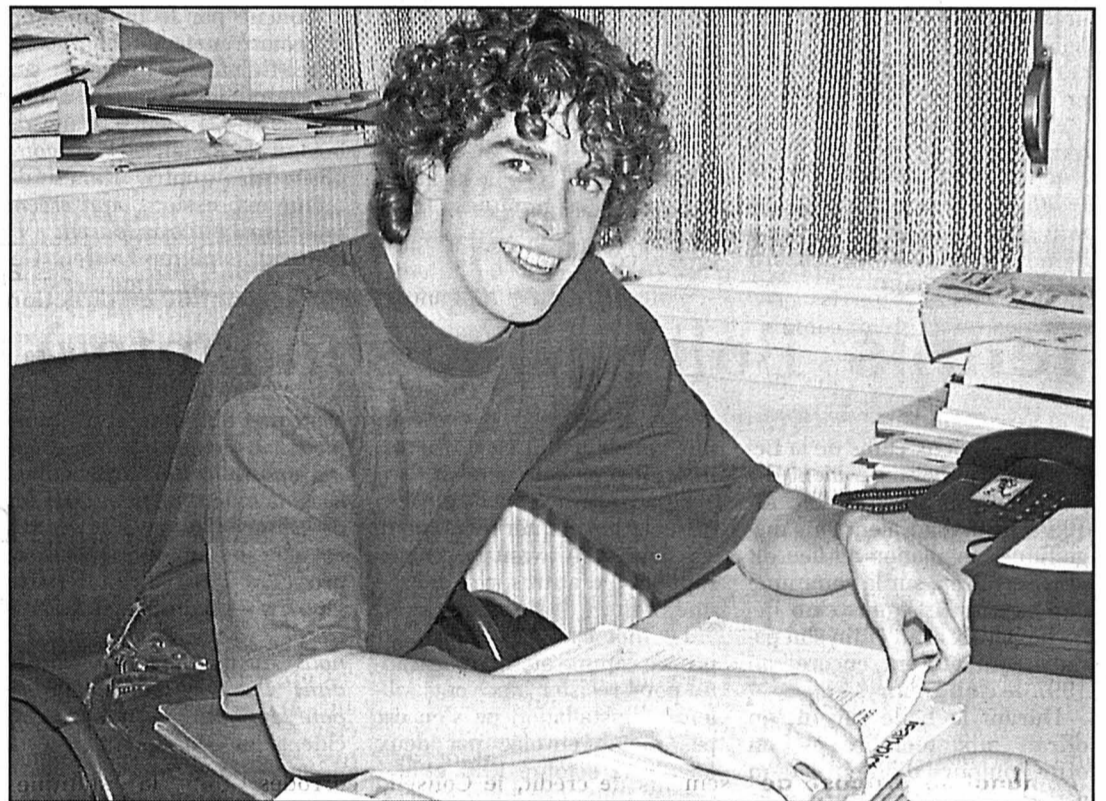
Sébastien Mercier participe au Pictet par conviction. «C'est une expérience humaine extraordinaire», qui permet aussi de nouer de solides amitiés: «On m'attend au Canada ou en Turquie, il faut juste que je trouve les fonds!» S'il n'a pas personnellement fréquenté de régions à conflits, il travaille depuis 1998 à l'Office cantonal de procédure d'asile, faisant passer des auditions aux requérants. «Cela m'apporte beaucoup du point de vue humain et professionnel, mais ce n'est pas toujours drôle... Il y a des cas difficiles à oublier. Certains ont vécu des choses

atroces, voire surréalistes. Comme ce Kurde parti avec ses chèvres: quand il est revenu à la maison, il n'y avait plus de village, il avait été rasé... On en apprend beaucoup sur les autres sociétés, et on relativise ici, après. Je suis toujours étonné de la force de ces gens.» La force qu'ils trouvent pour expliquer des événements terribles.

Sébastien Mercier va bientôt terminer ses études. Et après? «Le CICR me plairait beaucoup, mais ils demandent toujours des «célibataires.» Il aimerait travailler pour le HCR, pour une ONG, en tous les cas, dans le do-

maine du droit international. «Même ici à la limite, dans l'aide sociale.»

L'engagement de Sébastien ne l'empêche pas d'être un bon vivant, qui aime faire la fête avec les amis, aller au cinéma. Par contre «tout ce qui est techno, je n'aime pas du tout, pour ça je suis très vieux jeu. Mais j'ai grand plaisir à aller voir un concert des Rolling Stones.» Les Promos? «J'y vais de toute façon.» L'Ancienne Poste? Il ne participe pas au centre culturel, mais y connaît beaucoup de monde et n'a pas raté l'expo Benoît Lange. **CLD**



L'engagement de Sébastien Mercier ne se borne pas au concours Jean-Pictet: il travaille au sein de l'Office de procédure d'asile. photo Droz

Mon Repos Désaffectation du quartier sud du cimetière



Aucune atteinte au respect des morts: les monuments qui seront enlevés datent d'il y a 70 ans et plus. photo Perrin

La commune du Locle vient de rendre public son projet de désaffectation d'un secteur du cimetière de Mon Repos. Celui-ci concerne 125 tombes érigées entre 1913 et 1923.

La désaffectation d'un assez vaste quartier, au sud du cimetière de Mon Repos, ne nuira pas à la paix des morts puisque les monuments élevés à cet endroit l'ont été dans le premier quart du siècle dernier. «Il n'y en a d'ailleurs plus que quelques-uns qui sont en-

core entretenus», indique Raphaël Prince à l'administration communale.

La dernière désaffectation d'un secteur du cimetière remonte à 16 ans. Comme ce fut déjà le cas en 1984, les familles qui souhaitent disposer des monuments, bordures et autres ornements peuvent en faire la demande écrite, auprès de l'administration du cimetière, à l'Hôtel de ville, d'ici le 31 juillet. Passé ce délai, les monuments seront enlevés et éliminés. Les ossements des personnes inhumées ou les urnes contenant les cendres

resteront en terre, à moins que les familles désirent expressément les récupérer à leurs frais.

Cette désaffectation d'une partie du cimetière est essentiellement due au fait que la surface des lieux n'est pas extensible. Même s'il est vrai que le recours fréquent à l'incinération et le dépôt des urnes dans les niches prévues à cet effet nécessite moins d'espace. A ce propos, d'ici quelques années la commune devra envisager la construction de nouvelles niches funéraires. **JCP**

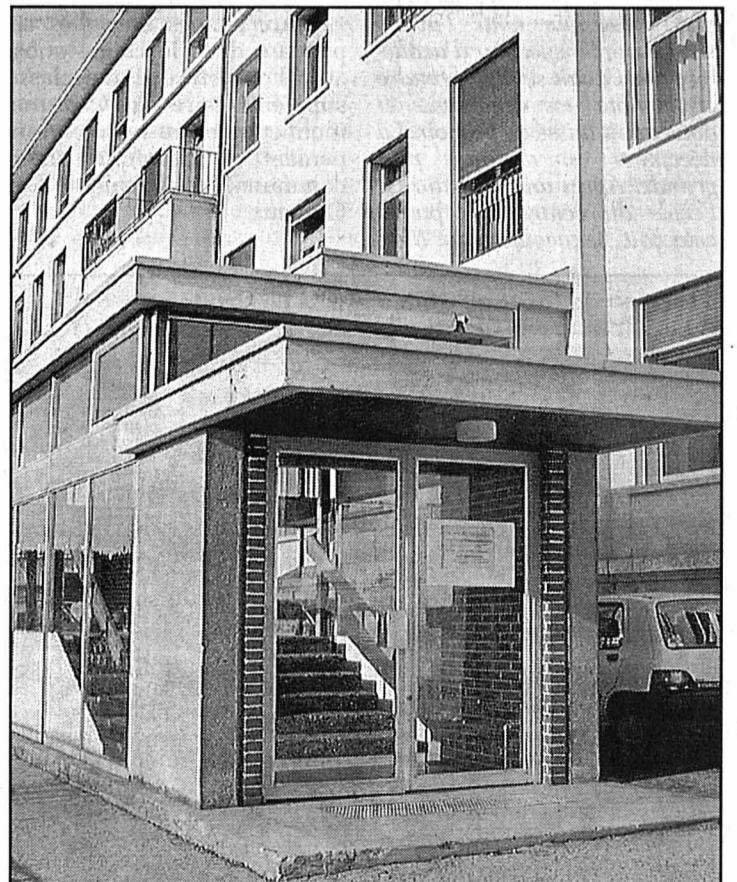
Hôpital La première phase du concours est échue

Pure coïncidence. Au moment où les habitants du district du Locle recevaient la brochure d'information relative aux nouveautés 2001 de l'hôpital du Locle, le délai du concours d'architecture pour les transformations et l'agrandissement du bâtiment arrivait à échéance dans sa phase d'appel d'offres.

D'importants travaux modifieront, d'ici fin 2003-début 2004, les structures de l'hôpital du Locle. Ainsi, le centre de jour de psychiatrie gériatrique (une trentaine de lits), qui fonctionnera en synergie avec le centre de Perreux, prendra place au rez-de-chaussée et au 1er étage des locaux hospitaliers et administratifs. Au-dessus sera implantée l'unité de soins physiques. Par ailleurs, des jardins et une cafétéria seront aménagés sur le toit. Ces travaux, qui n'entraîneront pas la fermeture de l'établisse-

ment, sont devisés à 12,5 millions. Une quarantaine d'architectes se sont intéressés au concours lancé à cet effet et les projets devaient être renvoyés jusqu'à vendredi dernier. Une bonne trentaine ont été rendus. Ils seront examinés par un jury «qui retiendra les meilleurs pour le second tour. De leur qualité dépendra leur nombre», a expliqué le président de la fondation de l'hôpital, Claude Dubois. **JCP**

Le chantier devrait débuter au plus tard en 2002. Notons que les bureaux d'architecture ont été très sollicités ces temps avec le lancement, presque simultané, de trois importants concours dans la région. Outre l'hôpital du Locle ils étaient invités à plancher sur le projet d'agrandissement du Cifom-ET du Locle, pour le secteur auto, ainsi que sur les futurs bâtiments pour le SIS et les services de police au Crêt-du-Locle. **JCP**



L'actuelle entrée de l'hôpital sera sans doute remodelée au cours des importants travaux à venir. photo Perrin

BRÈVE

Spectacle «Tout baigne», à la bonne date

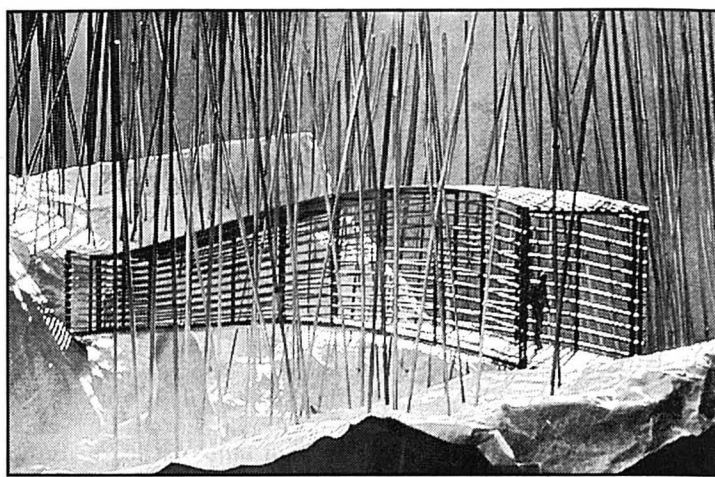
Non, pas de vaudeville pour la Saint-Valentin! La Littéraire du cercle de l'Union joue «Tout baigne» le 24 février à 20h30 au cercle, et non le 14 février, comme indiqué par erreur dans notre édition de samedi. Elle jouera aussi les 20 et 27 avril à 20h30, et les 21 et 28 avril à 19 heures. /réd

Gorges de l'Areuse Changer de rive grâce à une passerelle

Une passerelle devrait améliorer dès cet été le déplacement des randonneurs dans les gorges de l'Areuse. Longue de 30 mètres et en forme de «S», elle permettra de changer de rive près de la combe Garrot et d'éviter un petit bout de bitume.

Parce qu'il est rare que le randonneur descende les gorges de l'Areuse pour goûter au bitume, une passerelle devrait lui permettre d'éviter à l'avenir de nombreux pas sur une route où circulent par ailleurs les automobilistes. Ce projet, qui permettra de passer de la rive gauche à la droite près de la combe Garrot (au point 550,755-201,760 sur la carte au 1:25000, pour être précis), émane du Département cantonal de la gestion du territoire et devrait être concrétisé d'ici à l'été.

«Il reste encore quelques détails financiers à régler», précise l'aménagiste cantonal Bernard



Couverte mais «transparente», la passerelle se situera près de la combe Garrot. document geninascadelefortrie

Woeffray. Mais nous aimerions aller rapidement.» Le projet vient de franchir le stade de la mise à l'enquête publique et n'a apparemment pas suscité d'opposition (le délai courrait jusqu'à jeudi dernier et ni l'Etat, ni les communes de Rochefort et Boudry n'avaient, hier, reçu d'opposition).

Conçue par le bureau d'architecture neuchâtelois Geninascadelefortrie, choisie sur concours, la passerelle a une portée de 30 mètres. Faite de bois et de métal, elle est composée de quatre flancs de même expression, «qui créent un espace transparent et contenu», explique Laurent Ge-

minasca. Rappelant «le couvert de la forêt», la passerelle prolonge ainsi «le chemin au-dessus de la rivière et perpétue le sentiment de protection éprouvé sous les feuillages de la rive».

Autres particularités de cet ouvrage, qui s'inscrit dans une enveloppe budgétaire de 125.000 francs (honoraires compris): les dimensions différentes des têtes de pont, qui «répondent au caractère spécifique de chacune des deux berges»; son élévation en hauteur variable; enfin, sa forme légèrement en «S», qui s'élargit en s'approchant de la rive droite.

«Il y a une dynamique qui créera une certaine émotion quand on passera la rivière», souligne l'architecte. Pour lequel cette construction, «qui ne renvoie pas en première lecture à l'iconographie du pont ou de la passerelle», renforce «la notion de continuité entre nature et construit».

FDM

Tennis Bulle empoisonnante à Gorgier

A l'étroit sur leurs courts respectifs, les deux clubs de la Béroche et de Bevaix avaient décidé de s'unir pour grandir. En 1994, ils inauguraient leur magnifique installation au lieu dit «En Serrazze», sur la commune de Gorgier. Le Tennis club Béroche-Bevaix avait enfin son paradis, qui attirera encore, en 1997, le club boudryen.

Durant la belle saison, on offrait aux membres - on offre toujours d'ailleurs - un cadre idéal de verdure avec vue imprenable sur le lac. Et

pour l'hiver, tout était prévu: une construction en dur étant interdite à cet endroit, on avait cru trouver la solution miracle en acquérant - pour un prix jugé avantageux par rapport à d'autres systèmes - une bulle.

Le mot est bien choisi, au propre comme au figuré: garantie pour résister aux vents violents, l'installation ne s'en est pas moins envolée par deux fois: le 12 octobre 1997 et le 4 janvier 1998. Les bulles successives n'auront tenu à peine

quinze et dix jours après montage...

L'assurance a remboursé. Mais la toile seulement, pas les dégâts occasionnés par ses décollages intempestifs, précise le président du TCBBB Bernard Dubois: «L'éclairage et les barrières ayant été endommagés, nous avons bien dû piocher dans l'argent de l'assurance pour les réparer.» Au second accident, les courts sont restés à découvert. Les comptes aussi.

Le comité de l'époque a décidé alors d'actionner la justice

contre l'importateur. Ce dernier étant établi à Châtel-Saint-Denis, le dossier est en main d'un juge de la Veveyse. La première audience a eu lieu fin 1998, et depuis, l'affaire tire en longueur. Elle coûte aussi - et pas une bagatelle! - en frais de justice.

L'enjeu, pour le club, c'est de récupérer 100.000 francs. De toute manière, vu l'état de la caisse, il n'est plus question aujourd'hui d'investir pour couvrir les courts.

PBE

Morteau Classe fermée à l'école Pergaud

A l'issue des différentes réunions tenues par l'inspecteur d'académie, enseignants et parents d'élèves de l'école Pergaud à Morteau ont eu connaissance du verdict les concernant dans l'élaboration de la carte scolaire de la rentrée prochaine. En dépit de la forte mobilisation et des différentes démarches entreprises auprès de l'administration et des élus locaux, la fermeture de classe envisagée sera bien effective en septembre.

Jacques Reymond, le directeur, est surpris par la décision: «Lorsque nous l'avons rencontré, l'inspecteur d'académie nous avait semblé prendre en compte nos arguments et nous avait laissé de l'espoir. La déception est d'autant plus grande. Après une fermeture à l'école du centre l'an passé, cela fait beaucoup pour Mor-

teau.» L'administration, travaillant dans une logique de comptabilisation des effectifs, ne s'embarrasse pas de ces considérations. Elle se borne à constater le tassement de la population scolaire locale, conséquence du vieillissement statistique des habitants constaté au recensement de 1999. Les opérations de carte scolaire dans le département du Doubs ont porté cette année sur 33,5 postes d'enseignants avec un solde négatif, puisque le ministère a repris cinq emplois d'instituteurs.

Deux bonnes nouvelles cependant dans le Haut-Doubs, avec l'ouverture d'une classe supplémentaire à Charquemont et d'une autre au regroupement pédagogique intercommunal La Chenalotte-Noël Cerneux.

DRY

Haut-Doubs Trophée touristique pour une structure des Combes

Le trophée régional du tourisme distingue cette année les Maisons comtoises, une association spécialisée dans l'accueil et l'animation touristique. Annie Lombardot, sa présidente, tient les rênes de la Combe d'Abondance. Ce centre équestre à la base a évolué aujourd'hui en un véritable complexe touristique orienté vers les activités de pleine nature.

Alain Prêtre

Le comité régional du tourisme honore Maisons comtoises à travers ce trophée touristique. Cette association fédère douze mousquetaires du tourisme répartis le long de la chaîne jurassienne. «Nous n'avons pas les moyens individuellement ni collectivement de participer à des salons pour nous faire connaître. Aussi l'idée d'ouvrir un site internet s'est imposée et nous constatons à notre grande satisfaction que nous avons des taux de visites incroyables», observe Annie Lombardot.

Une majorité de Français mais aussi des Suisses dans une proportion significative se promènent sur ce site pour découvrir les prestations proposées. C'est cette forme de communication qui a séduit le jury des Trophées du tourisme. Maisons comtoises a ainsi décroché la timbale parmi 2500 professionnels du tourisme présents sur la ligne de départ de ce challenge.

Cette récompense contribuera à conforter la notoriété de Maisons comtoises et de la



Annie Lombardot, propriétaire de la maison d'hôtes de la Combe d'Abondance.

photo Prêtre

Combe d'Abondance en particulier. Le lauréat bénéficiera en effet d'une semaine de promotion gratuite sur Chérie FM et disposera d'un emplacement gratuit au salon professionnel du tourisme (Mit'International).

Ce trophée représente un beau gâteau d'anniversaire pour le complexe touristique d'Annie Lombardot, créé il y a tout juste vingt ans. Lové dans une combe à 900 mètres d'altitude, il comporte une partie hébergement et un centre équestre ainsi que divers équipements ludiques.

La qualité environnementale et le cachet architectural du lieu suffiraient presque à satisfaire

une clientèle en majorité urbaine. «Les adultes trouvent ici une certaine authenticité dans cette ferme comtoise de 1737, au cœur d'une région où la nature est surprenante avec le défilé d'Entreboches et les traditions sont encore vivaces», signale Annie. Les enfants y trouvent leurs comptes aussi, la Combe d'Abondance leur réservant des activités sur mesure. «Le côté aventure et maîtrise de soi est un peu le dénominateur commun à notre menu enfants», précise cette professionnelle.

Clientèle suisse

Si l'initiation à l'équitation constitue le socle du programme, le tir à l'arc, le «ski jo-

nomène peut en effet perturber l'équilibre de l'écosystème. «Faisons attention à ces bouts de rivière», a surenchéri Jean-Pierre Schafer, membre de la Fario. Des expériences similaires tentées dans le Merdason ont révélé ce genre de problème d'équilibre de la faune aquatique.

Le comité de la Fario espérait une interdiction beaucoup plus longue que les deux ans finalement adoptés. «Nous souhaitons créer une nouvelle souche de poissons dans cette rivière», a expliqué le président Pascal Arrigo. Cela d'autant plus que le Morguenet n'est pas accessible depuis l'aval. Les poissons se heurtent toujours à la chute située sous le village de Fenin. Maintenant que les cours d'eau ont retrouvé leur propre, il faut veiller à les faire respirer. Finalement, la Fario ira de l'avant avec ce projet d'interdiction temporaire, auprès de la Fédération cantonale des pêcheurs en rivière, qui se réunit ce week-end aux Planchettes.

Philippe Chopard

Neuchâtel Opposition au Pré-des-Noyers

Récemment mis à l'enquête publique, le plan de quartier du Pré-des-Noyers, dans le haut de Neuchâtel, a suscité une opposition. Des représentants de la Ville rencontreront l'opposant afin d'écouter ses arguments et négocier le retrait de son opposition. L'opposant motive son attitude par les nuisances que provoquerait l'arrivée de population et d'activités liée à une éventuelle concrétisation du plan.

JMP



Enseignants, parents et élèves se sont mobilisés en vain pour la défense de la classe menacée. photo Roy

ring», l'orientation, l'escalade ou encore le «grimpe-branch» diversifie l'offre de loisirs. La Combe d'Abondance draine une importante clientèle helvétique. «Nous avons beaucoup de classes d'école pour une durée de cinq jours. Nous travaillons aussi avec une clientèle suisse alémanique intéressée par des bains linguistiques. En général, dans ce cas, les parents viennent l'espace d'un week-end pour connaître la maison et nous confier ensuite leurs enfants», poursuit Annie Lombardot. Cette dernière avoue chouchouter tout spécialement «ses» touristes suisses. «Ils sont très fidèles», se plaît-elle à relever.

PRA

Canton Les heures supplémentaires s'accumulent

Le personnel de l'administration cantonale compte en moyenne 16 jours d'heures supplémentaires.

Le Conseil exécutif propose au Grand Conseil d'imputer un crédit supplémentaire de 35 millions de francs au compte d'Etat 2000. Il entend ainsi constituer une provision pour les heures supplémentaires et vacances accumulées par le personnel de l'administration cantonale, ces dernières années. Dans l'ensemble des directions et à la Chancellerie d'Etat, les heures supplémentaires et jours de congé en retard équivalent, en moyenne, à 16 jours de travail par personne. Sur la base d'un traitement annuel moyen, cela représente un montant total d'environ 35 millions de francs.

Le gouvernement tient à ce que les collaborateurs et collaboratrices prennent leurs vacances, de façon qu'ils puissent récupérer. De nouveaux modèles de temps de travail, plus souples, devraient permettre de mieux faire face aux variations de la charge de travail et d'assouplir les horaires. Si la tendance à l'augmentation du nombre d'heures supplémentaires devait pourtant se poursuivre, le Conseil exécutif procèdera à une analyse globale de la situation. /oid-réd

Saint-Imier Du théâtre pour réveiller la mémoire

Avec «Le liseur», les journées Mémoires vives entrent dans une lecture à la fois artistique et morale de l'histoire, de l'Holocauste. Avec pour but central celui de l'auteur, du metteur en scène, de l'actrice et de ces journées thématiques: l'entretien de la mémoire. Pour qu'en se souvenant, on empêche à jamais l'horreur de se reproduire.

Lancées au début du mois avec l'exposition intitulée «Résistance, camps nazis de concentration ou d'extermination», visible à Espace noir jusqu'au 4 mars prochain, les journées Mémoires vives des deux organismes culturels imériens entrent dans le vif du sujet, avec cette semaine deux pièces de théâtre et une conférence-débat.

L'imaginaire au service de la mémoire collective

Avec «Le liseur», le Centre de culture et de loisirs a choisi de présenter tout d'abord une pièce de fiction, tirée de l'ouvrage écrit par Bernhard Schlink, auteur allemand né en 1944. Très brièvement, il s'agit de la relation particulière entre un adolescent et une femme de

35 ans, dans l'Allemagne de l'après-guerre; une histoire d'amour passionnée, puis une longue séparation, et le jeune homme apprend que sa maîtresse était surveillante dans un camp de concentration...

Dans un interview, l'an dernier, Bernhard Schlink estimait que la fiction a sa place dans une approche publique de l'Holocauste: «Il s'agit d'intégrer le passé dans la mémoire collective. Et pour cela, il faut s'approprier tous les moyens, scientifiques, documentaires, culturels.»

L'ouvrage, duquel sont extraits les textes de la pièce, a remporté un succès mondial. Son auteur estime qu'il a intéressé un vaste lectorat par le fait qu'il soulève une série de problèmes moraux divers: dimension historique, volet romantique, abus d'un mineur par une adulte, amour porté à une criminelle...

En abordant la femme sous l'angle d'une maîtresse adulée, Bernhard Schlink a voulu souligner que les coupables n'étaient pas des monstres, en tant qu'individus, et c'est ce qui rend la chose si complexe. «Nous ne sommes pas à l'abri de devenir des monstres, avant tout quand les structures qui nous soutiennent sont fichues»,

au risque de répéter ou de laisser faire des horreurs comme celles de la dernière guerre. Un péril, une fois encore, que seule une mémoire vive, collective et individuelle est à même de vaincre.

La parole contre la haine

Pour que ce gâchis ne recommence pas, il ne faut jamais cesser d'en parler, ne jamais le laisser tomber dans l'oubli: cette affirmation de Bernhard Schlink, Gérard Guillaumat la fait sienne aussi, lui qui a vécu la guerre au camp de Buchenwald, victime d'une haine à laquelle il oppose les mots, la parole. Acteur, c'est pourtant en metteur en scène qu'il a travaillé pour «Le liseur». En collaborant une nouvelle fois avec le Théâtre de l'Écrou, créé en 1997 par deux comédiennes professionnelles fribourgeoises, Anne-Laure Vieli et Jacqueline Corpataux. Cette dernière interprète «Le liseur», après en avoir adapté le texte au théâtre. Une œuvre parfaitement dans la lignée d'une troupe qui privilégie l'approche de l'être humain.

Dominique Egger

Relais culturel d'Erguël, mercredi 14 février, 20h30



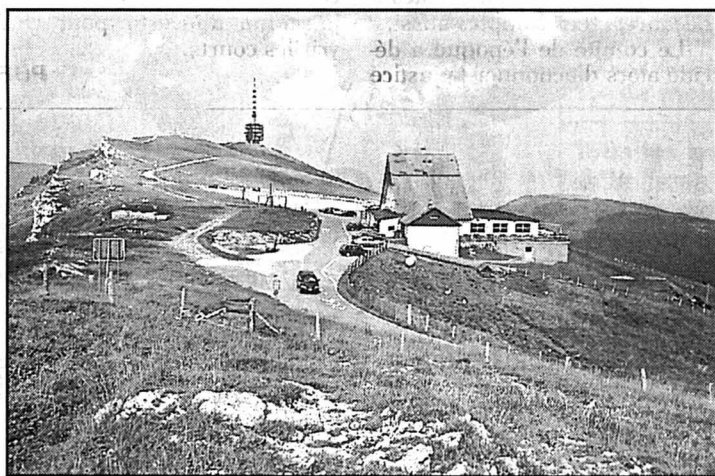
Un solo de Jacqueline Corpataux, dans une pièce forte, profonde, qui soulève une série de problèmes moraux. photo sp

OTJB Un tout nouveau concept pour le catalogue touristique 2001

L'Office du tourisme du Jura bernois (OTJB) publie un nouveau catalogue général qui comprend l'ensemble de l'offre touristique de la région.

En 1998, l'Office du tourisme du Jura bernois (OTJB) publiait son nouveau catalogue touristique qui se présentait sous forme d'un guide pratique, avec des renseignements précis sur l'ensemble de l'offre. Fort du succès rencontré par ce document, l'OTJB a poursuivi ses démarches en vue d'améliorer l'ensemble de ses publications. D'où la sortie du catalogue 2001, qui offre un tout nouveau concept. Son contenu

se subdivise en cinq thèmes: hôtels et restaurants, para-hôtellerie, loisirs actifs, découverte, neige. Chaque thème est présenté sur une double page avec photos et textes originaux. A l'intérieur de chaque répertoire, les prestataires sont présentés par région et par localité. Une rubrique spéciale est consacrée aux produits du terroir, avec une mise en page originale des sites à visiter sous forme de pictogrammes (vitraux, caves, fromageries, etc...). D'autre part, une carte permettant de visualiser l'ensemble de l'offre hivernale avec des détails pratiques a été créée. /réd



Les beautés du Jura bernois sont à découvrir dans la revue touristique de l'OTJB. photo a-Leuenerger

La Ferrière Le concert du chœur mixte promet

Le Chœur mixte de La Ferrière organise son traditionnel concert samedi à la halle polyvalente. Alléchant, le programme...

On ne va pas s'ennuyer à la soirée du chœur mixte! Rien n'a été laissé au hasard dans la préparation de ce concert qui s'annonce une nouvelle fois somptueux. En première partie, le chœur mixte se produira sous la direction d'Ulrich Moser. Ancien élève de Gilbert Schwab, le Loclois Cédric Stauffer assurera l'accompagnement à l'accordéon. Le thème choisi pour l'occasion? Les métiers. Le chœur mixte interprétera notamment des titres

célèbres comme «Les corons» de Pierre Bachelet ou «Le travail c'est la santé» d'Henri Salvador. Le spectacle théâtral organisé pour la deuxième partie du concert est une farce en un acte intitulé «C'est pas permis». La mise en scène de ce théâtre comique a été réalisée par Nicole Castella. En fin de soirée, c'est la famille Isler, de La Chaux-d'Abel, qui mènera le bal. /ood-réd

Concert du Chœur mixte de La Ferrière, samedi 17 février à 20h15 (ouverture des portes 19h15) à la Halle polyvalente. Entrée: 10 francs (adultes), 5 francs (enfants)

Tramelan Les rives du Sahara au Cinématographe jeudi soir

Le Cinématographe de Tramelan présente un film-conférence de Jean-Pierre Valentin intitulé «Les rives du Sahara», jeudi à 20 heures.

Jean-Pierre Valentin voyage depuis 15 ans en pays touareg, au Maghreb, en Afrique de l'ouest et saharienne. Le film-conférence de connaissance du monde «Les rives du Sahara» qui sera présenté au Cinématographe de Tramelan vaut donc le détour. Né en

1963, le célèbre conférencier a réalisé des reportages audiovisuels (diapos) sur le monde saharien.

Primé dans des festivals

Le principal, «Nomades du Sahara» a été sélectionné et primé dans des festivals, présenté lors de tournées de conférences. Jean-Pierre Valentin a également rédigé de nombreux articles et dossiers

pour alerter l'opinion lors de la récente rébellion touareg, en particulier pour les associations Ibra et Tamazgha (associations culturelles berbères, Paris). En 1998, il a finalisé une série de trois films sur le monde berbère, du Maghreb au Sahara des touaregs: «Aux rives du Sahara» (Tunisie, Maroc, Mauritanie); «Imazighen» chronique du Haut-Atlas (Maroc); «Touareg, peuple nomade du Sahara (Mali)». /réd

Reconvilier Elisabeth Zölch chez Swissmetal Boillat

Une délégation des autorités cantonales bernoises a visité récemment l'entreprise Swissmetal Boillat, à Reconvilier, où elle a été reçue par Nadine Minnerath, directrice, et par l'ensemble de la direction de l'usine.

A cette occasion, Elisabeth Zölch-Balmer, directrice de l'économie publique du canton de Berne, a pu se faire une idée du développement récent des activités et des marchés de

produits en cuivre et en alliage de cuivre.

A l'issue de la visite, la conseillère d'Etat s'est déclarée impressionnée par le savoir-faire nécessaire à la production des barres et des fils de haute précision et par le développement constant des moyens de production. Par la renommée internationale de sa marque de fabrique Boillat, Swissmetal constitue un fleuron de l'économie bernoise,

qui s'intègre parfaitement dans le paysage industriel du Jura bernois, de Bienne et du Seeland. Le choix de maintenir la confiance et de développer le site de Reconvilier prouve que le Jura bernois est un site industriel compétitif au niveau international. /réd-oid

BRÈVES

Berne Crédit envisagé pour la police sanitaire

Le Conseil exécutif bernois propose au Grand Conseil d'adapter le contrat avec la police sanitaire de Berne et d'allouer un crédit de 1,36 million de francs. Des mesures de planification ont entraîné un accroissement du volume de travail de la centrale d'appel urgente. Les effectifs de la police sanitaire ont ainsi dû être augmentés. /réd-oid

Hôpital de l'Île Acquisition d'un tomographe

Le Grand Conseil a reçu une proposition du Conseil exécutif bernois relative à l'octroi d'un crédit de 1,65 million de francs pour l'acquisition d'un tomographe informatisé et pour réaliser des transformations au centre des urgences de l'hôpital de l'Île à Berne. Environ 25.000 patients sont soignés dans ce centre annuellement. /réd-oid

Ecole de musique Audition de piano et de trompette

C'est à l'aula de l'école secondaire de Courtelary qu'une quinzaine d'élèves de l'école de musique du Jura bernois convient le public, ce soir, pour une audition. De Goldman à Haendel, de Fugain à Cosma, le programme en sera très varié. Elèves de piano auprès de Carmen Racine, ou de trompette sous la baguette de Maurice Bernard, les jeunes gens suivants se produiront: Fama

Henzi, Mégane Boldini, Carole Zeller, Delphine Quach, Mégane Wuthrich, Christelle Liechti, Djamilia Nashash, Timothée Joset, Ursula Gutzwiller, Stéphanie Tanner, Linda Rueggsegger, Laure Tanner, Piera Vogel, Maude Wagnière, Sébastien Wagnière, Isabelle Riesen, Gaël Quach. /réd

19h30, entrée libre, collecte pour le fonds des bourses

PUBLICITÉ

«J'aimerais être sûr que les Suisses connaissent le prix du voyage pour l'Europe.» L'Hebdo, 1.10.98

Nous aussi, M. Couchepin. Mais pour le connaître, il faut commencer les négociations.

participer demain négociier aujourd'hui

Comité «Oui à l'Europe!» C.P. 32, 3000 Berne 26

Ici et aujourd'hui Sport

- Patinoire des Lovières, Tramelan: ouverte au patinage public de 9h à 10h15, sur une demi-piste.

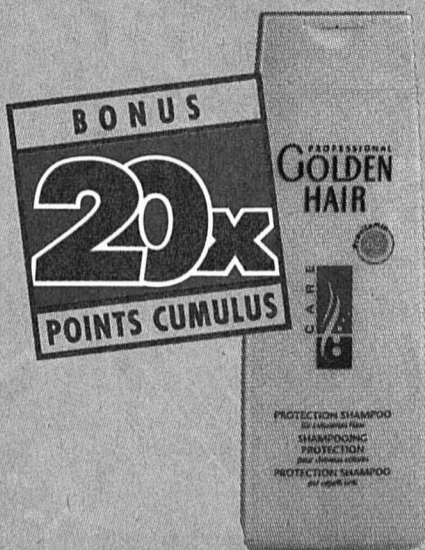
Rubrique Jura bernois

Dominique Egger
Tél. (032) 944 18 00

Olivier Odiet
Tél. (032) 941 70 18

Actions du

PROFITEZ-EN: ICI, POINTS CUMULUS SUPPLÉMENTAIRES



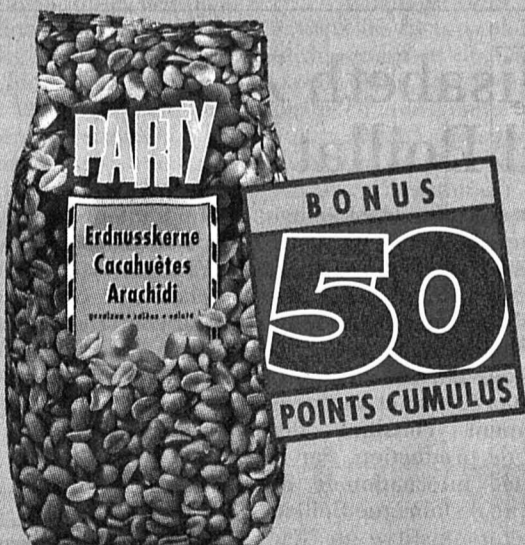
Tout l'assortiment de produits Golden Hair pour les cheveux
Exemple: Shampooing Protection 250 ml

4.50



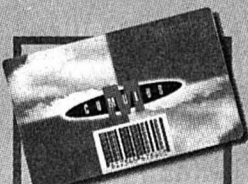
Linges en tissu éponge
Exemple: Linge de toilette, 50 x 100 cm

8.50



Cacahuètes salées 500 g

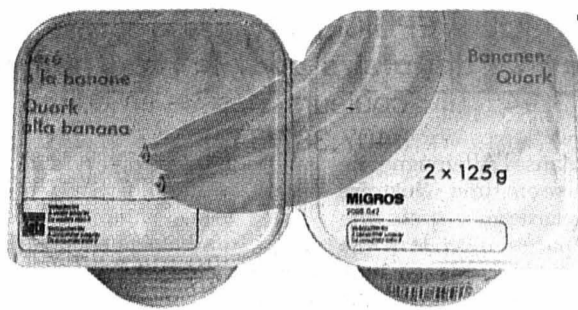
2.70



M-CUMULUS: des points, des économies.

Pour des raisons techniques, vous ne pouvez pas recevoir de points de bonus dans certains magasins.

MGB www.migros.ch



Tous les sérés aux fruits
2 x 125 g

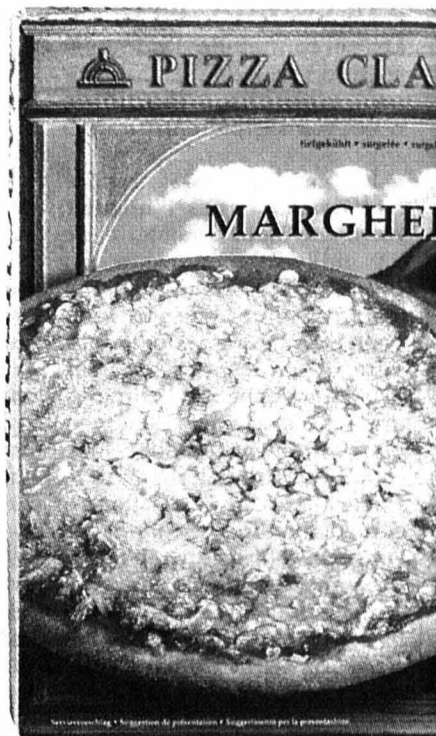
1.10

au lieu de 1.50

Mozzarella Santa Lucia 400 g

4.70

au lieu de 5.90



Toutes les confitures et gelées en bocaux et en sachets de 300-500 g (sans M-Budget)

à partir de 2 articles
-.50 de moins l'un

Exemple:

Confiture d'abricots Extra le sachet de 500 g

1.60

au lieu de 2.10

34%

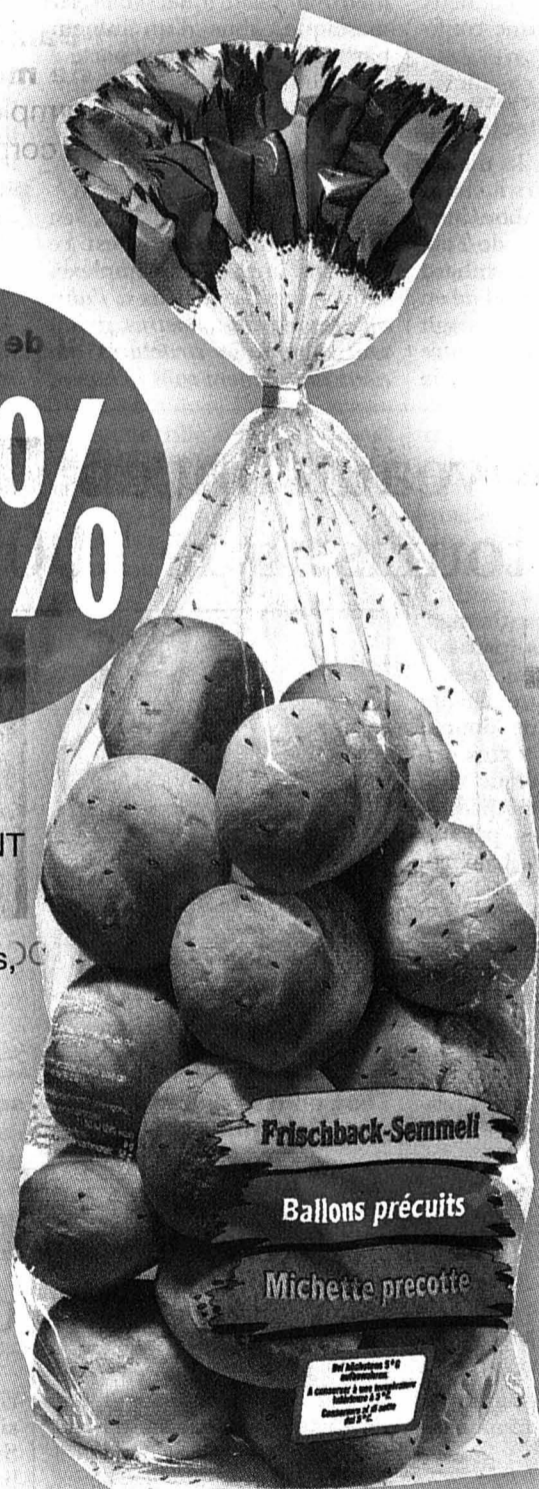
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Ballons pré-cuits

le sachet de 20 pièces, 800 g

3.30

au lieu de 5.-



Tous les spaghetti, spaghettini et spaghettoni (sans M-Budget)

à partir de 2 paquets
-.40 de moins l'un

Exemple:

Spaghetti Tipo M, 750 g

1.70

au lieu de 2.10



Toutes les sauces tomate

en briques de 360-500 g

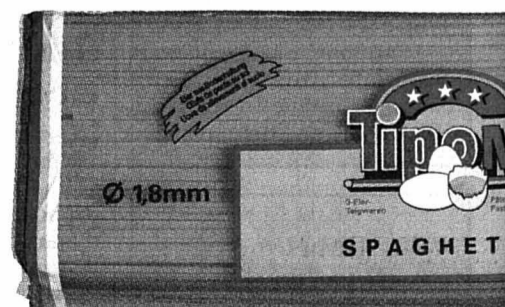
-.40 de moins

Exemple:

Salsa all'arrabbiata 360 g

1.50

au lieu de 1.90



13.2 au 19.2

Toutes les Pizzas surgelées
Classica, PizzAmerican
et Baguettes
1.- de moins

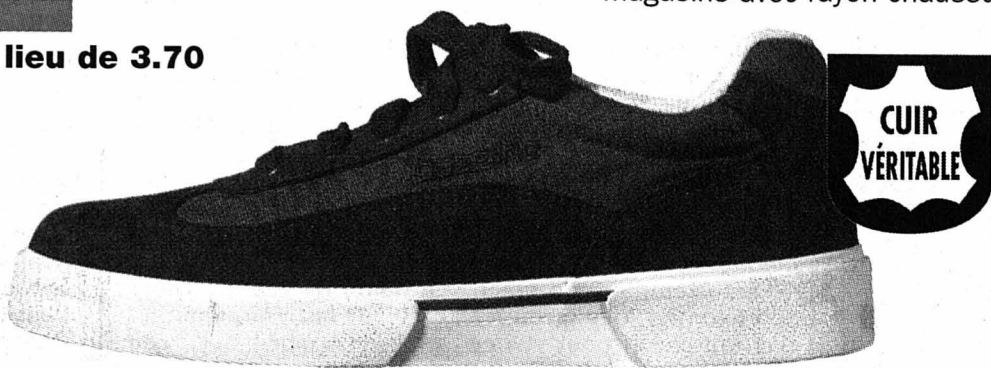
Exemple:
Margherita
330 g

2.70
au lieu de 3.70

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Chaussures de loisirs pour femme/homme*
pointures 36-45, div. couleurs, dessus en cuir et textile
(art. n° 8407.387/8423.657)

29.-

* en vente uniquement dans les plus grands
magasins avec rayon chaussures.



Toutes les poêles antiadhésives
(sauf poêles 26+28 cm,
art. n° 7035.849/850, du shop surprise)
jusqu'à 38.- **5.- de moins**
de 40.- à 60.- **15.- de moins**
à partir de 95.- **25.- de moins**

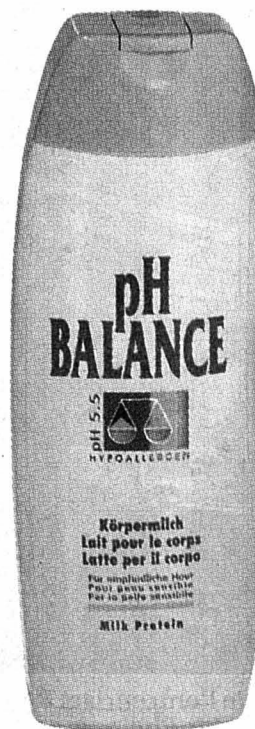
Exemple:
Poêle Rondo, Ø 26 cm

15.-
au lieu de 20.-

Tout l'assortiment
pH-Balance
1.- de moins

Exemple:
Lait pour le corps, 250 ml

4.20
au lieu de 5.20



ES
O
B
G
W



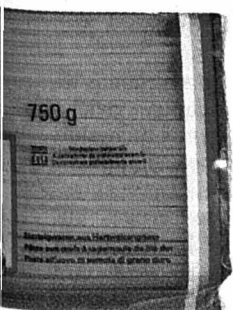
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Slip féminin maxi
95% coton/5% élasthanne
l'emballage de 4
(art. n° 8151.109)

13.-



JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Papier hygiénique Soft
en emballage de 18 rouleaux
Exemple: Comfort

9.50



Epicerie

Tous les bonbons
sugarless
la boîte de 110 g
-.70 de moins
le sachet de 220 g
1.- de moins

Tous les bouillons
en boîte de 185-245 g
-.90 de moins

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Biscuits Mousses
le sachet de 290 g
3.- au lieu de 4.60
Meringuettes
au chocolat
le sachet de 350 g
4.- au lieu de 5.60

Tous les cidres doux
en bouteille de 1,5 litre
-.50 de moins

Toutes les pâtes
fraîches Agnesi
1.- de moins

Cornichons, concombres
et petits oignons
Condy
en bocaux de 380-550 g
-.40 de moins

Surgelés

Bâtonnets de crème
glacée
l'emballage de 12 x 40 g
5.50 au lieu de 6.90

Hygiène

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Serviettes de
démaquillage Linsoft
en triopack,
3 x 150 pièces
4.- au lieu de 5.10

Les Genevez Agrandissement de l'entreprise Crevoisier SA

Spécialisée dans la fabrication de machines de haute précision pour le monde horloger, l'entreprise Crevoisier SA aux Genevez connaît son quatrième agrandissement. Un trentaine d'employés s'activent autour de la mise au point de machines fort ingénieuses... Et un prototype révolutionnaire dans le décolletage est attendu cet été!

C'est en 1966 que René Crevoisier lance sa propre entreprise dans la Courtine, le coin de terre qu'il affectionne. Il est de la race des ingénieurs et des tenaces. «C'est l'époque où j'allais chercher des commandes jusqu'à Barcelone à moto. Et je rentrais le soir même...», raconte-t-il.

Sur 500 mètre carrés

Gentiment mais sûrement, l'entreprise fleurit au gré des inventions et d'un parc de machines impressionnant. Depuis 1983, René Crevoisier est secondé par son fils Philippe, à qui il a transmis le flambeau. Le créneau des Crevoisier? La mise au point de machines pour le monde horlo-

ger, haut de gamme essentiellement. Le développement technique se fait dans l'usine des Genevez. A l'étroit, elle s'étend aujourd'hui sur 500 nouveaux mètres carrés.

Equipe dynamique

Les Crevoisier se sont distingués à plusieurs reprises sur le marché, répondant

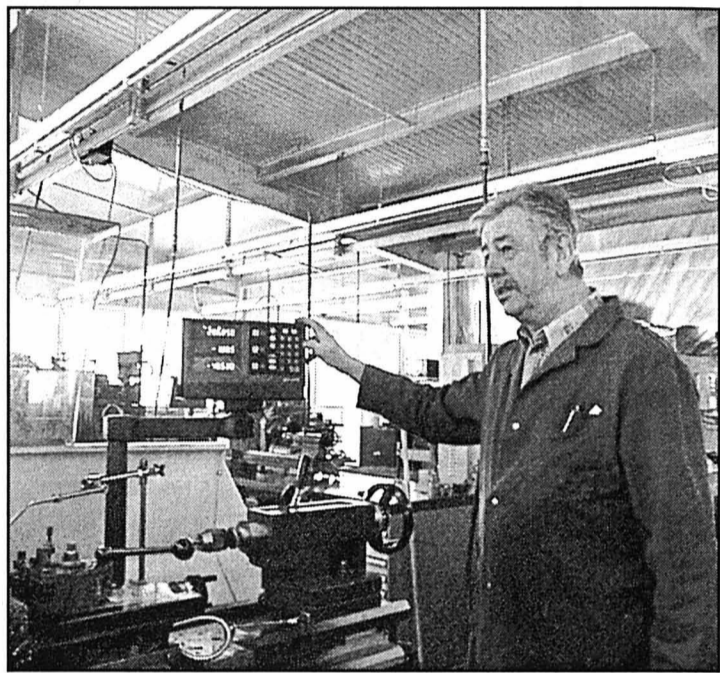
par des astuces techniques à l'attente de leurs clients. On songe aux machines-outils CNC (commandes numériques) dans la boîte de montre et les bracelets, on songe aux multibroches CNC pour l'horlogerie, la lunetterie ou la micro-mécanique. On songe enfin à tout un parc de machines spécialisées pour le polis-

sage, le meulage et le satinage.

La maison franc-montagnarde travaille pour la Suisse (30%) mais aussi

aux Etats-Unis, en Asie, en Europe... Bref, une équipe dynamique qui fait la fierté de la montagne.

Michel Gogniat



Le patriarche et l'âme de l'entreprise, René Crevoisier, a remis le flambeau à son fils Philippe. photo Gogniat

D'inventions en inventions

René Crevoisier est chercheur par nature. Quand il voit que quelque chose ne va pas, cela bouillonne dans sa tête. «J'y pense parfois la nuit et, soudain, je me lève avec une idée que je griffonne sur le papier.»

Des exemples, en voici. A l'époque, des groupes arrivent en car pour visiter l'abbaye de Bellelay. Après la visite, les touristes viennent vite prendre les quatre-heures à l'auberge du lieu. Le restaurateur doit s'activer pour satisfaire, en peu de temps, leurs envies de têtes de moine. Pour lui faciliter la tâche, l'inventeur des Genevez a mis au point une girolle dont la lame descend automatiquement, et surtout en douceur, sur le fromage de Bellelay. C'est son cousin de Lajoux, Nicolas Crevoisier, qui va, de son côté, mettre au point la

girolle manuelle. Dans les années nonante, se promenant au bord du Doubs, l'industriel des Genevez entend un pêcheur jurer: un poisson ferré qui vient de casser sa ligne. Le Franc-Montagnard y réfléchit et met au point un système de ressort qui se fixe sur la ligne. Quand le poisson mord et commence à se débattre à grands coups de queue, le ressort amortit le choc. Cette invention, brevetée, a fait le tour du monde.

Mais c'est dans le mode horloger que les trouvailles se bousculent, sur les bracelets, les systèmes de fabrication (commande numérique à huit axes) ou de robotisation. Et ce n'est pas fini: le renard des Genevez annonce la sortie cet été d'une machine révolutionnaire dans le domaine du décolletage!

MGO

Entreprises Les quinze plus grandes

Selon une statistique récemment établie, le canton du Jura compte 4473 entreprises, en légère diminution. Cela représente 0,89% des entreprises en Suisse, soit un peu moins que la proportion de la population. L'Agefi publie aussi la liste de cinq cents entreprises classées selon leur chiffre d'affaires. Une seule du Jura y figure: British American Tobacco (qui a racheté Burrus). Réalisant un chiffre d'affaires de 705 millions, elle se trouve au 149e rang sur 500.

Le magazine publie encore un palmarès par canton des quinze entreprises réalisant le plus important chiffre d'affaires. Dans le Jura, il commence par BAT précitée. Suivent les Ateliers Busch, 75 millions (Chevenez); Matériaux Sabag, 55 mios (Delémont); Benteler Automotive, 35 mios (Saint-Ursanne); Jubin frères, mazout, 33 mios (Porrentruy); Willem-Macodel, machines, 30 mios (Bassecourt); Centre-Ajoie, agriculture, 29,5 mios (Alle); Hevron, constructions, 27 mios (Courtételle); Donzé-Baume, boîtes de montres, 26 mios (Les Breuleux); Orolux, galvanoplastie, 23 mios (Le Noirmont); Léo SA, connecteurs, 20 mios (Delémont); Bourgeois SA, découpage, 19 mios (Courgenay); Willem machines, 18 mios (Bassecourt); Minerva chaussures, 14 mios (Porrentruy); Parietti & Gindrat, construction, 12,5 mios (Porrentruy). VIG

Saint-Ursanne Spectaculaires travaux sur le viaduc du Maran

Durant six mois, le viaduc CFF de la combe Maran à Saint-Ursanne a fait l'objet de travaux spectaculaires. A cinquante mètres de hauteur, un nouveau tablier a été posé. Un investissement de cinq millions pour un viaduc long de 270 mètres qui permet d'amorcer une courbe de 400 mètres de rayon pour entrer en gare. Cet ouvrage est, comme l'a expliqué Jean-Philippe Schmidt de la direction des CFF à Lausanne, le second en importance en Romandie. Après celui de la Singine, près de Fribourg, pour le second ouvrage ferroviaire le plus important de Romandie.

Du fer à la pierre

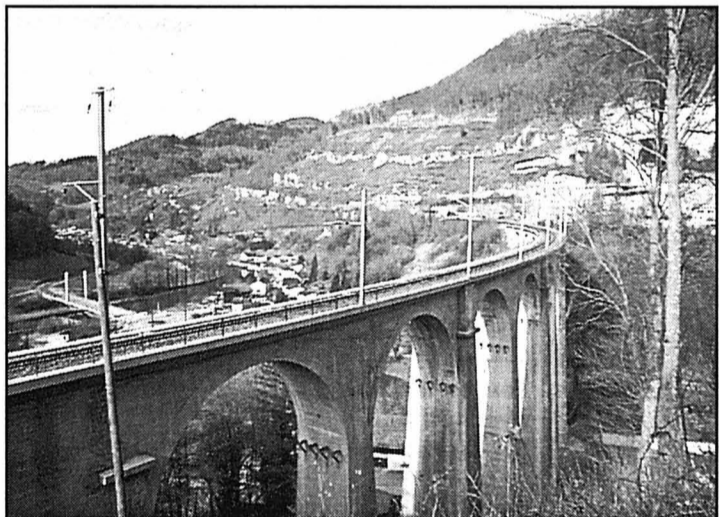
On se souvient que le premier ouvrage était métallique et datait de 1875. Il a été transformé en 1930 et la pierre a remplacé le fer. Depuis cette date, la structure supérieure a passablement souffert. L'eau s'infiltrait et le gel cause des dégâts, s'attaquant déjà aux piliers. D'où les travaux d'envergure en-

gagés l'été dernier par la direction des CFF.

Le revêtement supérieur a été enlevé. Entre le 3 et le 23 juillet, le trafic a été interrompu pour permettre la pose d'un nouveau tablier, des blocs de béton de cinq mètres de long pesant chacun une trentaine de tonnes. Et tout ceci perché sur une grue à cinquante mètres de hauteur.

Les pièces ont été posées un peu comme un puzzle géant. Ensuite, l'entreprise s'est attaquée aux piliers pour colmater les brèches mardues par les infiltrations. Aujourd'hui, le viaduc a enlevé sa robe d'échafaudage et on peut admirer à nouveau ses formes élégantes surplombant le Doubs.

MGO



Un viaduc tout neuf après six mois de travaux. photo Gogniat

Recensement Les Pommerats, village le plus «cyber» du pays

Lors de la réception des formulaires du recensement, l'Office fédéral de la statistique, à Neuchâtel, a eu une surprise: il a constaté que c'est le village franc-montagnard des Pommerats qui a adressé le plus de réponses par internet. Avec 14% de la population, contre 4% en moyenne suisse!

En raison d'une coquille informatique, le recensement fédéral a connu quelques soubresauts lors de son lancement dans le Jura. On sait que l'Etat jurassien a encouragé ses fonctionnaires (en leur laissant une plage horaire pour ce faire) à répondre par internet. Mais la surprise vient des Pommerats, village rural de 260 habitants, qui tient la palme suisse dans les envois sur le web.

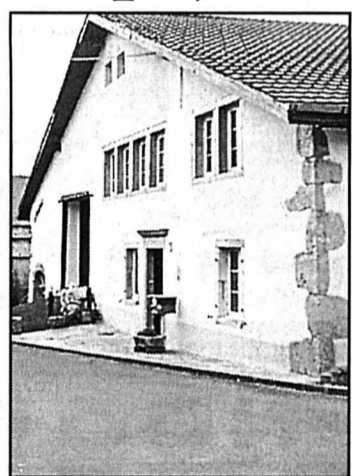
Explication du maire Lucien Dubail: «Nous avons des citoyens très branchés... et quelques fonctionnaires». Lui-même a rempli sa feuille à la

main... avec quelques jours de retard!

Frais facturés

Comme l'explique Philippe Kaufmann, le chef de la statistique dans le Jura, ce sont onze millions d'envois qui ont été adressés pour ce recensement fédéral. Il y avait trois sortes de questionnaires: celui des ménages, l'individuel et celui adressé aux propriétaires de maisons. Il y avait parfois des doublons comme ce fut le cas pour les personnes placées dans les homes et les étudiants qui ont reçu un formulaire dans leur commune et dans leur lieu de résidence.

On peut affirmer que la population suisse a joué le jeu puisque 91% des personnes ont rempli leur questionnaire. Restent le 9% de ceux qui ne l'ont pas rempli, des oubliés, des réfractaires... Il y a aussi tous ceux qui ont changé de domicile entre la fin septembre, date de la saisie par les communes, et le 5 décembre. Il y aura ici un rappel.



Quatorze pour cent des électeurs des Pommerats ont répondu par internet. photo Gogniat

En cas de refus de répondre, la commune est habilitée à remplir la formule la place du citoyen, quitte à lui facturer les frais. Si un rappel est injustifié, le citoyen en question peut biffer la première page en renvoyant le formulaire avec la mention «Déjà rempli».

MGO

BRÈVES

Le Peuchapatte Le budget 2001 a été adopté

Douze citoyens ont assisté vendredi dernier à l'assemblée communale du Peuchapatte présidée par Pierre-André Cattin. C'est à l'unanimité que le budget 2001 a été avalisé. Il est basé sur une quotité de 2,6 et se veut équilibré. Pas de modifications au niveau des taxes communales sauf pour celle de l'eau qui passe de 1 franc 30 à 1 franc 50 le mètre cube. Cette hausse permettra d'alimenter un fond de réserve en vue d'analyses, et servira à la réfection du réseau de canalisation. La taxe des chiens est passée de 15 à 20 francs.

MGO

Non à l'UE Comité jurassien formé

En vue des prochaines élections fédérales, un comité jurassien hors-parti Non à l'UE s'est constitué le week-end dernier à Glovelier. Ce comité est formé de représentants des partis PLR, PS, UDC et UDF. Il a désigné quatre co-présidents, soit Jacques Dumas, de Grandfontaine, Jean-Jacques Kottelat, de Bassecourt, Gaston Petignat, d'Alle, et Francis Rémy, de Porrentruy. Son but est «d'informer la population jurassienne au sujet de la plus dangereuse des initiatives déposées depuis un quart de siècle.»

MGO

Chevenez Le maire démissionne

Deux mois après une réélection tacite, Jérôme Oeuvery, député-maire de Chevenez, démissionne de sa fonction de maire avec effet immédiat. En raison de son engagement dans une entreprise bâloise, il estime ne plus pouvoir mener de front ses obligations professionnelles, son mandat de député du Parti démocrate-chrétien - qu'il conservera - et le mandat de maire. Il avait succédé tacitement à son père, qui avait tenu la mairie pendant vingt ans. C'est donc une page qui se tourne dans la vie locale. L'élection d'un nouveau maire devrait avoir lieu en avril ou en mai prochains.

VIG

Analyse Traces d'herbicides dans les eaux potables jurassiennes

Des résidus d'un herbicide d'épandage, interdit depuis début 1999, a été découvert dans plusieurs réseaux d'eau jurassien. Dans six communes, le seuil de tolérance est dépassé, mais aucune n'affiche un niveau impropre à la consommation. C'est ce qu'a indiqué hier le chimiste cantonal Claude Ramseier.

C'est en décembre dernier que des prélèvements ont été effectués au cours d'une campagne. L'eau a été prélevée au robinet avant analyse. Plusieurs paramètres (micropolluants, nitrates, silicates...) ont été contrôlés. La plupart d'entre eux ne soulèvent aucun commentaire. Par contre, des restes

d'herbicides utilisés par l'agriculture sont présents. Il s'agit d'atrazine (souvent utilisée dans les cultures de maïs), qui pollue les nappes phréatiques.

Sur les 83 communes contrôlées, 45 tests ne contenaient pas de résidus mesurables, 14 n'avaient que des traces et 18 s'approchaient de la valeur de tolérance. Dans cinq communes (dans les trois districts jurassiens), ce seuil a été légèrement dépassé. Une seule eau est hautement souillée (huit fois la valeur de tolérance): celle du village de Courchapoix dans le Val Terbi. Cette pollution n'atteint toutefois pas la valeur-limite de mise en danger de la santé des habitants.

Aux Franches-Montagnes, l'eau du SEF s'est révélée de bonne qualité. Par contre, l'eau de Goumois pose quelques problèmes.

Si les faibles concentrations témoignent d'épandages anciens d'atrazine, les valeurs proches du seuil de tolérance indiquent plutôt des utilisations récentes. Les communes concernées ont été averties par le Service de la santé. Le monde agricole va être sensibilisé à ce problème. A Delémont, la pollution de la source de la Doux a montré que quatre agriculteurs n'utilisaient pas cet herbicide mais qu'un cinquième, en méconnaissance de cause, l'employait.

MGO

Secret bancaire Singapour n'est pas à l'abri des pressions

L'avenir de la place financière a dominé hier les relations entre Singapour et la Suisse au dernier jour de la visite du chef de l'Economie Pascal Couchepin dans la Ville-Etat. Un thème très important. Singapour pourrait devenir une très importante place financière concurrente de la Suisse. Mais resurgit toute la problématique du secret bancaire. L'Agefi a rencontré des acteurs dans ce dossier. Analyse au-delà des discours officiels.

De Singapour et Brunei: François Tissot-Daguette*

Singapour possède un secret bancaire plus sévère que la Suisse. Le point qui inquiète la collectivité internationale est l'échange d'information en matière fiscale. Or, si la Suisse collabore avec l'étranger en cas d'escroquerie fiscale, ce n'est pas le cas de Singapour, ce qui risque d'amener rapidement la Ville-Etat à subir des pressions. D'autant que l'un des enjeux entre grandes places financières internationales est devenu la concurrence fiscale et que Singapour n'impose pas les intérêts des capitaux des non-résidents.

Des experts vont inspecter Singapour

Singapour ne figure pas sur la liste des paradis fiscaux de



Pascal Couchepin, ici avec le premier ministre de Singapour Goh Chok Tong, a terminé sa tournée dans le Sud-Est asiatique. photo epa

l'OCDE, mais la Ville-Etat n'en est d'ailleurs pas quitte pour autant. Les experts de l'OCDE viennent d'annoncer une toute prochaine visite d'inspection. Singapour pouvait espérer que ses relations privilégiées avec les Etats-Unis (notamment grâce à la mise à disposition d'une base navale pour la marine américaine) protégerait le pays de toute pression. Cela n'est plus le cas. D'autres acteurs tentent désormais d'imposer des conditions pour éviter une concurrence fiscale jugée trop importante.

Comment Singapour réagira-t-il? En cédant une partie de son secret bancaire, estimant la plupart des observateurs. Le ministre du Commerce et de l'Industrie, dans ces colonnes hier, ne disait pas autre chose. Les mêmes analystes relèvent par ailleurs que le système politique suisse, compliqué, constitue ici un avantage. Car changer les règles, en Suisse, prend du temps. La Suisse ne serait donc peut-être pas en si mauvaise position que cela dans ce dossier même si elle

fait régulièrement la une des journaux.

Bien sûr, chacun sait que les activités de private banking de la place de Singapour sont promises à un grand développement. Deux instituts financiers helvétiques devraient ainsi encore venir s'installer à Singapour où les banques suisses occupent déjà plus de 1000 personnes.

Le secteur qui pourrait faire le plus de concurrence directe à la place financière suisse est le private banking. Or celui-ci est embryonnaire à Singapour.

Le total sous-gestion provenant de personnes privées correspond pour l'instant à celui d'un établissement moyen en Suisse. La plupart des fonds gérés proviennent d'investisseurs institutionnels.

Si certains relèvent l'utilité de venir à Singapour, ne serait-ce que pour aller à la rencontre des clients de toute l'Asie du Sud-Est, d'autres ne le jugent pas indispensable. Ils préfèrent par exemple rester à Hong Kong car ils jugent défavorablement l'environnement régional de Singapour (avec des voisins en difficultés économiques et politiquement instables) et voient l'émergence, à terme, de revendications sociales et en faveur de plus de démocratie.

Reste que certaines banques ne cachent pas être prêtes, le cas échéant, à accueillir des fonds importants à Singapour. Pour les global players, les transferts ne posent aucune difficulté. Les problèmes, c'est la Suisse qui devrait les affronter via la réduction d'emplois et de baisses de capitaux et de la substance fiscale.

A ce jour cependant, seuls quelques banquiers ont noté un «certain intérêt» de clients européens ou joignant leur banque via la Suisse pour un transfert de fonds à Singapour. Mais sans qu'il n'en suive de décision de départ semble-t-il.

FTD
*L'Agefi

Très intéressantes, les réflexions de Pascal Couchepin sur l'évolution des pressions exercées sur les places financières internationales. Car celles-ci pourraient ouvrir de nouvelles perspectives dans la défense des intérêts bien compris de la Suisse - de la Suisse, oui, et non des banques suisses.

Commentaire
La Suisse changerait-elle de tactique?

Il faut en effet le relever: si les fonds des clients privés quittent un jour la Suisse, ce ne seront pas les banquiers qui auront des problèmes. Ces derniers géreront simplement ces fonds depuis une autre place financière.

Non, c'est la Suisse qui en souffrira, elle qui verra le capital fuir le pays, perdra de la substance fiscale et, surtout, de très nombreux emplois. Une catastrophe.

Il devient de plus en plus évident que les exigences posées envers une unique place financière ne peuvent résoudre à elles seules un problème, car les fonds visés n'ont qu'à quitter ce centre pour s'en aller vers un autre tout aussi accueillant.

Les actions doivent donc devenir mondiales. Agir à l'échelon planétaire semble d'autant plus justifié qu'une demande présentée à un tiers pour qu'il s'aligne à un niveau régional ne fait qu'imposer à ce dernier une distorsion de concurrence dont profiteront des centres moins pointilleux en matière d'éthique. Ce qui serait un comble.

Cette analyse pourrait justifier une nouvelle stratégie, plus ferme, plus active, en matière de défense du secret bancaire ou, dit plus justement, de défense de la sphère privée.

Premièrement, la Suisse pourrait agir au plan international pour imposer des solutions globales au niveau mondial.

Deuxièmement, la Suisse pourrait exiger que des places financières concurrentes adoptent la même attitude qu'elle avant d'accepter toute mesure, même si celle-ci lui paraît justifiée.

Troisièmement, la Suisse devrait refuser toute solution régionale qui ne ferait que lui nuire sans résoudre le problème posé. Et l'on pense là notamment aux pressions de l'OCDE et de l'Europe sur la Suisse.

Il pourrait y avoir du changement dans l'air. A condition d'avoir du courage.

François Tissot-Daguette

Négociations sectorielles Berne et Bruxelles s'apprêtent à jouer des coudes

Votations du 4 mars. Bruxelles veut parler fraude douanière et fiscalité de l'épargne. Berne vise la sécurité et l'asile, Schengen et Dublin. Entre ces quatre dossiers «lourds», un formidable marchandage se prépare.

De Berne: Georges Plomb*

Vite, engageons de nouvelles négociations sectorielles avec l'Union européenne! Gagnons du temps! C'est le Conseil fédéral qui parle. Au même moment, il promet de prendre une décision sur l'ouverture de négociations d'adhésion à l'Union d'ici à 2003-2007 (mais pas tout de suite). En attendant, les négociations sectorielles auront réglé plusieurs dossiers épineux. Ce sera tout cela de fait quand le moment de l'adhésion sera venu. En cas d'échec de l'initiative populaire du 4 mars, la voie est ainsi tracée. Du coup, un formidable marchandage se prépare.

Ce sera dur

L'engagement de nouvelles négociations sectorielles s'annonce presque aussi laborieux qu'au lendemain du refus, en 1992, de l'Espace économique européen. Il avait fallu deux ans de palabres pour entrer dans le vif du sujet. Et ce n'est que le 21 mai 2000 que le peuple suisse approuvera le «paquet», alors que plusieurs Etats de l'Union traînent toujours la patte. A Berne, on juge que le déblocage, pour de nouvelles négociations, pourrait

être plus rapide. Mais on restera prudent.

Voyez la sécurité et l'asile. La Suisse veut être associée à l'accord de Schengen de l'Union sur la sécurité. Au besoin, elle lèvera ses contrôles aux frontières. Elle désire aussi conclure avec l'UE un accord parallèle à celui de Dublin sur le pays du premier asile. Cela permettra d'«accompagner» la libre-circulation des personnes. Deux autres pays non membres de l'Union, la Norvège et l'Islande, ont déjà obtenu beaucoup. Pourquoi pas la Suisse?

Voyez la lutte contre la fraude douanière (cigarettes et cie). Véhémente, l'Union exige de la Suisse de négocier sans préalable. Notre pays est accusé de prêter son sol à des trafics illégaux. Du coup, le Conseil fédéral est prêt à frapper (même quand les marchandises ne touchent pas son territoire), à favoriser la saisie de documents, à lever le secret bancaire (parfois), à permettre aux enquêteurs étrangers d'assister à des interrogatoires, à négocier une

entraide portant sur le recouvrement de droits dus à l'étranger, à permettre l'exécution en Suisse de peines prononcées dans un pays de l'Union, à extradition. Mais fraude et sécurité - insistent les Helvètes - doivent être traitées de pair. Schengen compris.

Fiscalité de l'épargne

Voyez enfin la fiscalité de l'épargne. L'UE en a marre de voir quantité de capitaux de chez elle se réfugier en Suisse. La Suisse veut bien l'aider. Son idée, c'est de rendre le territoire helvétique, grâce à un impôt anticipé, moins attrayant pour les personnes tentées de contourner une éventuelle réglementation européenne. Mais pas question de toucher au secret bancaire. Certes, l'Union a pris la décision de principe d'abolir à terme le secret bancaire, mais l'unité de ses membres paraît encore fragile.

La plupart des autres thèmes de négociations sectorielles en vue - «reliquets» de précédentes négociations -

VOTATIONS FÉDÉRALES



soulèvent moins d'objections: révision de l'accord sur les produits agricoles transformés, extension de la liste des produits, réforme des mécanismes de compensations financières. Libéralisation accrue des services. Participation suisse aux programmes de l'Union touchant la formation, la jeunesse et la reconnaissance de périodes d'études passées à l'étranger (programmes «Jeunesse», «Socrates», «Leonardo da Vinci»). Soutien à la diffusion du

cinéma européen. Adhésion de la Suisse à l'Agence européenne pour l'environnement (information, observation, harmonisation des mesures nationales). Abolition de la double imposition frappant les fonctionnaires retraités de l'Union européenne résidant en Suisse. Coopération en matière statistique.

Il n'est pas question de ficeler tous ces thèmes en un seul «paquet» à prendre ou à laisser (comme celui du 21 mai 2000). Mais le Conseil fédéral tient à ce que l'on fixe la liste des objets à négocier et les modalités du processus. Les négociations contre la fraude et pour la sécurité doivent aussi avancer au même pas. A Bruxelles, la Commission européenne, jusqu'à présent, donnait la priorité absolue à la lutte contre la fraude. Aux dernières nouvelles, les indices d'un revirement de l'Union étaient tout sauf sûrs. Mais les choses sérieuses commenceront après le 4 mars.

GPB
*La Liberté

Les options de la commission Frick

Une majorité du Conseil des Etats - contrairement au Conseil national - rejette le but d'adhésion du Conseil fédéral à l'Union européenne.

L'an dernier, elle avait repoussé un contreprojet indirect - pourtant sans calendrier - allant dans ce sens.

Sa commission de politique extérieure - pilotée par le PDC schwyzois Bruno Frick - persiste et signe.

Ainsi, elle refuse d'approuver le rapport gouvernemental de politique extérieure annonçant une décision sur les négociations d'adhésion d'ici à 2003-2007.

L'idée de la Commission Frick, c'est de comparer trois options: négociations sectorielles, relance de l'Espace économique européen (rejeté en 1992), adhésion.

Pour en avoir le cœur net, les sénateurs - qui travaillent sur le rapport d'intégration 1999 du Conseil fédéral - se

sont lancés dans un travail de fond jusqu'à la fin de l'année. Ils y écouteront des experts sur les questions économiques, la démocratie directe et le fédéralisme, la politique extérieure et de sécurité, la sécurité intérieure et l'entraide judiciaire, etc. Puis, ils choisiront. GPB

Swisscoy Nouveaux commandants

Les nouveaux commandants de la Swisscoy sont le lieutenant-colonel Thomas Kaiser et le major Gregor Baettig. Par ailleurs, 157 militaires - dont sept femmes - ont entamé hier à Bière (VD) leur préparation en vue de leur engagement au sein du 4ème contingent de Swisscoy, a communiqué le Département fédéral de la défense. Ce quatrième contingent se rendra en avril prochain dans les Balkans. L'engagement de la Swisscoy se terminera à fin 2001./ap

fordfocus carving avec esp.

à partir de fr. 24 450.-



En coopération avec 

ESP (régulation électronique de stabilité) et TCS (antipatinage) font de la conduite de la Focus Carving une révélation sur les tracés sinueux. L'intervention ciblée de l'électronique dans le système de freinage et dans la gestion moteur garantit un haut niveau de sécurité active et une parfaite maîtrise, y compris sur les pistes les plus difficiles. Un choix qui tient la route, la Focus Carving l'est aussi par son design très réussi et son riche équipement high-tech: ABS, 4 airbags, jantes alu, verrouillage central à télécommande, sièges sport à insertions de couleur et ainsi de suite. Le tout, à un prix renversant: Ford Focus Carving avec ESP, déjà à partir de Fr. 24 450.-. Foncez donc tout schuss vers l'agence Ford la plus proche et retenez-y votre Focus Carving. Pour plus d'informations: www.ford.ch ou téléphone 0800 855 851.



Leasing: Ford Focus Carving 1.6 (prix catalogue à partir de Fr. 24 450.-), Fr. 329.- par mois, durée de 48 mois, 10 000 km par an, TVA incluse, versement unique de 10% et caution de 7,5% du prix catalogue, sans casco intégrale obligatoire.

la technologie en mouvement.



Politique Hess démissionne de deux sociétés sur la sellette

Tabac et argent sale. Hess, ex-rival de Deiss, avait omis de signaler ses liens avec les deux sociétés. Or, les élus doivent publier leurs intérêts «importants». L'affaire touche un conflit explosif avec l'Union européenne.

De Berne:
Georges Plomb*

Peter Hess, président du Conseil national, démissionne avec effet immédiat des conseils d'administration de deux sociétés soupçonnées de contrebande de tabac, de blanchiment d'argent, voire de lien avec le crime organisé. Il s'agit de la «British American Tobacco International Ltd» et de «Mabritad International Ltd», toutes deux à Zoug.

La lutte contre la fraude et la contrebande figure au menu des prochaines négociations sectorielles entre la Suisse et l'Union européenne. Pour l'Union, c'est la priorité. Par ailleurs, Hess, démocrate-chrétien zougais, fut l'un des favoris, le 11 mars 1999, à l'élection au Conseil fédéral. Le Fribourgeois Joseph Deiss n'en vint à bout qu'au sixième tour et que pour une voix.

«Par cette démarche, le président Peter Hess ne veut laisser planer aucun doute, expliquait hier un communiqué du Parlement, sur son appui à la lutte

contre la contrebande du tabac ainsi qu'à un renforcement de la législation douanière suisse en vue de supprimer les activités de blanchiment de l'argent sale». On rappelait aussi que le Zougais, lors de la séance du 18 janvier de la commission des finances du Conseil national, avait proposé au ministre des finances Kaspar Villiger de créer un groupe de travail interdépartemental chargé de préparer un projet dans ce sens.

Omission

Mais Peter Hess - grand collectionneur de conseils d'administration - avait omis de signaler son appartenance à ces deux-là. Or, la loi, depuis 1985, invite les élus à faire connaître leurs intérêts. Elle est peu contraignante, il est vrai. Chaque élu doit indiquer son activité professionnelle, mais seulement les responsabilités qu'il assume dans des sociétés, établissements et groupes d'intérêt qu'il juge «importants».

Bref, chaque élu est libre de juger de l'«importance» de ses mandats, donc de la liste des intérêts qu'il dévoile. Ainsi, Hess n'a communiqué au Parlement que 11 de ses 48 mandats (selon la société Teledata et le «SonntagsBlick» d'hier). Aucune des deux sociétés litigieuses ne figure à son nom dans la dernière édition du «Registre des intérêts» du

Conseil national (d'octobre 2000). Explication de Peter Hess: «Je n'ai indiqué que les sociétés qui disposent d'un certain poids». Mais, lors de la prochaine réunion du bureau du Conseil national de vendredi, le Zougais proposera lui-même de revoir les exigences de la loi (selon l'ATS).

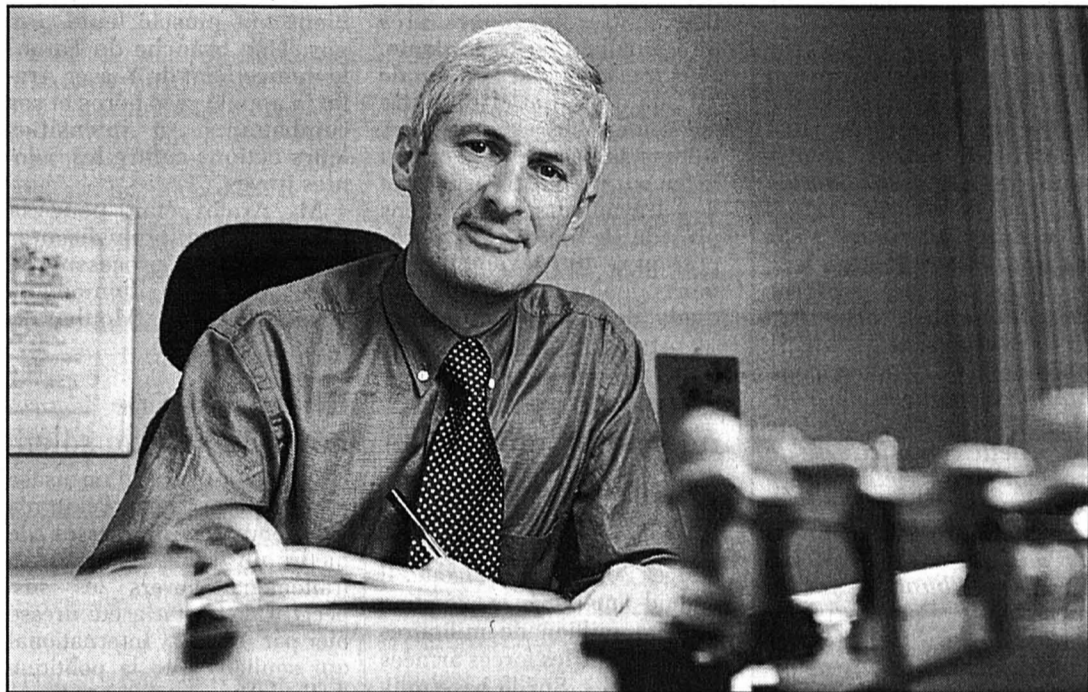
Un document, évoqué dimanche par le «SonntagsBlick», témoigne des relations pé-

rilleuses d'un directeur de la «British-American Tobacco (BAT)» (Monsieur E) et du baron présumé de la mafia Srecko Kestner, d'un rendez-vous suspect au Montenegro. Il y est question d'un «prêt» de 514.800 fr de Kestner à un membre de la direction de BAT. D'autres papiers évoquent des affaires roulant sur des millions de francs entre BAT et Kestner. Les autorités britan-

niques, canadiennes et colombiennes ont déjà ordonné des enquêtes.

Hier, BAT rejetait ces soupçons. Incidemment, ils étaient déjà adressés à la société Rothmans, avant sa fusion avec BAT. Et Peter Hess faisait déjà partie du conseil d'administration de Rothmans.

GPB
* La Liberté



Le président du conseil national Peter Hess est un collectionneur de conseils d'administration. photo Keystone

AVS Un milliard de bénéfice, résultat réjouissant mais conjoncturel

Un milliard de bénéfice pour l'AVS l'an dernier? La presse s'en fait l'écho ce week-end et l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas) ne dément pas, attendant toutefois les chiffres officiels pour confirmer (en mars). L'embellie est très probablement un effet de la forte reprise économique. Si elle profite à l'AVS, on en attend moins pour l'AI, dont les dépenses sont moins prévisibles.

De Berne:
François Nussbaum

L'année 2000 sera celle des bonnes surprises: 6,3 milliards de plus que prévu pour la caisse fédérale, peut-être un milliard pour l'AVS au lieu des

100 millions de déficit budgétisés. A noter que, pour l'AVS, l'Ofas refuse de parler de surprise, puisqu'il table sur un fort surplus de recettes depuis l'automne dernier déjà. La leçon porte surtout sur la différence à faire entre démographie et conjoncture.

Alarmisme prématuré

Lorsqu'à fin 1996, l'AVS a bouclé ses comptes avec un léger déficit, on s'est alarmé en pensant que le vieillissement de la population produisait ses premiers effets. L'évolution démographique est pourtant assez prévisible et son impact sur l'AVS ne devait intervenir qu'en 2005-2010. La détérioration des comptes était donc, en 1996 et les années suivantes, essentiellement conjoncturelle. Les chiffres d'aujourd'hui

renforcent ce point de vue. L'année 2000 ayant été marquée par une croissance économique de plus de 3%, elle a entraîné dans sa dynamique une augmentation de la masse salariale, qui s'est répercutée sur les cotisations aux assurances sociales. Rien de très étonnant, donc, à ce que l'AVS en bénéficie, avec son taux de cotisation élevé (8,4% du salaire assuré).

Regarnir les réserves

Le bénéfice 2000 ira dans les réserves AVS qui, selon la loi, devraient couvrir un an de rentes (soit environ 30 milliards aujourd'hui). Surtout que les déficits annuels accumulés depuis 1996 ont ramené ces réserves à quelque 20 milliards. C'est pourquoi la 11e révision de l'AVS prévoit d'abaisser le taux de couverture de 100 à 70%: le montant des réserves sera ainsi, à nouveau, conforme à la loi.

Aura-t-on une surprise analogue dans l'assurance invalidité (AI)? C'est moins sûr. D'abord le taux de cotisation AI n'est que de 1,5%. Ensuite, si les dépenses de l'AVS sont assez prévisibles (nombre de rentiers, montant des rentes), celles l'AI le sont beaucoup moins. Un surplus «conjoncturel» de recettes risque d'être compensé par une augmentation des cas d'invalidité, donc des dépenses.

Forte pression sur l'AI

Et cette pression sur l'AI est réelle, notamment avec le nombre de chômeurs âgés que la crise a laissés sur le carreau. C'est d'autant plus dramatique que, contrairement à l'AVS, l'AI n'a pas de réserves. Elles sont même négatives: 1,5 milliard fin 1999. Et cet endettement de l'AI risque encore de se creuser avec l'exercice 2000, dont le budget prévoyait

un nouveau déficit (de l'ordre de 1 milliard).

Quelle influence sur les décisions politiques en cours? Le retour à des comptes équilibrés dans l'AVS pourrait faciliter les décisions sur les retraites anticipées dans la 11e révision. Pour que ces retraites bénéficient de rentes peu réduites, une commission a d'ailleurs déjà doublé la somme de 400 millions proposée par le Conseil fédéral. Le débat est prévu en mai.

Quant au projet d'augmenter le taux de TVA de 2,5 points en faveur de l'AVS et de l'AI, en deux étapes (2003 et 2006), il pourrait être un peu retardé. Mais pas abandonné. Si les fluctuations du compte AVS ont une forte composante conjoncturelle depuis le milieu des années 90, l'augmentation des besoins financiers dès 2005 en raison de la démographie sera véritablement structurelle. FNU

BRÈVES

Europe Refus des jeunes de l'UDC

Tous les jeunes ne sont pas en faveur de l'Europe, tient à souligner un comité contre l'adhésion à l'UE. Composé à 70 % de jeunes UDC allemands, il est entré en campagne lundi contre l'initiative «Oui à l'Europe!». Les dernières enquêtes menées auprès des recrues ont révélé que l'euroscépticisme gagnent les jeunes. Le plus jeune des conseillers nationaux Toni Brunner (UDC/SG), 26 ans et président du comité n'est pas étonné, a-t-il déclaré. La liste des arguments du comité contre une adhésion à l'Union européenne (UE) est longue. Elle suit dans les grandes lignes celle de l'UDC. Aux yeux de ces jeunes, l'Europe signifie la fin du «Sonderfall» suisse et une dégradation du niveau de vie./ats

Ghana Fin de la visite de Deiss

Joseph Deiss a plaidé pour la démocratisation hier au Ghana. Le conseiller fédéral, qui achevait son périple de sept jours en terre africaine, s'exprimait à l'issue d'une rencontre avec le président ghanéen John Agyekum Kufuor. Au niveau bilatéral, MM. Deiss et Kufuor ont évoqué les besoins du Ghana.

Le secrétariat d'Etat à l'économie est déjà actif dans le pays. Il s'occupe de l'octroi de crédits à des taux avantageux, alors que les taux d'intérêts peuvent atteindre jusqu'à 40 % au Ghana, a expliqué M. Christen, porte-parole du département des Affaires étrangères. /ats

FR Formation, argent détourné

Le service des assurances sociales de la ville de Fribourg a déposé plainte pénale contre un des ses employés. Ce dernier, responsable de la comptabilité d'un programme de formation destiné aux demandeurs d'emploi, est soupçonné d'avoir détourné 360.000 francs. Le pot aux roses a été découvert en janvier dernier par l'Office public de l'emploi du canton de Fribourg (OPEM), autorité de surveillance du programme «Book Trading». Dans un premier temps, l'OPEM avait remarqué un certain nombre d'irrégularités et a alors demandé à voir la comptabilité de «Book Trading». «Book Trading» est une entreprise fictive d'entraînement dans la gestion de livres./ats

Recensement Dix jours pour les retardataires

Quelque 650.000 rappels somment les retardataires de s'exécuter. Les utilisateurs d'internet ont été négligents. Avec un taux de réponses de 90% deux mois après le Jour J, les responsables sont satisfaits.

De Berne:
Gian Pozzy*

Ces derniers jours, quelque 650.000 enveloppes ont été envoyées à autant de retardataires, réticents ou négligents, qui n'avaient toujours pas rempli les questionnaires du recensement fédéral de la population de l'an 2000. La missive est ferme: «Vous n'avez pas encore renvoyé le questionnaire individuel et le questionnaire de ménage du Recensement 2000, relevé qui est pourtant obligatoire de par la loi (...) Vous disposez d'un délai de 10 jours pour nous renvoyer ces documents.»

Ceux qui ont dû être étonnés, ce sont les 4000 à 5000 braves citoyens prêts à jurer qu'ils ont fait dûment leur devoir mais dont l'Office fédéral de la statistique (OFS) n'a pas pu récupérer les réponses. Il s'agit essentiellement de personnes qui ont rempli les formulaires par Internet et qui, tout en allant jusqu'au bout de l'exercice, ont oublié d'en demander quittance.

Enthousiasme excessif

«C'est vrai que cet ultime click de souris n'était peut-être pas mentionné assez clairement, admet Claude Gisiger, porte-parole de l'OFS. Pour vérifier qu'ils ont bien suivi toute la procédure jusqu'au bout, ceux qui s'étonnent de recevoir un rappel peuvent faire le test: il suffit d'accéder au site «e-census» et d'entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe; s'ils obtiennent un accès au questionnaire, c'est qu'ils ne l'avaient pas rempli jusqu'au bout.»

Cela dit, les spécialistes du recensement et les médias avaient peut-être montré un enthousiasme excessif pour la voie internet qui était introduite pour la première fois pour un tel exercice en Europe. Finalement, ce ne sont que 116.000 ménages représentant 272.000 personnes qui ont choisi ce mode de transmission. «Cela représente un peu plus de 4% de la population, constate Claude Gisiger. On en espérait au moins 5%, on a été un peu trop euphoriques, peut-être qu'avec les rappels on y arrivera.» A voir le nombre important de personnes qui ont entamé le questionnaire sur internet et qui l'ont laissé tomber en cours de route pour revenir au bon vieux papier traditionnel, la communication électronique n'est manifestement pas encore près de supplanter La Poste.

Deux mois après le jour J, le recensement 2000 est cependant considéré par l'OFS comme un succès: «Nous avons 90% de réponses. Les 10% défectueux sont pour l'essentiel des distraits, des négligents. Bien sûr, il y a aussi quelques oppositions fermes et déclarées à l'exercice; des gens qui ont été traumatisés par l'affaire des fiches, des déçus de l'Etat, des administrés qui ont l'impression d'avoir subi une injustice. Mais nous avions prévu des scénarios moins favorables.»

Finalement, la population semble avoir joué largement le jeu. Même ces étrangers imparfaitement intégrés, qui ne parlent aucune de nos langues ou qui lisent et écrivent avec difficulté, ont bravement fait leur devoir. Mieux même qu'un certain nombre de Suisses très âgés, vraisemblablement perclus de handicaps physiques ou intellectuels.

GPO
*L'Agefi

Suisse-Europe,
pas d'adhésion précipitée

NON
LE 4 MARS

Votons sur le résultat des négociations d'adhésion...

...et pas sur leur ouverture

Israël Reprise des heurts et dialogue de sourds

Dans son livre intitulé «Comment j'ai infiltré les cartels de la drogue», Fausto Cattaneo prétend que Carla del Ponte s'est toujours évertuée à bloquer ses enquêtes lorsqu'elle était procureur du Tessin. Du côté de la magistrature, on se refuse à tout commentaire.

SRI
Radio Suisse Internationale

Eclairage

Carla del Ponte mise en cause par Fausto Cattaneo

L'histoire racontée par l'ancien commissaire de police donne froid dans le dos. Lors d'un procès contre des trafiquants de drogue, un mafieux colombien est entendu à titre de témoin. Le policier suisse sait qu'un contrat est lancé contre lui. Sa tête est mise à prix pour 250.000 dollars. D'ailleurs, la police espagnole vient d'intercepter un commando de tueurs colombiens. Elle trouve sur eux une liste de cibles.

Et Fausto Cattaneo est en tête, devant le célèbre trafiquant Escobar junior. «Je ne suis pas trop surpris d'apprendre qu'aucun magistrat suisse n'estime nécessaire d'enquêter sur les tueurs interceptés en Espagne», écrit Fausto Cattaneo, auteur de «Comment j'ai infiltré les cartels de la drogue».

Pire: selon l'ancien commissaire, le parquet décide de verser au dossier l'intégralité de ses rapports, y

compris les plus confidentiels, ceux qui concernent les techniques d'enquête. Comme si, ajoute Fausto Cattaneo dans son livre, on cherchait à mettre au courant les trafiquants des moindres secrets des policiers, de leur manière d'agir, des noms de leurs informateurs.

Au moment de cette histoire, Carla del Ponte est alors procureure au Tessin. Puis, abordant les grandes enquêtes internationales, celle qui va devenir procureure de la Confédération, puis procureure du Tribunal pénal international, n'hésite pas à lancer: «Il est préférable que chacun balaie devant sa porte».

Aujourd'hui à la retraite, Fausto Cattaneo n'hésite pas à accuser l'une des femmes les plus célèbres de Suisse. Il prétend qu'elle n'a jamais cessé de lui mettre des bâtons dans les roues. Cela surtout lorsqu'il était sur le point de faire exploser de puissantes organisations mafieuses.

Toutefois, l'ancien commissaire se garde de franchir le pas, d'évoquer une éventuelle complicité ou de parler d'incompétence. Les accusations sont particulièrement graves.

Pourtant, à La Haye, au siège du Tribunal pénal international, où travaille aujourd'hui Carla Del Ponte, on se contente de rétorquer: «Fausto Cattaneo a écrit un livre dans lequel chacun en prend pour son grade et il n'y a pas de commentaire à faire là-dessus.»

Ian Hamel

Les heurts ont repris hier dans les territoires palestiniens, à quelques jours de la prise de fonctions d'Ariel Sharon. En Israël, les négociations pour la formation d'un gouvernement d'union nationale étaient dans l'impasse.

Des échanges de tirs ont provoqué la mort d'un Palestinien de 35 ans et ont blessé deux autres personnes près de Ramallah, en Cisjordanie. Plus tôt, un jeune homme de 20 ans a été tué et un autre grièvement blessé lorsque des soldats israéliens ont ouvert le feu sur un bus transportant des travailleurs palestiniens près de Bethléem. Ces décès portent à 400 le nombre de morts depuis le début de l'intifada, dont 333 Palestiniens.

Pentagone Bush injecte un joli pactole

George W. Bush a annoncé hier qu'il allait débloquer 5,7 milliards de dollars dans le budget 2002 du Pentagone. Il entend améliorer la situation des 1,4 million de militaires servant dans les forces armées américaines. Sur la base militaire de Fort Stewart, où il a fait cette annonce, le président a précisé que 1,4 milliard de dollars iraient à l'augmentation des soldes et 400 millions à la restauration de logements militaires./ats-afp

La violence a également frappé dans la bande de Gaza. Une fusillade nourrie a opposé des Palestiniens armés à des soldats israéliens chargés de protéger une colonie proche de Gush Katif. Quelque 70 Palestiniens ont été blessés.

Violence verbale

Face à ce regain de tension, les dirigeants palestiniens ont musclé leurs propos. Une branche du Fatah, le mouvement de Yasser Arafat, a appelé «ses héros et ses combattants» à intensifier leurs actions contre les colonies juives.

M. Arafat était pour sa part au Caire, pour discuter de l'avenir du processus de paix avec son homologue égyptien Hosni Moubarak.

Aucune déclaration n'a été faite à l'issue des discussions.

Sur le plan politique, les tractations menées hier entre le Likoud de M. Sharon et le parti travailliste «ont abouti à une impasse», a affirmé le président du groupe parlementaire travailliste Ofer Pines-Paz. Les travaillistes attendaient des réponses du Likoud à leurs conditions pour entrer dans un cabinet d'union. Mais au lieu de répondre à leurs questions, les représentants du Likoud ont présenté leurs propres «demandes d'éclaircissements». «C'est un dialogue de sourds. Ariel Sharon n'arrive pas à se décider s'il veut s'allier avec nous ou avec l'extrême-droite», a déclaré M. Pines. /ats-afp-reuter



Le premier ministre israélien, Ariel Sharon, ici en compagnie du président d'Israël, Moshe Katsav, s'apprête à envoyer une mission diplomatique aux Etats-Unis.

photo Keystone

Chine Rien de nouveau sous le soleil

La torture reste d'un usage «courant» en Chine. Pékin n'a pas tenu ses promesses de mettre un terme aux mauvais traitements envers les suspects. Ce constat a été dressé hier par Amnesty International qui souligne que la politique de l'enfant unique donne lieu à de nombreux cas de torture. Elle cite l'exemple d'un agriculteur torturé à mort pour l'obliger à révéler l'endroit où se cachait sa femme, soupçonnée d'être enceinte sans permission./ats-afp

Holocauste IBM mis en cause

Les nazis auraient été d'autant plus efficaces dans l'extermination des juifs d'Europe qu'ils ont utilisé des machines à cartes perforées, ancêtres de l'ordinateur fourni par IBM alors que la compagnie américaine connaissait l'utilisation meurtrière par le IIIe Reich de cette technologie inventée par un Américain d'origine allemande. C'est la thèse du journaliste américain Edwin Black dans un livre publié hier et intitulé «IBM et l'Holocauste»./ap

Espace La sonde Near à bon port

Après un voyage de 3,2 milliards de kilomètres effectué en cinq ans dans l'espace, la sonde américaine Near a réussi à se poser hier sur la surface rocheuse de l'astéroïde Eros, situé à 315,3 millions de kilomètres de la Terre. C'est la première fois qu'une sonde se pose ainsi sur un astéroïde. La réussite de la manœuvre a été confirmée avec la réception par la mission de contrôle d'un signal de reconnaissance émis par la sonde./ap



Conseil successoral UBS. L'amour que vous portez à vos proches devrait vous inciter à réfléchir de bonne heure à l'avenir. Peut-être envisagez-vous déjà de procéder à des cessions et à des donations de votre vivant? Fort de ses compétences dans ce domaine comme en matière de droit matrimonial, successoral et fiscal, votre conseiller UBS vous assistera et répondra à vos questions. Il analysera votre succession en tenant compte de votre situation personnelle et élaborera à votre intention une solution individuelle. Pour obtenir un entretien, c'est simple: adressez-vous à votre conseiller UBS le plus proche ou consultez notre site Internet: www.ubs.com/financialplanning

Vous profiterez du conseil successoral UBS dans le cadre du conseil en gestion financière UBS.

Aujourd'hui vous transmettez votre savoir, demain votre patrimoine.

 UBS

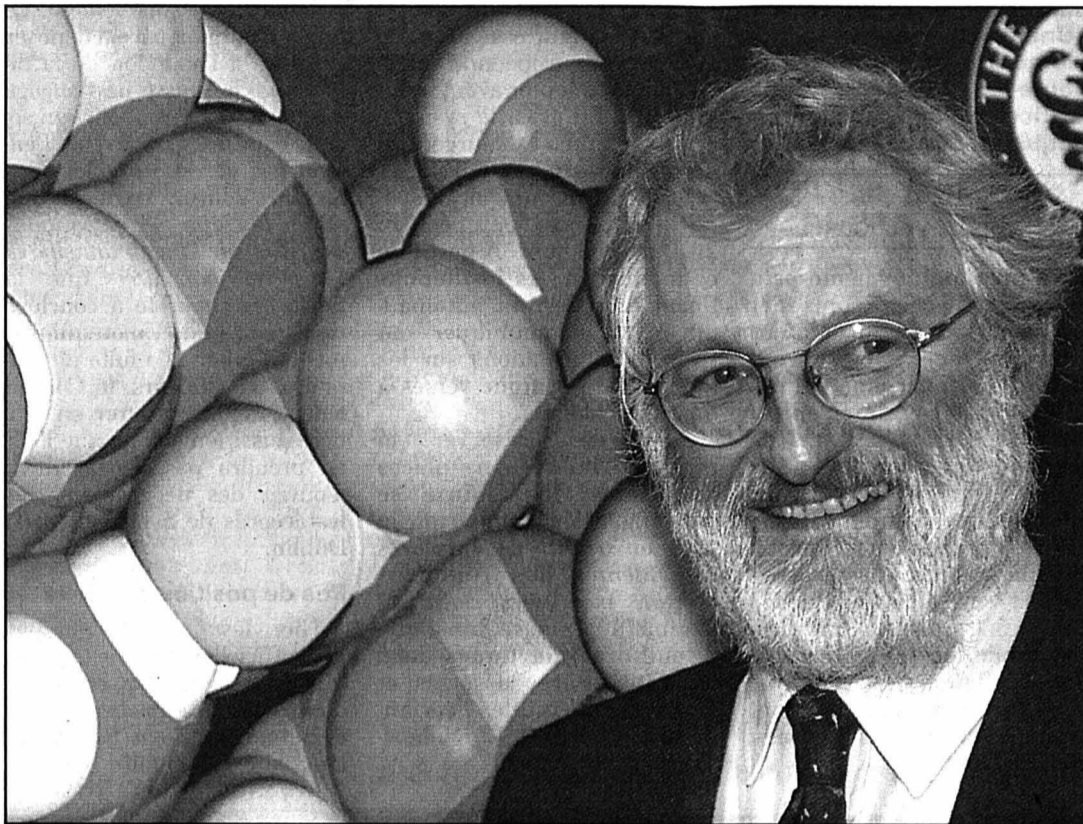
Génome Voile levé sur les mystères de la vie humaine

Les scientifiques travaillant d'arrache-pied sur le génome humain, dont le séquençage est aujourd'hui pratiquement achevé, livrent cette semaine les résultats de leur premier rapport d'étape d'où il ressort que l'homme a moins de gènes qu'on ne le pensait et que le génome est souvent redondant. Mais cette première étape est cruciale pour lancer les bases d'une médecine à la fois prédictive et «à la carte».

Le Projet Génome humain (HGP), qui regroupe des organismes publics aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en France, en Allemagne, au Japon et en Chine, a ainsi divulgué ses découvertes hier dans plusieurs capitales, tandis que l'intégralité sera publiée jeudi dans la revue «Nature». Il en sera de même vendredi prochain pour celles de l'institut privé américain Celera Genomics dans la revue «Science».

«Le 12 février est, au fond, un mauvais jour pour les tenants du racisme et de la xénophobie, puisque tous les hommes sur tous les continents ont le même code génétique à 99,99%», que ce soit «un Japonais, un Français, un Chinois, un Bantou ou un Polynésien», s'est félicité le ministre français de la Recherche, Roger-Gérard Schwartenberg, devant la presse à Paris.

Au terme de dix ans d'efforts, on commence donc à avoir un inventaire presque complet du génome (les molécules d'ADN composant les 23 chromosomes), ce qui devrait



Le scientifique britannique John Sulston a livré hier les résultats des récentes découvertes en matière de génome humain. photo ap

maintenant permettre de lancer bientôt la recherche des gènes responsables ou prédisposant à des maladies. Dans quelques dizaines d'années, on pourra améliorer le diagnostic et mettre aussi en œuvre une médecine moléculaire «à la carte». Il sera alors possible d'envisager la mise au point de médicaments spécifiquement adaptés à l'identité génétique d'un patient malade. Les prédispositions génétiques pourront également être détectées très tôt, permettant de combattre ces mala-

dies dont on sait que des milliers d'entre elles naissent de mutations d'un ou plusieurs gènes.

Le consortium HGP, qui regroupe des organismes publics aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en France, en Allemagne, au Japon et en Chine, et Celera s'étaient joints le 26 juin dernier pour annoncer que le séquençage du génome humain était quasiment achevé. Les quelque 3,5 milliards de paires de «brins» qui composent l'ADN humain, molécule à structure

en double hélice, sont le constituant de base des gènes humains. Ces «brins» sont constitués des lettres chimiques A,T,C et G (adénine, thymine, cytosine et guanine).

Cette fois, les deux équipes ont donné chacune une évaluation à peu près semblable du nombre de gènes: entre 26.000 et 39.000 pour Celera et entre 30.000 et 40.000 pour HGP. Mais les deux pensent qu'il est raisonnable de placer ce chiffre en peu de

Japon Les femmes virtuelles ont la cote

Pour flirter au Japon, il n'est plus nécessaire d'offrir un verre ou d'inviter à danser. Il suffit de connecter son téléphone portable et de tenter de séduire, par e-mails, une jeune femme virtuelle qui ne demande que cela.

«Mail de koi shite» («tomber amoureux par mail») est un jeu qui fait fureur sur l'archipel depuis qu'ont explosé les ventes de téléphones portables liés à internet. Il mélange le réel au virtuel en créant un personnage qui vit, mange, travaille parallèlement au joueur.

Secrets découverts

Pour cela, le candidat doit d'abord s'inscrire pour un coût modique de 300 yens (4 francs suisses) par mois. Il choisit alors l'une des sept femmes disponibles: une lycéenne, une infirmière, une hôtesse de l'air, etc. S'engageant alors trois mois d'échanges d'e-mails, parfois boudeurs, parfois passionnés.

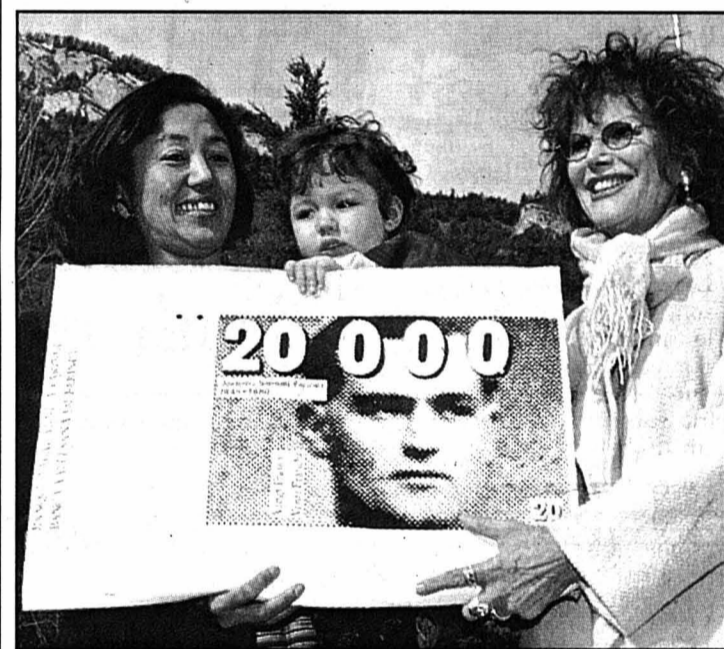
L'objectif est, pour le joueur, de marquer un maximum de points en découvrant le plus

grand nombre de secrets sur la vie de son «amie». Si le séducteur reste muet un jour ou plus, la «Lolita» virtuelle s'inquiète en postant un court e-mail: «Que deviens-tu? Pourquoi ce silence?».

Après 90 messages, avec un maximum de trois par jour, le verdict tombe: le véritable Don Juan est salué par «je t'aime beaucoup». L'amant pitoyable est renvoyé comme étant «juste un bon camarade».

Opérant avec un puissant serveur, «Mail de koi shite» a été lancé à l'automne 1999, quelques mois après l'apparition du téléphone cellulaire «i-mode». Il a depuis conquis plus de 30.000 abonnés, pour la plupart des hommes entre 20 et 30 ans, et s'avère rentable. Le succès de l'«i-mode» et les nouvelles occupations qu'il crée n'a guère provoqué de polémiques sur l'archipel. Il inquiète certains experts, comme le célèbre psychologue Hayao Kawai: «Ces petites machines sont utiles et dangereuses. Avec elles, vous pouvez tout découvrir et, en même temps, ne pas savoir ce que pense votre femme à la maison»./ats-afp

Prix Farinet Au tour de Claudia Cardinale



L'actrice italienne Claudia Cardinale a remis hier à Saillon (VS) le prix Farinet à une enfant tibétaine (photo) qui le transmettra au dalaï-lama. Le montant de 20.000 francs est destiné à des enfants d'Inde afin de faciliter leur scolarisation. La cérémonie s'est déroulée sur la vigne à Farinet, propriété du dalaï-lama. Un représentant du chef spirituel tibétain a déclaré que l'argent servirait à atténuer la misère infantine. Avant la remise du chèque, l'actrice a taillé les trois ceps de la plus petite vigne cadastrée du monde en compagnie de l'œnologue Madeleine Gay. De nombreuses personnalités se sont succédé au fil des années sur la petite vigne pour divers travaux. Le nom de Claudia Cardinale côtoiera désormais ceux de Sophia Loren, de Jean-Louis Trintignant, de Claude Nicollier ou de Jack Lang. Photo Keystone

Napster Nouveau répit pour le site

La Cour d'appel de San Francisco a confirmé hier l'essentiel de l'ordonnance de référé sur l'arrêt des activités du site américain Napster. Mais le site internet ne sera pas fermé tant que des modifications n'y auront pas été apportées.

Par ce jugement, les trois juges de la 9e chambre de la cour d'appel ont débouté l'industrie phonographique qui réclamait l'arrêt immédiat des activités de Napster dans l'attente de l'issue d'un procès contre le site d'échanges de fichiers mp3. Selon eux, le site d'échange de musique gratuit «encourage et aide sciemment ses utilisateurs à violer les droits d'auteur des maisons de disque». L'ordonnance de référé est toutefois «trop large» dans son approche, ont-ils ajouté, en la renvoyant au juge de première instance afin qu'il y apporte «immédiatement» des modifications. Napster dispose donc d'un nouveau répit d'ici là. Le site, qui permet à un internaute à la recherche de musique d'entrer en contact avec d'autres internautes et d'aller chercher le morceau sur leur ordinateur, a séduit 55 millions d'utilisateurs dans le monde depuis son lancement en 1999.

Face à la menace de fermeture du site, les fans de musique se sont rués jusqu'à la dernière minute sur Napster pour télécharger leurs titres favoris. Dimanche soir, jusqu'à 14.000 utilisateurs «butinaient» en même temps sur un serveur du site, selon les chiffres mentionnés à l'écran. La moyenne était en général de 6000 visiteurs à la fois./ats-afp

Indonésie Le volcan Merapi toujours menaçant

Le plus haut niveau d'alerte était maintenu hier sur le Merapi (centre de Java), un des plus dangereux volcans indonésiens, qui a de nouveau craché de la lave et des nuées ardentes. Des centaines d'habitants ont été évacués durant le week-end.

«Il y a toujours des signes d'une possible éruption», a indiqué un volcanologue, Hadi Sunarto. Les coulées d'hier sont descendues sur environ 2,5 km le long des pentes. Samedi, des centaines d'habitants vivant sur les pentes de ce volcan situé à trente kilomètres de la grande ville de Yogyakarta avaient été évacués et l'état d'alerte maxi-

mum avait été déclenché. Mais la plupart sont revenus dans leur fermes au pied et sur les contreforts du volcan, qui a commencé le mois dernier à montrer des signes d'activité nettement accrus. Le gouvernement se tient prêt à évacuer 1200 personnes directement menacées et a distribué des milliers de masques de protection.

Par ailleurs, une centaine de personnes ont été tuées par des glissements de terrain et des inondations dus à plusieurs jours de pluie dans l'ouest de Java. Parmi les victimes figurent de nombreux chercheurs d'or clandestins./ats-afp

USA Innocenté grâce aux tests ADN

Après neuf années et demi passées dans le couloir de la mort pour un meurtre qu'il n'avait pas commis, Earl Washington Junior a été libéré hier, après avoir été innocenté par des tests ADN. Washington, 40 ans, avait avoué en 82 le viol et le meurtre de Rebecca Lynn Williams et avait été condamné à mort. Libéré du centre correctionnel de Greensville à Jarratt, Virginie, il a été transféré dans une maison pour déficients mentaux. En 85, il n'était plus qu'à cinq jours de la chaise électrique. En 93, un test ADN avait jeté des doutes quand à sa culpabilité. A l'automne dernier, des nouveaux tests ADN ont mis en cause deux autres hommes et il a été gracié./ap

BRÈVES

Cinéma «Hannibal» fait un tabac

Le film «Hannibal», qui est sorti aux Etats-Unis vendredi, a fait quelque 6 millions d'entrées en deux jours à peine, a déclaré la productrice Martha de Laurentiis dimanche lors de sa présentation hors compétition à la 51e Berlinale. Les 3250 cinémas qui projettent «Hannibal» aux Etats-Unis ont vendu pour 19 millions de dollars (32 millions de francs) de tickets d'entrée vendredi et pour 22 millions samedi. «Hannibal» a été réalisé par le cinéaste Ridley Scott, l'auteur, entre autres, du film «Le silence des agneaux», sorti en 1991. «Hannibal» raconte l'histoire d'un médecin cannibale qui est pris en chasse par l'une de ses anciennes victimes, un psychopathe effrayant joué par Gary Oldman./ats-afp

Prince Henrik Sa mère est décédée

La mère du prince Henrik du Danemark est décédée dimanche dans le Lot à l'âge de 92 ans, a-t-on appris hier auprès de la préfecture du département. La cause de la mort n'a pas été précisée. La comtesse de Laborde de Monpezat, née Renée Doursenot, résidait non loin de Cahors. Son époux était mort il y a trois ans. Elle avait épousé le comte André de Monpezat en 1931 à Hanoï, où il exploitait une plantation de caoutchouc. Le couple regagna le sud de la France en 1954. Leur second fils, Henri de Laborde de Monpezat, épousa la princesse Margrethe en 1967 et changea son nom pour celui de Henrik. Le prince Henrik, en visite en Thaïlande, devait partir pour la France hier pour rejoindre ses frères et sœurs./ap

Valais Deuxième victime découverte

La deuxième victime de l'avalanche descendue mardi dernier à la Tête de Balme (VS) a été retrouvée hier. Le skieur porté disparu était un Norvégien de 28 ans. L'avalanche s'était déclenchée mardi dernier à 13h45, emportant quatre skieurs norvégiens faisant du hors-piste. Les secouristes ont pu dégager le corps sans vie d'une femme. Un homme et une femme ont été retrouvés vivants. La seconde était toutefois grièvement blessée. Plus d'une centaine de secouristes, valaisans et français, avaient tenté sans succès la semaine dernière de retrouver le quatrième skieur. Samedi, une équipe norvégienne était arrivée sur place avec un sonar de détection des victimes d'avalanches./ats

IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath.
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.

Secrétaire général: Jacques Girard.

Canton de Neuchâtel: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gagniat, Sylvie Jeanbourquin, Isabelle Kottelat, Brigitte Rebetz, Sandra Spagnol, Nicolas Huber.

Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Catherine Lüscher.

Littoral et Vallées: Philippe Chopard (resp.), Pascale Béguin, Mariano De Cristofano, Micheline Huguélet, Hélène Koch, Frédéric Mairy, Florence Veya.

Montagnes: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Claire-Lise Droz, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Alain Prêtre.

Jura bernois: Dominique Egger, Olivier Odiet.

Canton du Jura: Michel Gogniat, Victor Giordano.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Claude-Olivier Volluz.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin. Edition Suisse / Monde / Economie / Société: Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.

A Borne: François Nussbaum, Stéphane Sieber.

Edition régionale: François Treuthardt (resp.), Anne-Marie Cuttat, Michel Merz, Serge-André Maire.

Photographies: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon. Infographiste: Pascal Tissier. Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA La Chaux-de-Fonds, rue Neuve 14. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Voile Ellen McArthur fait chavirer les cœurs

La Grande-Bretagne s'est découverte une héroïne avec un petit bout de femme de 24 ans, 1,54 m et 50 kg, Ellen McArthur, la deuxième dimanche du Vendée Globe remporté la veille par le Français Michel Desjoyeaux.

Hier, tous les journaux rivalisaient de titres et de qualificatifs: «Ellen, première Lady des vagues», «Elle a gagné le cœur d'une nation», «24.000 miles. 94 jours. Quatre océans. Une héroïne», «Ellen la magnifique».

Vie sur un bateau

Et les télévisions n'étaient pas en reste, diffusant en boucle les images de son exploit à bord de Kingfisher, de son arrivée dans le port des Sables-d'Olonne, et de ses premiers mots, en passe de devenir un slogan: «Si j'ai un seul message à transmettre, c'est que si vous avez vraiment un rêve, vous pouvez le réaliser, c'est possible. Mon rêve à moi, c'était la mer».

L'engouement des Britanniques est pourtant récent. Il y a trois semaines, elle était inconnue ou presque du public britannique, en dépit d'un parcours pourtant loin d'être anodin. «C'est une femme incroyablement courageuse, tenace et déterminée» a salué Sir Robin Knox-Johnston, vainqueur de la première course autour du monde en solitaire, entre 1968 et 1969. Les médias britanniques se sont dits étonnés de découvrir le formidable accueil des Français pour une Anglaise, une Anglaise qui parle français et vit en Bretagne... sur un bateau. /si



Ellen McArthur: «Mon rêve à moi, c'était la mer.» photo Keystone

Soutenez le HCC avec

HELIO MAZOUT S.A.

Hockey sur glace Mike de Angelis n'est pas venu faire de la figuration

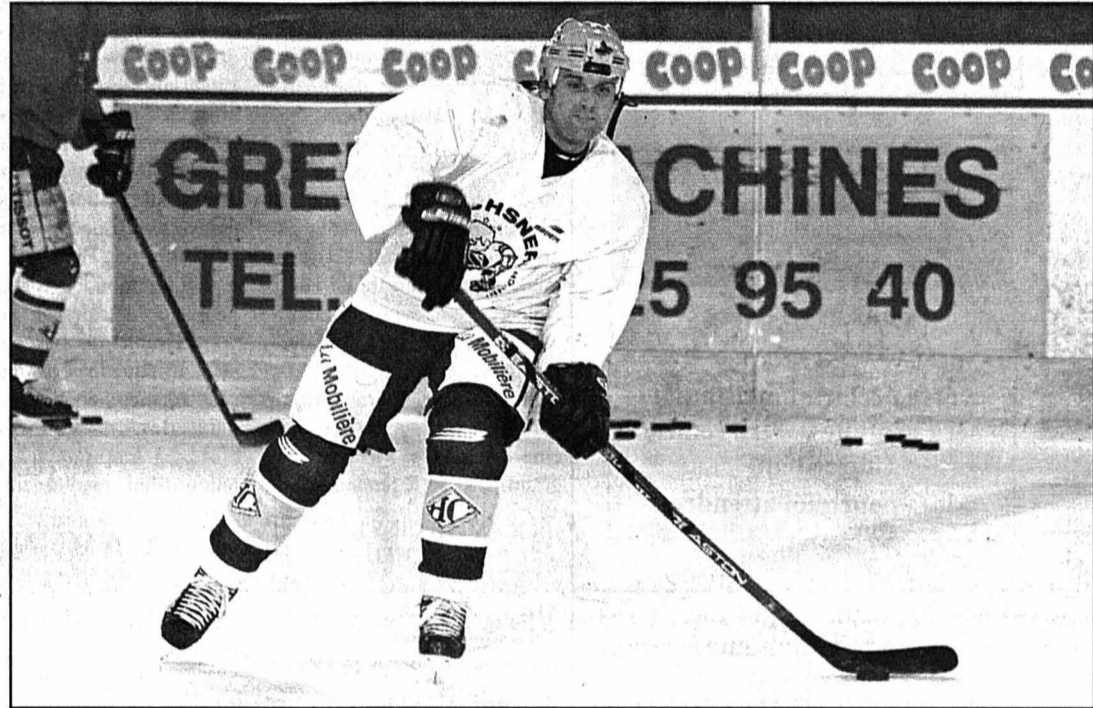
Et de quatre! Depuis hier le HCC compte quatre étrangers dans ses rangs. Le Canado-Italien Mike De Angelis s'est, en effet, entraîné pour la première fois aux Mélézes hier à midi. Dès aujourd'hui, il se tiendra prêt à aider sa nouvelle équipe.

Julian Cerviño

Avec l'arrivée de Mike De Angelis, le contingent chaud-de-fonnier est donc fort de quatre mercenaires (Nilsson, Chiriaev, Shevalier et De Angelis). C'est dire que l'un d'entre eux sera laissé au repos à chaque match et le choix de Dan Hober semble être déjà fait. «Pour moi, la présence de Mike De Angelis est un gage de sécurité», explique le Scandinave. Il sera là en cas de pépin, sinon Chiriaev, Nilsson et Shevalier seront les titulaires.» Voilà qui est clair.

Les conseils de Shevalier

Conscient de ce qui l'attend, le nouveau «joker» du HCC ne veut pas se plaindre. «En venant ici, je savais où je mettais les pieds», affirme Mike De Angelis. Son rôle consistera à bien s'intégrer dans l'équipe, à connaître le système de jeu et à me tenir prêt.» Une situation



Mike De Angelis est prêt à donner un coup de main à ses nouveaux coéquipiers.

photo Galley

pas facile à gérer, mais qui ne rebute pas ce Canado-Italien habitué aux changements.

Ce baroudeur des patinoires a ainsi l'air plutôt content de revenir en Europe. «Mon club, les Phoenix Mustangs, connaît de gros problèmes financiers, indique ce défenseur de 34 ans. L'opportunité de changer

d'air et de rejoindre Jeff Shevalier, qui m'a dit beaucoup de bien du HCC, m'a donc séduit. Surtout que je connais le hockey suisse et ses structures très professionnelles.» Rappelons que Mike De Angelis avait effectué une pige à Lugano lors de la saison 1995-96 (quatre matches).

A son palmarès, ce Canadien aux origines italiennes - «mon grand-père est Transalpin» précise-t-il dans la langue de Dante - compte trois titres de champion d'Italie avec Milan et un de champion d'Allemagne (avec Mannheim en 1998-99). De plus, il a disputé 10 championnats du monde et trois Jeux

olympiques (1992, 1994 et 1998) avec les «azzurri». Et il risque de ne pas en rester là puisqu'il a accepté de participer aux Mondiaux du groupe A cette année. On reverra donc son légendaire maillot 37 en Allemagne.

En attendant ces échéances mondiales, Mike De Angelis fera tout pour saisir sa chance lors de son passage à La Chaux-de-Fonds. «On ne sait jamais, si je joue bien, peut-être que j'arriverai à décrocher un contrat en Suisse ou ailleurs en Europe la saison prochaine» remarque-t-il.

Comme quoi, l'international italien n'est pas simplement venu faire de la figuration du côté des Mélézes. Même si, pour l'instant, Mike De Angelis semble condamné à suivre les évolutions de ses nouveaux coéquipiers en spectateur.

JCE

HELIO MAZOUT S.A.
Succ. Meyer-Franck
La Chaux-de-Fonds
Mercier - Le Locle

TRÈS PROCHE DE VOUS...
032 927 32 32

MAZOUT - ESSENCE - DIESEL
SE CHAUFFER AU MAZOUT
LA BONNE DÉCISION.

L'embarras du choix pour Hober

C'est bien la première fois que cela lui arrive depuis qu'il est au HCC: Dan Hober aura aujourd'hui l'embarras du choix à l'heure de composer son équipe. Cela même si Julien Turler (grippé) devait déclarer forfait et que Raphaël Brusa et Alexis Vacheron (à l'école de recrues) ne sont pas certains de pouvoir quitter leur caserne. «J'ai presque trop d'attaquants» glisse Dan Hober, qui pourra compter sur Steve Aebersold, remis de sa blessure à la mâchoire malgré une cicatrice bien présente, et Stefan Nilsson. «Il n'a pas encore retrouvé l'intégrité

de ses moyens, mais il est compétitif» distille l'entraîneur du HCC à propos de son compatriote. Pour ce qui est de Valeri Chiriaev, il sera lui compétitif après son passage en équipe d'Ukraine avec laquelle il a décroché une qualification olympique.

«Je ne sais pas si je vais jouer à quatre lignes d'attaque contre les Langnau Tigers», reprend le mentor suédois en revenant au match de ce soir, tout en espérant que son équipe parviendra à accrocher l'un des adversaires potentiels en play-out. «Cela risque d'être un match difficile. Il n'est

jamais facile de jouer à l'Ifis et en plus les Emmentalois ne peuvent pas se permettre de faux pas.»

Pour ce qui est de l'éventuel engagement d'un nouveau joueur, en l'occurrence le Canado-Suisse Gery Othmann, actuellement à Bâle (LNB), Dan Hober se montre sceptique: «Je ne sais pas si ça vaut la peine de le faire venir et du coup laisser sur le banc un de nos jeunes. Othmann a certes marqué deux buts à Grenoble, mais j'aurais aussi pu les mettre.» Comme quoi, on n'est pas obligé de faire dans l'excès.

JCE

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir
19.30 Coire - FR Gottéron
Davos - Berne
Langnau T. - Chx-de-Fds
Lugano - Rapperswil
ZSC Lions - Kloten Flyers
Zoug - Ambri-Piotta

Classement

1. Lugano*	41	27	4	10	120-76	58
2. ZSC Lions*	40	23	8	9	124-91	54
3. Davos*	41	21	6	14	141-97	48
4. Zoug*	41	23	2	16	150-134	48
5. Kloten Flyers*	42	20	8	14	119-106	48
6. Berne*	42	19	9	14	129-96	47
7. Rapperswil	41	19	2	20	124-121	40
8. FR Gottéron	40	16	6	18	119-120	38
9. Langnau T.	41	16	6	19	98-109	38
10. Ambri-Piotta	41	16	5	20	87-113	37
11. Coire+	41	10	4	27	84-124	24
12. Chx-de-Fds+	41	4	4	33	79-187	12

* qualifiés pour les play-off
+ condamnés aux play-out

LNB

Ce soir
20.00 Grasshopper/CPK - Herisau
Lausanne - Thurgovie
Olten - Sierre
Viège - GE Servette
20.15 Ajoie - Bienne

Classement

1. Bienne*	37	24	5	8	148-96	53
2. Lausanne*	37	25	3	9	171-122	53
3. GE Servette*	37	24	3	10	166-108	51
4. Viège*	38	20	4	14	162-147	44
5. Olten*	37	16	6	15	137-137	38
6. Grasshop/CPK*	38	16	6	16	136-126	38
7. Ajoie*	37	16	5	16	159-143	37
8. Sierre*	37	14	3	20	126-142	31
9. Thurgovie+	37	10	3	24	111-157	23
10. Bâle+	38	9	4	25	102-172	22
11. Herisau+	37	9	2	26	103-171	20

* qualifiés pour les play-off
+ condamnés aux play-out

Témoignages Des femmes dans la guerre

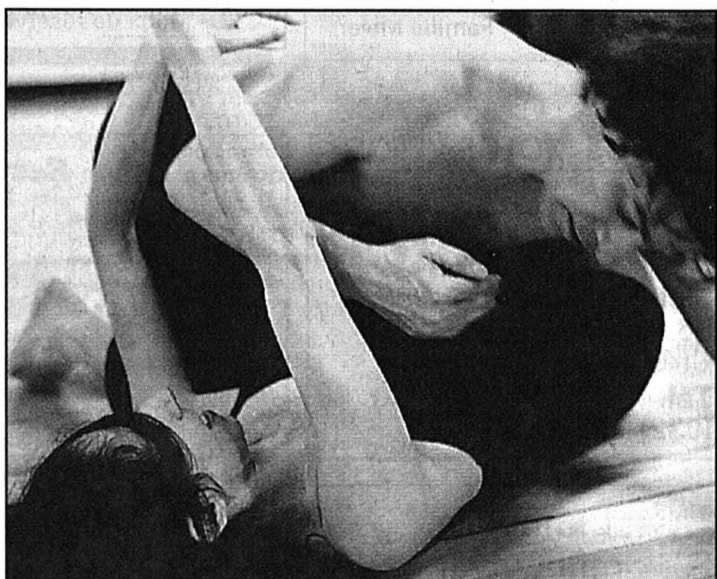
Consommation Des bonbons «Sympadents»

p 25

Télévision Le mythe des Nibelungen

p 27

Danse Tape'nads pénètre dans le château de Barbe-Bleue...



Alain Christen et Laura Rossi, dans un intense corps à corps. photo sp

Les danseurs de la compagnie Tape'nads s'aventurent «Dans le château de...», dès demain à Neuchâtel. Et c'est là faire preuve de courage, puisque le château en question n'est autre que celui de Barbe-Bleue.

Basée sur un opéra de Béla Bartok (musique) et de Béla Balazs (livret), lui-même inspiré du conte de Perrault, la chorégraphie de la troupe neuchâteloise nous fait pénétrer, avec Judith, dans un univers austère et glacial. Dévorée par une curiosité sauvage et une profonde attirance, l'intruse n'aura de cesse de pousser les sept portes de ce royaume, pour découvrir ce qui se cache derrière...

Alain Christen et Laura Rossi incarnent un Barbe-Bleue et une Judith à la fois unis et

séparés par des sentiments très forts et terrifiants. «Les femmes de Barbe-Bleue, écrit la compagnie, n'ont pas de tête manquant, mais elles souffrent d'une séparation plus cruelle encore. Elles ne parviennent pas à pénétrer dans le monde intérieur, riche, fascinant, implacable et torturé de Barbe-Bleue.»

Pour «peupler» le château d'être réels ou de fantômes, qui sait, les deux danseurs professionnels ont recruté quatre amateurs, un défi déjà relevé lors d'un précédent spectacle, «L'histoire du nain de Venise».

DBO

● «Dans le château de...», Neuchâtel, Maison du concert, me. 14, je. 15, ve. 16 et sa. 17 février, 20h30, di. 18 février, 17 heures.

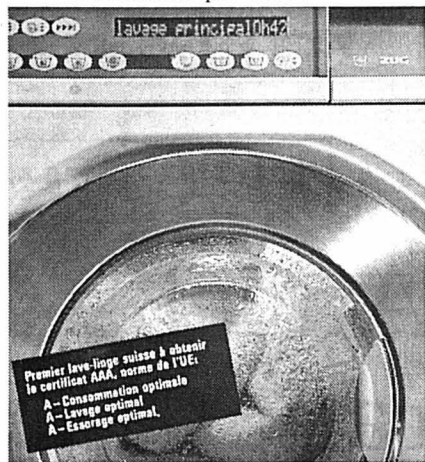
Société Les boulettes valent bien un éloge!



Les boulettes? Tout le monde en mange, tout le monde en fait. De toutes les sortes. Pour Michèle Stroun, elles méritent bien un éloge. photo sp

Magazine

L'adora de ZUG: douceur, rapidité et économie par excellence.



Tambour ZUG exclusif à 8562 trous - Ménageant votre linge - Affichage des programmes très clair en 4 langues à choix - Programmes sport rapides pour le linge peu sale - Programmes lainages super soft pour le linge délicat - Nouveau clapet du filtre plus convivial.

Fr. 2640.-

AF J.-M. Fornachon
DISCOUNT DU MARCHÉ
 La Chaux-de-Fonds
 Rue du Marché 4 - Tél. 032/968 40 33
 Bevaix - Tél. 032/846 18 77

DIVERS

Pompes funèbres
 Toutes formalités, jour et nuit
A. WÄLTI & M. GIL-WÄLTI
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/968 22 64

Dick Optique
 Av. Léopold-Robert 64
 Tél. 032/913 68 33
 La Chaux-de-Fonds

vacances en FRANCE
 MEDITERRANEE - ATLANTIQUE-CORSE. Au bord de mer ou dans le magnifique arrière-pays. 700 appart. et villas à louer. Propriétaires privés, soucieux de bien vous accueillir. Liste 2001 gratuite. LUK, Pichard 9, 1003 Lausanne 0217320 71 06

V B
 Vincent Bartolomeo
 Vente de biens immobiliers

Nouveau à La Chaux-de-Fonds

Vous cherchez à vendre votre villa, votre appartement ou un bien immobilier et ne savez pas à qui vous adresser?

Je suis à votre disposition et vous propose mes services rapides, discrets et efficaces. Frais de courtage minimums.

Tél. 079/240 42 24
 Fax 032/913 28 39

Rue de la Serre 65
 2300 La Chaux-de-Fonds

AJMP Conseils
 Rte de Chavannes 203
 1000 Lausanne 23
 ☎ 021/621 70 85

Vous avez entre 18-30 ans ?
 votre déclaration d'impôt sera gratuite contre remise de ce bon.
 Alors pourquoi attendre ?

ENSEIGNEMENT

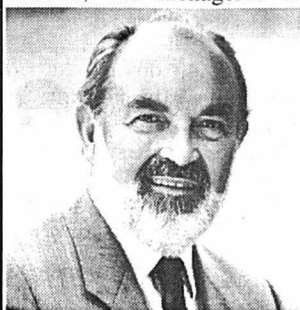
SÉJOURS LINGUISTIQUES EN AUSTRALIE
 Rue Pichard 12
 1003 Lausanne
 Tél. 021 351 07 27
 www.lingualine.ch
DEMANDEZ ANNICK CREVOISIER

Publicité intensive, publicité par annonces

MAIGRIR EN DORMANT

Une émission présentée à la télévision allemande (ARD) ainsi qu'à la télévision autrichienne. Cette émission « WIR », ainsi que l'émission « FLIEGE » ont été approuvées par des médecins et des experts sous serment. Ils affirment : l'agent principal de la cure d'amaigrissement de Neuner fonctionne.

Il y a encore quelques années, des hommes d'Etats du monde entier, de simples paysans, des artistes, des ménagères se

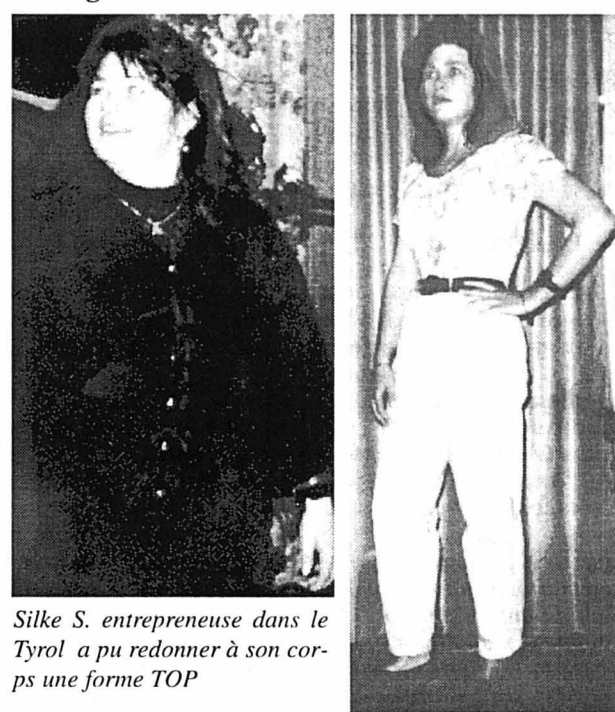


Hans Neuner, le plus célèbre thérapeute naturel autrichien, père de la cure de désintoxication des tissus adipeux.

retrouvaient au village tyrolien de Kirchbichl. Des milliers de patients ont été soignés, grâce aux préparations de la médecine naturelle d'Hans Neuner. Son art de diagnostiquer les problèmes urinaires a dépassé les frontières.

Cette vieille thérapeutique naturelle réunie avec la médecine alternative, vient de son grand-père, le légendaire doc-

teur de campagne du Val de Zill (Autriche). Il reçut pour son travail et son succès, des décorations de l'Etat autrichien ainsi qu'une du Pape. Depuis cinq années sont annoncées d'étonnantes réussites concernant l'élimination de scorie qui doit désintoxiquer le corps. Le naturopathe Hans Neuner constata qu'après cette cure, les formes de corps retrouvaient des proportions normales. Le principe est à la fois simple et génial : des agents naturels permettent de dégager la scorie à l'intérieur des tissus graisseux ainsi, les cellules graisseuses se réduisent à des proportions plus saines. Aujourd'hui, de nombreuses personnes ont essayé avec succès cette cure naturelle que Hans Neuner a légué au monde. Un moyen génial de détruire un nombre considérable de tissus graisseux afin que le corps retrouve ses formes et proportions naturelles. Des médecins, alors sceptiques, sont aujourd'hui résolument con-



Silke S. entrepreneuse dans le Tyrol a pu redonner à son corps une forme TOP

vaincus. La cure de Neuner stimule le corps à diminuer les tissus graisseux, ce qui permet de réduire les kilos en trop mais aussi à nettoyer la vessie et ses

conduits. Vous obtiendrez de plus amples informations du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00 en appelant le numéro 01-315 62 21.

- 16 kilos ont disparu, je n'ai plus de problèmes, ni avec le foie, ni avec les reins. Christian S. Wörgl
- En deux semaines, mes tissus graisseux ont diminué de 17 kilos. Je n'ai plus les pieds gonflés, surtout grâce à la cure Neuner, ma dépression a disparu. Je me sens comme un être nouveau. Josephine W. Villach
- Après avoir perdu 12 kilos, j'ai arrêté la cure. Je ne voulais pas devenir plus mince Josef. B. St. Anton

Tél. : 01-315 62 21
 146-750450/ROC

MEDECINS ET CHERCHEURS

- Dr. C. Dormann : Mes patients qui se sont soumis à cette cure ont perdu, en trois mois, 15% de leurs graisses.
- Prof. Hans Fischer : Plus le produit est utilisé, meilleurs et plus rapides sont les effets.
- Prof. Friedlander : Si l'on soupe deux heures avant le coucher, le produit permet dans les 90 premières minutes du sommeil de brûler de la graisse (calories). Mangez deux heures au moins

MAIGRIR EN DORMANT

avant de vous coucher, ne prenez après plus aucunes denrées alimentaires. Ainsi vous aiderez votre hypophyse et ceci avec la cure à vous aider à suivre ce « régime ».

CONSOMMATEURS

- Je me sens vraiment très bien, j'ai perdu 8 kilos et ma sensation de faim a disparu. Franz B. Braunau
- Grâce à cette cure et en 4

semaines, ma voisine a perdu 20 kilos et ma fille 4 kilos en une semaine et ceci sans suivre un régime sévère. Maintenant, je veux aussi faire cette cure. Christa M. Pfunds

- 52 kilos perdus grâce à la cure Neuner. Franz B. Eibiswald
- Grâce à la cure Neuner, j'ai perdu 22 kilos. Prêtre K. Tirol
- J'ai perdu déjà 14 kilos et je me sens dans une excellente forme. Martha M. Hall

GASTRONOMIE

Chalet Heimelig
 Cuisine de saison
 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/968 33 50
Poulet de la ferme
 Sauce à choix (Dijon, Whisky, morilles) et frites maison
 Dès Fr. 20.-
Nos viandes d'Argentine
 Filet de bœuf et entrecôte
 Dès Fr. 26.50
Fondue Heimelig
 Fr. 18.-

Hôtel-Restaurant du Jet-d'Eau
 Le Col-des-Roches
 Tél. 032/931 46 66
Demain Réouverture
 Nous vous proposons tous les jours 4 menus, notre nouvelle carte et nos quinzaines «rösti maison»
 Se recommande: Famille Meier

Auberge de la Couronne, La Theurre
 2350 Saignelégier
Saint-Valentin
 Mercredi soir 14 février
Souper aux chandelles
 Renseignements, réservations: 032/951 11 15

Le p'tit Paris
 Progrès 4, 2300 La Chaux-de-Fonds
Le menu de la Saint-Valentin
 La gelée de ris de veau aux herbettes et aux petits légumes en vinaigrette de truffes noires des Franches-Montagnes
 Le suprême de pintade rôtie au citron vert et à la mousseline de céleri aux essences aromatiques, le riz «thai» parfumé au jasmin
 Le granité au safran et à l'eau de rose
 Le parfait glacé au sirop d'érable en coque de chocolat noir et clémentines au jus d'épices orientales
Fr. 55.-
 Merci de réserver au tél. 032/968 65 33

AUTOS-MOTOS-VELOS
Opel Vectra
 2.0i GT, 5 portes, 1996, 56.000 km.
 Crédit - échange.
 Tél. (078) 714 73 76 ou (032) 753 11 53.

L'annonce, reflet vivant du marché

Restaurant de l'Aéroport
 Bd des Eplatures 54
 La Chaux-de-Fonds
 Tél 032/926 82 66
Samedi 17 février 2001
 dès 19 h 30
 Venez fêter la **SAINT-VALENTIN**
 avec le **DUO JACKY THOMET**
 Ambiance assurée avec ces professionnels qui vous feront rire avec leur show de costumes
Fête de la Bière
 Menu et spécialités à disposition

XSARA PICASSO: 1ER ANNIVERSAIRE!

En février, Citroën vous fait cadeau de **Fr. 4'000.-*** sur Xsara et Xsara Picasso.

Xsara
 dès Fr. 19'990.- net (1.4i SX, 75 ch)
 *cadeau de Fr. 2'000.- sur prix nets

Xsara Picasso
 dès Fr. 23'990.- net (1.6i X, 95 ch)
 *cadeau de Fr. 2'250.- sur prix nets

*Offre valable pour toutes les Xsara et Xsara Picasso neuves achetées jusqu'au 28.02.01. Non cumulable avec d'autres actions en cours.

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN Financement par CITROËN FINANCE

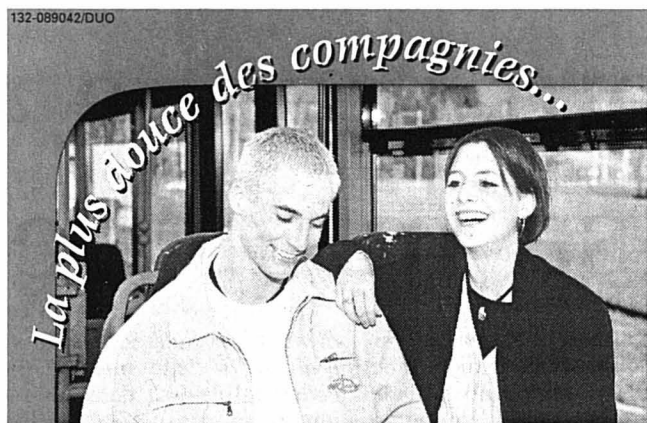
La Chaux-de-Fonds
 Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 969 20 30

Le Locle Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 931 82 80

Saignelégier Garage Jacques Sester SA Tél. 032 951 10 66

www.citroen.ch

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**



Pour la St-Valentin
offrez une
1/2 journée
beauté

INSTITUT JUVENA
Grande-Rue 18
Le Locle
032/931 36 31
132-089032

Programme minceur

Retrouvez la ligne en gardant le plaisir de manger grâce au programme minceur ZONE.

Perte de poids garantie.

132-088012

Physic club **Etes-vous concerné(e) ?**

W-E-L-L-N-E-S-S Votre corps en a besoin Renseignements
La Chaux-de-Fonds • Cernier • Le Locle • www.physic-club.ch 032 926 67 77

Cours au Val-de-Ruz

Taille des arbres

Théorie (à Cernier)

Lundi 19 février ou mardi 6 mars, de 20h à 22h

Pratique :

Samedi 24 février ou 10 mars, de 8h à 12h

Renseignements / Inscriptions
Ecole-club Migros
Mme Claudine Siegenthaler
Ruz Chasseran 1
2056 Dombresson
Tél + Fax 032 / 853 61 16

028-293803

IMMOBILIER

TAK TREUHAND AG TAK-IMMOBILIEN

LA CHAUX-DE-FONDS
A louer tout de suite ou à convenir

1 1/2 pièce avec balcon

- cuisine agencée;
- appartement rénové.

Loyer Fr. 315.- + charges.

Pour plus de renseignements veuillez téléphoner à: 005-055516

Schwarzenburgstr. 127, 3097 Bern-Liebefeld
Tel. 031 978 28 28 Fax 031 978 28 48

A louer Industrie 7
à La Chaux-de-Fonds

- Appartement de 2 pièces
- Cuisine agencée
- Proche du centre ville
- Immeuble avec buanderie

Libre dès le 01.04.2001 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

Droguerie - Herboristerie

DROZ

Place de la Gare • La Chaux-de-Fonds
Successeur T. Künzi • Tél. 032 - 913 09 12

Votre droguerie pour vos:

- Plantes médicinales
- Mélanges de tisanes
- Essences florales du «Dr Bach»
- Essences spagyriques
- Huiles essentielles (Aromathérapie)
- Homéopathie (Boiron)

Réserve à votre annonce
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

VB A VENDRE
La Chaux-de-Fonds

Vente de biens immobiliers

Centre ville, situation privilégiée à proximité de zone piétonne, jardin pour enfants et écoles. Dans petit immeuble, ancien, rénové

magnifique appartement de 7 1/2 pièces (184 m²), parquet, cheminée, grande cuisine, place de parc intérieure.

Pour tous renseignements 079/240 42 24

132-089024

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

Av. Léopold-Robert 50
La Chaux-de-Fonds,

A louer
3 pièces rénové,
cuisine équipée, 85 m²,
fr. 900.00 + charges

Renseignements :
021/340 92 12

PRIVERA
IMMEUBLES COMMERCIAUX
GERANCE ET COURTAGE
Rue des Terreaux 29 Case postale 591
1000 Lausanne 9 www.privera.ch

Publicité intensive,
publicité par annonces

DIVERS

Mariez le sens de l'économie à l'esprit pratique!

132-089047/DUO

ONDE VERTE

DIVERS

Pascal ROBERT-TISSOT D.O. Ostéopathe

Membre du Registre Suisse des Ostéopathes
Diplôme de l'Ecole Suisse d'Ostéopathie à Belmont/Lausanne

A le plaisir de vous annoncer le transfert définitif de son cabinet d'ostéopathie de Zurich

au Locle, rue des Fleurs 5 depuis le 15 février 2001.

Reçoit sur rendez-vous
Téléphone 079/206 67 77

132-088803

GB À LOUER

À LA CHAUX-DE-FONDS
Appartement de 3 1/2 pièces
avec bains-WC séparés, balcon, jardin!

L'immeuble possède un ascenseur et une lessiverie.
Libre tout de suite ou pour date à convenir. Situation: Crêt 24.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-088971

Av. Léopold-Robert 50
La Chaux-de-Fonds,

A louer
Surface de vente de 480 m²
au rez-de-chaussée

Beaux Bureaux de 160 à 300 m²

Renseignements :
021/340 92 12

PRIVERA
IMMEUBLES COMMERCIAUX
GERANCE ET COURTAGE
Rue des Terreaux 29 Case postale 591
1000 Lausanne 9 www.privera.ch

GB À LOUER

À LA CHAUX-DE-FONDS
Appartement de 4 pièces
avec cuisine agencée, vestibule, salle de bains, WC séparés, dépendance, jardin.

Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: A.-M.-Piaget 31.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-088969

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière et commerciale SA

À LOUER
Léopold-Robert 81 et 83
Centre ville

Appartements de 2 et 3 pièces

Proximité des commerces et transports publics.
Libres 1er avril 2001.

Contact: Mlle Sommer
Ligne directe: 032/729 00 61

028294783

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

A louer Ph.-H.-Mathey 9
à La Chaux-de-Fonds

- Appartement de 3 pièces
- Cuisine aménagée
- Salle de bains/WC
- Loyer de Fr. 541.- + charges
- Situation tranquille

Libre dès le 01.04.01 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

132-089059

GERANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42
www.berset-gerance.ch

132-089056

GERANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42
www.berset-gerance.ch

LA CHAUX-DE-FONDS

À LOUER

2 PIÈCES

- Rue de la Confédération:** appartement composé de cuisine, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Libre au 01.04.01. Loyer de Fr. 598.- charges comprises.
- Rue du Doubs:** logement avec cuisine, 2 chambres, salle de bains-WC. Libre au 01.04.01. Loyer Fr. 450.- c.c.
- Croix-Fédérale:** appartement composé de cuisine avec cuisinière, salon, 1 chambre, salle de bains-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 701.50 ch. comprises.
- Rue de la Charrière:** logement composé de cuisine, 2 chambres, alcôve, salle de bains, WC séparés. Libre de suite. Loyer de Fr. 620.- charges comprises.
- Rue du Progrès:** appartement avec cuisine, 2 chambres, salle de douches-WC. De suite. Loyer de Fr. 540.- c.c.

MEMBRE UNPI

LA CHAUX-DE-FONDS

À LOUER

2 1/2 PIÈCES

- Rue de la Ronde:** bel appartement libre de suite, composé de cuisine agencée ouverte, 2 chambres, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 870.- charges comprises.

3 PIÈCES

- Rue Numa-Droz:** logement refait avec cuisine agencée, salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Libre au 1er avril 2001. Loyer de Fr. 810.- c.c.
- Rue Jardinière:** appartement composé de cuisine avec buffets et hotte, salon, 2 chambres, salle de bains, WC séparés, balcon. Libre au 01.04.01. Fr. 890.- c.c.
- Rue du Parc:** logement composé de cuisine meublée, salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule, balcon. Libre au 1er avril 2001. Loyer de Fr. 850.- c.c.

MEMBRE UNPI

A vendre Appartement Confédération 25

- Appartement de 2 1/2 pièces Fr. 80 000.-
- situé dans immeuble avec ascenseur belle situation à proximité des transports publics magnifique dégagement sur la ville
- Offre exceptionnelle, Devenez propriétaire!**
- Avec seulement Fr. 16 600.- de fonds propres, vous ne paierez que Fr. 290.- de charges financières mensuelles
- Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
- Pour plus d'informations: www.geco.ch**

GECCO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECCO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce.

Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

Quartier Ouest, à vendre

Appartement 3 pièces
Cuisine habitable et agencée. Excellent état d'entretien. Occasion intéressante. Pour traiter: Fr. 30 000.-.

Pierre Grandjean Immobilier
Av. Léopold-Robert 12 - Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

GB À VENDRE

Au rez-de-chaussée d'une petite maison avec jardin et accès indépendant

Locaux d'une surface de 72 m²
avec boiserie neuchâteloises et parquets utilisables comme:

- appartement de 2 pièces. Cuisine agencée avec cheminée, salle d'eau-WC, cave;
- cabinet médical (ostéopathie, physiothérapie, etc.);
- bureau de services.

Situation centrée, accès facile.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI

G. ROCCARINO - PROMOTION IMMOBILIÈRE
2034 PESEUX - Tél. 032/731 94 06
<http://www.immo-roccarino.ch>
e-mail: roccarino.immobiliere@bluemail.ch

À VENDRE

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de la Charrière	immeuble locatif	CHF. 390 000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue Numa-Droz	immeuble 3 appart., 2 commerces	CHF. 390 000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Progrès	immeuble 7 appartements	CHF. 420 000.-
LE LOCLE, rue de France	immeuble locatif	CHF. 650 000.-
LE LOCLE, rue Daniel-JeanRichard	immeuble locatif	CHF. 1 100 000.-

Consultez notre site internet www.immo-roccarino.ch pour d'autres appartements, villas, immeubles, commerces et terrains.

028-294438

GB À VENDRE

Au centre ville immeuble mixte
offrant la possibilité

- d'aménager une grande surface commerciale avec vitrines au rez-de-chaussée;
- de créer des appartements de 6 ou 7 pièces (en réunissant deux logements par étage).

Affaire à saisir!

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI

DIVERS

L'abonnement régional vous offre le libre accès à vos transports publics. Taillez-le à vos mesures en choisissant son rayon et sa durée de validité!

ONDE VERTE L'ABONNEMENT RÉGIONAL C'est tout rose!

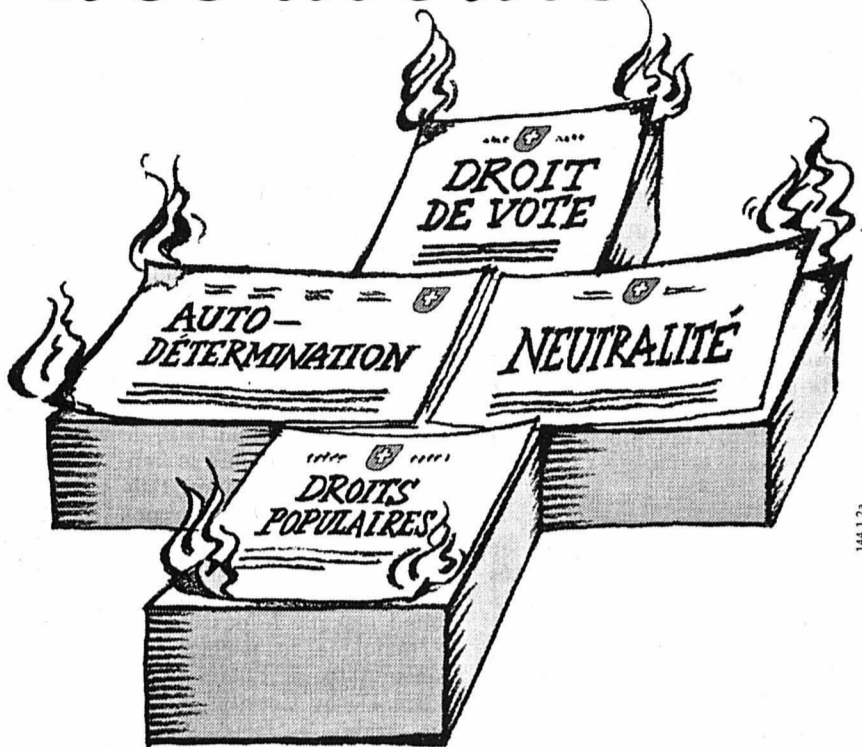
132-089048/DUO

Sacrifier nos atouts?

La Suisse est leader mondial: revenu par habitant le plus élevé, chômage le plus faible, taux hypothécaires les plus bas, forte compétitivité, excellents systèmes d'éducation et de protection sociale. Dans toutes les comparaisons internationales, la Suisse s'inscrit dans le peloton de tête.

Les raisons de ces performances ont pour noms autodétermination, indépendance, droits démocratiques, liberté, fédéralisme, démocratie directe et neutralité. Autant de gages de paix, de stabilité, de sécurité et de prospérité.

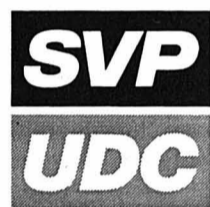
Une adhésion à l'UE nous condamnerait à la médiocrité, car l'UE nous priverait de nos libertés et de nos droits démocratiques. Elle nous enlèverait notre indépendance et notre droit à l'autodétermination. Nous perdriions tous nos atouts. Ce serait la fin de notre succès. Avec à la clef une baisse des revenus, un chômage accru, des intérêts hypothécaires plus élevés, une perte de compétitivité, des systèmes d'éducation et de protection sociale déficients.



Les décisions imposées de l'extérieur nous réduisent à la médiocrité.

Les 3/4 mars

Adhésion à l'UE NON



Union démocratique du centre
Mr Ueli Maurer
Case postale
3000 Berne 26
CCP: 30-8828-5
www.udc.ch

039-720650/ROC

CONSULTATION JURIDIQUE

DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS

- LA CHAUX-DE-FONDS - Serre 62
chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL - Beaux-Arts 11,
chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.

132-08928/99/DUO

ENSEIGNEMENT

SÉJOURS LINGUISTIQUES

- Cours de langues pour jeunes et adultes
- Ecoles de qualité dans plus de 20 pays
- Infos, orientation et conseils sans frais

ESL - Séjours linguistiques
CP 1204, 1820 Montreux
Tél.: 021.961.17.97
www.esl.ch
e-mail: info@esl.ch



114-700058/ROC

L'annonce,
reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI

Monteur-électricien ou télématicien Professions d'avenir



Nous entreprise d'installations électriques et télématiques est implantée à Neuchâtel avec des succursales à Fribourg, Berne et Soleure. Afin de compléter notre team à Neuchâtel, nous offrons plusieurs places d'apprentissage pour la rentrée d'août 2001.

Apprenti(e) monteur-électricien Apprenti(e) télématicien

Nous demandons...

- bons résultats scolaires
- une bonne motivation et de l'intérêt pour la technique
- langue maternelle français

Nous apportons...

- un travail intéressant et en constante évolution
- un suivi professionnel de votre formation
- un jeune team dynamique

Êtes-vous intéressé(e)s ?

Nous vous offrons la possibilité d'effectuer un stage en tout temps. Veuillez envoyer votre dossier avec vos derniers bulletins scolaires à:

ELECTROCOM EG SA, à l'att. de Monsieur Christian Bianchi,
Puits-Godet 12a, 2000 Neuchâtel, 032 / 727 70 70.

028-295110/DUO

Publicité intensive, publicité par annonces

DIXI



Le groupe DIXI met au concours deux places

d'apprentissage d'employé(e) de commerce (3 ans)

pour début août 2001

Les offres manuscrites accompagnées du curriculum vitae et des copies du bulletin scolaire (7e et 8e années) sont à envoyer à Mme Danielle HOCHART, Assistante Ressources Humaines, Groupe DIXI, avenue du Technicum 42, 2400 Le Locle

132-088988

LE CHEVREUIL BRASSERIE ET RESTAURANT

Christian

cherche

CUISINIER

qualifié

CUISINIER

à temps partiel. Horaires réguliers

EXTRA

pour le service

- Sans permis s'abstenir
- Entrée à convenir

Prendre contact par téléphone

GRANDES-CROSETTES 13 • 032/913 40 92
LA CHAUX-DE-FONDS

132-08937

Tout le monde
peut aider.
Donnez de votre sang
Sauvez des vies



Tél. 032/967 20 31

Nous souhaitons engager

CAISSIÈRE

pour magasin à La Chaux-de-Fonds, pouvant travailler le mercredi matin dès 6 h 30 et quelques heures le jeudi.

Engagement tout de suite ou à convenir.

Veuillez faire vos offres sous chiffres G 132-89053 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-089053

Partner



Mandatés par une importante entreprise du LITTORAL NEUCHÂTELOIS active dans le domaine de l'assemblage et de microsystèmes, nous recherchons son futur

Ingénieur Software

Vous avez une formation d'ingénieur ETS en microtechnique ou en électronique, au bénéfice d'une expérience confirmée dans le domaine de la programmation orientée objet, vous avez de bonnes connaissances de l'anglais et des notions d'allemand.

Vos tâches principales seront d'analyser et de développer des logiciels d'applications pour des machines d'assemblage, la mise au point de ces machines au niveau des processus, la mise en service chez les clients sur leur site, soit en Europe ou aux Etats-Unis, et de participer au développement et à la maintenance des logiciels de machines standardisées.

Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

ANEPT

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe meteo

MONTREMO S.A.

Cadrans soignés
Rue des Electrices 38
2305 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir:

UN ÉLECTROPLASTE

Profil souhaité:

- CFC d'électroplaste.
- Plusieurs années d'expérience dans le domaine.
- Capacité à réaliser les bains de manière autonome.
- Sens de l'organisation et des responsabilités pour s'occuper d'une petite équipe.

La préférence sera donnée à une personne ayant déjà de l'expérience sur le cadran.

Nationalité suisse ou permis B, C.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner au No 032/967 90 80 pour prendre rendez-vous.

132-088579

AdMo

Moules et injections plastiques depuis 1981

Nous souhaitons conserver - développer - transmettre le savoir-faire

Nous recherchons

MÉCANICIENS MOULISTES CONFIRMÉS

Horaires normaux

Merci de nous contacter par téléphone.

AdMo, J. LAPRAY

Jambe-Ducommun 16 - 2400 Le Locle

Tél. 032/931 87 88

132-088999

PS BUREAUTIQUE S.A.

Vu le succès de nos appareils digitaux RICOH, nous cherchons

UN TECHNICIEN SUR PHOTOCOPIEUR/FAX

pour compléter notre équipe de service après-vente. Une formation est prévue pour les candidats ne possédant aucune connaissance dans le domaine de la bureautique.

Profil recherché:

- titulaire d'un CFC de mécanique, électronique.
- langue maternelle française.
- âge 20 à 35 ans.

Si notre offre vous intéresse, veuillez envoyer votre dossier à:

PS Bureautique S.A., Monruz 5, 2008 Neuchâtel

028-294626/DUO

TELETRONIC

Als führendes, mittelständiges Unternehmen auf dem Gebiet der Notruf- und Kommunikationssysteme suchen wir eine

Büroangestellte D/E/F

Sie sind deutscher Muttersprache (Deutschschweizerin) und werden Ihre guten englischen und französischen Sprachkenntnisse täglich im Bereich der Telefonbedienung anwenden können. Die in einem Sekretariat gebräuchlichen, modernen EDV-Hilfsmittel (Word / Excel / E-mail, usw.) sind Ihnen ebenfalls gut vertraut.

Sie sind eine einsatzfreudige, unabhängige, von Natur aus, enthusiastische Person und sind in der Lage in sämtlichen Bereichen allgemeiner Büroarbeiten tatkräftig und interessiert mitzuhelfen.

Wenn Sie über eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung verfügen und an einer längerfristigen Dauerstelle interessiert sind, dann freuen wir uns über Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Frau D. Zybach, Telectronic SA, rue du Nord 176, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-088730/DUO

DEMANDES D'EMPLOI

Bijoutier acheveur indépendant

Expérience bracelets, boîtes or HG, cherche sous-traitance, soudage, pointage laser.
Faire offre sous chiffres W 132-89046 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-089046

Feu 118

Roger Federer très à l'aise «à la maison»

«Chum jetzt!»

Roger Federer, à peine 20 ans, a déjà visité les quatre coins de la planète. La langue de Goethe, celle de Shakespeare ou celle de Voltaire ne lui posent pas de problème. Mais sur le terrain, il a pris l'habitude de lâcher un «come on!» (allez!) lorsque qu'il réussit un beau point. C'est impressionnant et en anglais, l'adversaire a d'autant plus de chance de le comprendre. A Bâle, chez lui, «Rodgeur» a crié un «Chum jetzt!» (allez maintenant!) dans sa langue maternelle. La proximité de son domicile y est sûrement pour beaucoup.

Histoires de Bâle

A Bâle, il y a eu quelques histoires de balles. Il n'y a pas si longtemps de cela, Roger Federer fut ramasseur de balles aux Swiss Indoors. Il a su garder les bons «réflexes». Quand il donnait une balle à un ramasseur, c'était toujours dans le sens de sa course en fonction de l'endroit où il devait se rendre.

Jan-Michael Gambill n'était pas mal non plus au niveau de la superstition. En double, même lorsqu'il ne servait pas, il tenait toujours à avoir une balle dans la poche. Et en simple, il demandait souvent au ramasseur la même balle qui lui avait permis de faire le point précédent.

Après le Titanic...

Après les histoires, l'histoire. Elle rappelle que les États-Unis se sont imposés cinq fois après avoir été menés 2-1. La première fois, ce fut en 1934 face à l'Australie et le capitaine était R. Norris Williams. L'homme en question, né à Genève, en avait déjà vu d'autres, puisqu'il avait survécu au naufrage du Titanic. Peut-être manquait-il une expérience forte à Patrick Mc Enroe pour espérer battre la Suisse?

Au bord du naufrage

Patrick Mc Enroe s'est montré exemplaire sur sa chaise de capitaine, très loin des «performances» de son grand frère John. Ce n'est que lorsque son équipe était au bord du naufrage qu'il a commencé à se plaindre du bruit dans le public. De bonne guerre...

La confiance règne

Roger Federer vient de réussir un ace face à Jan-Michael Gambill. Ce dernier a l'impression que la balle était trop longue. Le capitaine américain, Patrick Mc Enroe, demande l'avis de l'arbitre espagnol Monsieur Molina. La réponse n'est pas convaincante. L'Américain regarde alors Jakob Hlasek qui lui fait signe que la balle était bonne. Voilà Patrick Mc Enroe rassuré. Entre anciens joueurs professionnels, la confiance règne.

Un vrai lion en cage!

Justin Gimelstob, membre de l'équipe américaine de Coupe Davis, ne tient pas en place. Lors du double, il a même donné un petit coup dans le ventre de son partenaire Gambill afin de le réveiller. Plus tard, à la conférence de presse, il lâchait aux journalistes: «Allez-y les gars, ouvrez le feu et posez vos questions!» Dimanche, dans la loge des joueurs, il était plus souvent debout qu'assis. Un vrai lion en cage!

Entre Français?

Toujours question ambiance, un supporter gratifiait tout le monde d'un «alleez!» du style de ce qui s'entend à Bercy ou à Roland-Garros. Un spectateur à l'autre bout de la salle l'a interpellé: «C'est la dernière fois, hein!» Une jolie petite mise au point entre francophones. Entre Français? TTR

En coulisses Les ravitaillements étaient à sec, pas les coureurs!

«On n'a plus de jus!»

Dimanche, le départ des 30 km de la «Swisscom-Loppet franco-suisse» venait à peine d'être donné quand Pierre-Eric Rey, responsable de l'organisation, débarqua comme une furie dans le bus-radio: «Appelle le speaker pour qu'il appelle l'électricien, on n'a plus de jus à l'arrivée!» Conséquence: privée d'air, la banderole «Swisscom» s'est dégonflée avant de s'affaisser sur la neige. Tout le staff s'est alors précipité à son chevet. «Il faut débrancher ici pour voir ce qui a pétié là» lança doctement André Rey.

La panne fut rapidement réparée et la banderole regonflée. «Les actions du géant bleu sont à nouveau à la hausse à la bourse de Zurich» a conclu le speaker.

Merci aux souffleurs

Un départ un masse, ça se prépare. Surtout avec plus de 260 coureurs sur la ligne. «La corde sera retirée trente secondes avant que vous vous élaniez. Mais attention: celui qui part avant le coup de pistolet sera disqualifié! Kein start vor... comment on dit coup de pistolet, déjà? Hein? Ach ja, pistolet Schuss!» Merci à ceux qui ont soufflé...

Le speaker était bien plus à l'aise en français qu'en allemand: «Je vous rappelle que la cantine vous souhaite la bien-

venue et qu'il y a du rôti et de la «purée» au menu, avec deux «r»... Il faudra en enlever un!»

Cela voulait peut-être dire qu'il y en avait deux fois plus dans l'assiette!

Santé... sans thé!

Avec du personnel disséminé tout au long de la boucle de 15 km, il était important de bien coordonner les opérations par radio, et notamment l'approvisionnement des deux ravitaillements. «Ici le poste No 2, le thé devient froid! Et il ne m'en reste bientôt plus. Les coureurs boivent beaucoup...» crépita une voix dans le haut-parleur. «Ça fait cinq minutes que j'appelle le speaker, mais s'il n'a pas son oreillette, ça ne sert à rien...» répondit le superviseur. Quand le contact fut enfin établi, on constata qu'il serait impossible de ravitailler les ravitaillements dans les temps! Et qu'il faudrait faire avec, ou plutôt sans... Sans thé, bien sûr!

Reste qu'à force de boire, certains participants ont été contraints à un «arrêt pipi» avant la fin de leur pen-sum...

«Il aura la honte!»

Une dame s'est approchée de Pierre-Eric Rey juste avant le départ des 30 km pour lui demander s'il était encore possible de changer de... prénom



«Arrêt pipi»: encore un coureur qui essaye d'écrire son nom dans la neige?

photo Marchon

et de catégorie! «J'ai pris le dossard de mon mari qui est malade, expliqua-t-elle. Moi je m'en fiche, c'est pour lui, il aura la honte de finir dernier!» Le président de l'organisation est resté de glace: «Avant, quand on faisait tout manuellement, on aurait pu. Mais maintenant, avec l'informatique, ce n'est plus possible... Vous pouvez courir, mais vous serez classée avec les hommes!»

Erreur! Dans le classement final, le nom de Valérie (et non

Damien) Tissot et son No 140 figurent bel et bien chez les dames.

Tranches de vie

Ancien champion de ski de vitesse et boucher de formation, Rémy Bohren était de faction dimanche à la cantine. Bien campé devant son grill, il attendait de pied ferme les commandes annoncées par la caissière. «C'est nous les deux saucisses» lui avoua un homme venu avec un ami réclamer son

repas. «Mais votre vie privée ne nous regarde absolument pas» lui fut-il répondu.

En entendant les deux lascars quémander davantage de pain, l'ami Rémy devina qu'ils étaient Français! «Une fois, lors d'une compétition aux Arcs, on m'a demandé combien de tranches de pain je voulais avec ma viande. La question était mal posée. Ils auraient dû demander combien de tranches de viande je voulais avec mon pain!» PTU

La poubelle a pris un coup

L'appel de Benoît

Comme Birsfelden, les Lucernois des Reuss Rebels forment une équipe plutôt bigarrée, comportant pas mal de joueurs de provenances diverses. Mais au total, les gens de Reussbühl n'ont qu'un étranger dans leur contingent, le Monténégrin Zoran Popovic (197 cm). «Vraiment, dans notre canton, nous n'avons pas de chance, se plaignait Pierre-Alain Benoît. Les étrangers d'origine yougoslave de la deuxième génération ne font pas de basketball ou ils ne veulent pas venir chez nous.» L'appel est lancé et le BBCC est prêt à accueillir dans ses rangs les jeunes d'ex-Yougoslavie attirés par le basket-ball.

Un sacré numéro

On ne peut pas dire que Basil Kululendila, joueur des Reuss Rebels, ait fait dans la discrétion samedi au Pavillon des sports. Le physique imposant de ce basketteur de couleur (201 cm et plus de 100 kg) ne l'aide déjà pas à passer inconnu, mais en plus ce brave garçon d'origine angolaise - il est arrivé il y a 15 ans en Suisse - est du genre extraverti. Ainsi, alors qu'il avait quitté le parquet pour cinq fautes depuis un petit moment, notre homme a eu une vive discussion avec un spectateur chaud-fonnier. Heureusement, on en est resté aux mots. Pour ce qui est de l'efficacité de ce joueur sous les paniers, on a par contre été beaucoup moins impressionné.

Pauvre poubelle

Il y a parfois des objets qui deviennent le dévouloir de certains dans des moments de colère. La poubelle placée sur le chemin des vestiaires au Pavillon des sports a ainsi subi les foudres de Francesco Bertazzoni, qui venait d'écooper de sa cinquième faute. Une fois la rage passée, le joueur du

BBCC est revenu sur ses pas et a ramassé les déchets. Il valait mieux pour lui car le concierge du Pavillon des sports veillait au grain. JCE

Définition parfaite

Lors de sa victoire samedi face à Morat, Val-de-Ruz a parfaitement défini la notion de six de base. Les six joueurs qui ont débuté la partie - Luhning, Jeanbourquin, Hiltbrunner, Fahri, L. Balmer et Di Chello - n'ont jamais quitté le terrain. Même quand ça n'allait pas très fort. Même pour un changement tactique. «Personne ne jouait vraiment mal, on devait juste continuer à se battre, explique l'entraîneur-joueur Anthony Luhning. Il ne manquait que quelques points pour que ça reparte!» Et un mars?

«J'ai confiance en mon six de base, poursuit l'Américain. Bordoni et Joray ne sont physiquement pas à 100%. Devenog est blessé et Pellanda je ne sais pas! Quant à Hübscher, c'est un bon joueur, mais il n'est jamais facile d'intégrer sur le tard une équipe qui a déjà pris ses marques...»

Publicité clandestine

«Go, go, go!» Ce cri de Mauro Di Chello résonne dans les oreilles de tous les habitués de La Fontenelle. Le bouillant Vaudruzien le lâche à tout bout de champ, pour inciter ses camarades à ne pas baisser les bras et à repartir de l'avant.

A moins que ce soit pour rappeler au public la présence hors de la salle de «Gogo's», le célèbre marchand de pizzas et de sèches au lard...

Entre amis...

Le public ne quitte pas La Fontenelle au coup de sifflet final. Il attend le résultat de la traditionnelle loterie (liée au billet d'entrée) et aime s'attarder en compagnie des joueurs et des dirigeants vaudruziens devant un petit coup de blanc. Lorsque quelqu'un s'en va avant l'heure, c'est l'incompréhension.

- Tu t'en vas déjà?
- Oui, je ne viens pas ici que pour boire des verres!
Notez le «que». Il a son importance... PTU

En voie de disparition?

En manque de latéraux

Surprise samedi à Colombier: Thierry Ebe, ex-FCC et Delémont notamment, occupait le poste de latéral gauche au sein d'Etoile Carouge. Une sacrée reconversion pour un attaquant. «Si Thierry a envie un jour de retrouver la LNA, c'est à cette place-là qu'il possède le plus de chances, a estimé son entraîneur Gérard Castella. Et puis, de toute façon, je n'ai plus de véritables latéraux dans mon effectif.» Dans la foulée, Alain Geiger a surenchéri: «C'est comme moi. Je suis obligé d'aligner une défense à trois.»

Latéral, un poste en voie de disparition?

Décarrassage abrégé

Deux coups de sifflet et basta! «Tas changé d'avis?» lui a demandé Stéphane Hunziker. «Un gars qui s'arrête, un autre qui boîte, non, ça ne sert à rien! On verra ça lundi» a répliqué Alain Geiger, qui a ainsi mis fin abruptement au traditionnel décarissage d'après-match. Il n'a pas fallu le dire deux fois aux joueurs... GST

Mollard: saison finie

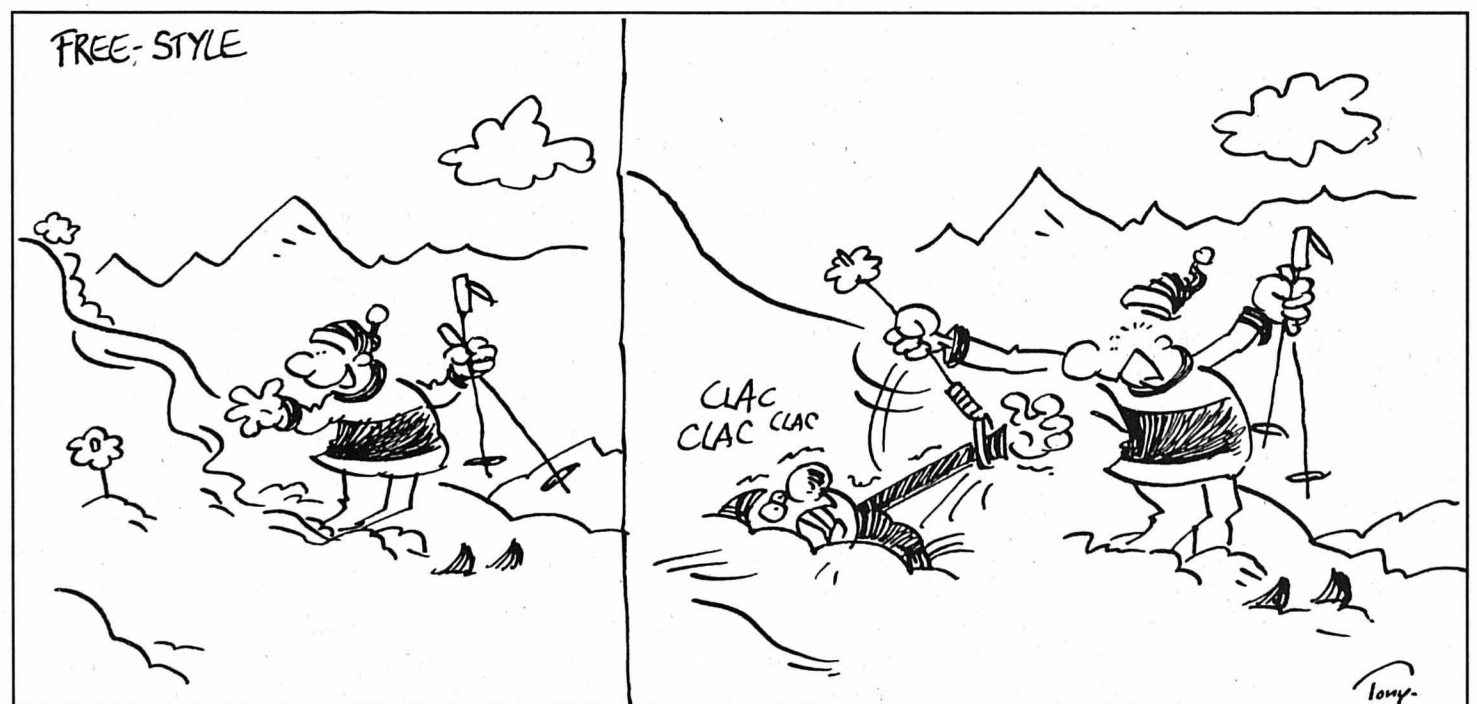
Des nouvelles de Ken Mollard, qui avait été évacué sur une civière lors du match contre Forward Morges. Sa blessure - on craignait une lésion des cervicales - est fort heureusement moins grave. Touché à l'épaule, il sera néanmoins indisponible jusqu'à la fin de la saison.

Seconde jeunesse

Toujours bon pied, bon œil, Robert Farine. Celui qui fut durant une quarantaine d'années le responsable des installations de l'ancienne patinoire de Monruz, est resté un fidèle supporter du club. «Ces jeunes font véritablement plaisir à voir!» lance cet alerte octogénaire qui surprend joliment son monde lorsqu'il avoue 83 printemps!

Petit à petit

Marc Gaudreault, qui pilote l'équipe neuchâteloise depuis quatre ans, sera encore à la barre la saison prochaine. «Mon contrat porte jusqu'au terme de la saison 2001-2002, note le Canadien. Je suis fier de la progression affichée par nos jeunes.» JPD



Société Faites des boulettes, il en restera toujours quelque chose!

«Non, je n'ai pas fait de boulette ce dimanche», affirme en riant Michèle Stroun, qui vient d'en publier un éloge. A déguster, de l'assiette à la tête. Par contre, comme elle l'a déjà fait au micro de radios tant en France qu'en Suisse, elle entend en faire le tour. Jusqu'en mettant son nez dans les Mc Donald.

Celles et ceux qui en mangent le savent bien: il n'existe pas de littérature sur la boulette. Et pourtant tout le monde en fait, toutes acceptations confondues, ce qui leur confère toute leur saveur!

«En me lançant dans la rédaction de l'éloge de la boulette, confie Michèle Stroun, fondatrice des éditions Metropolis et qui, ainsi, s'auto-édite, j'adresse aussi un clin d'œil aux jeux de mots». Plus sérieusement, même si elles sont communément négligées par la gastronomie, les bou-



Michèle Stroun: «L'éloge, et non pas l'histoire de la boulette, c'est une gageure!» photo sp

lettes sont significatives de viandes, d'épices, de mélanges et de savoir faire transmis en famille. «Dès lors qu'il y a nourritures écrasées, mêlées, il y a boulette.» Cela passe par les fri-candeaux, les feuilles de choux farcies, entre autres.

«Je ne suis évidemment pas

historienne de la nourriture, poursuit Michèle Stroun, et dans ma famille on ne mangeait pas trop souvent des boulettes. Mais j'achète depuis longtemps tous les ouvrages que je vois dès lors qu'ils parlent de viande hachée ou de boulettes. Restait à savoir par où com-

mencer ce livre dans lequel je voulais raconter l'histoire des boulettes. Et ce fut une découverte».

Depuis des millénaires

La boulette est en effet signe de civilisation. «On observe une permanence de la boulette en Chine, en Inde, dans tout le Proche-Orient et le bassin méditerranéen. Le steak, lui, appartient à la culture anglo-saxonne, et manger de tels morceaux de viande en telles quantités est un phénomène récent qui remonte à peine à la fin du XIXe siècle». Mais d'où vient la confection de la boulette? «Elle est sûrement née en Inde, dans le Penjab, 4000 ans avant notre ère, dans les villes disparues de Harappa et de Mohenjo Daro, avant de passer par Sumer. Les Perses furent de grands consommateurs de boulettes et les livres en persan sont courants». Le livre sacré des Védas aborde la viande hachée préparée sous forme de boulettes, les psihita. «Auparavant, voici près de 11.000 ans, la sédentarisation et l'apparition de l'agriculture

se conjuguent avec la domestication des animaux herbivores. Dont le mouton, 2000 ans avant le cochon. Leur viande, sans doute coriace, semble avoir été hachée...» De quoi se rendre compte que les grosses boules de kebab débitées dans les rues ou les populaires hamburgers s'inscrivent dans une bien longue filiation. Comme d'ailleurs le fast-food que l'on connaît aujourd'hui prend ses racines dans le prêt-à-manger servi en Chine jusque dans les rues depuis des millénaires déjà.

Le chapitre d'Apicius

Pour la petite histoire, la boulette ne saurait ignorer l'Antiquité. Le plus vieux livre de cuisine romaine retrouvé est celui d'Apicius, que l'invention de l'imprimerie a permis de multiplier à Venise à la fin du XVIe siècle. «Ecrit en latin, destiné à des cuisiniers professionnels, il comporte un chapitre entier dédié au hachis, boulettes de viande, paupiettes, croquettes de poissons, quenelles ou farces...»

Une histoire des préparations à la viande prémâchée ne saurait faire l'impasse sur le phénomène contemporain nommé McDo. «C'est scanda-

leux de faire endosser tous les méfaits de la civilisation à cette chaîne, s'insurge Michèle Stroun, le hamburger n'est pas McDo d'une part et, d'autre part, c'est une manière d'avoir accès à une nourriture bon marché, pas forcément très saine, mais hygiénique.»

Comme quoi manger et faire des boulettes laisse toujours quelque chose: des marques civilisatrices telle l'apparition des troupeaux suivie, longtemps après, par une abondance de viande, voire de maladies comme c'est le cas actuellement, les erreurs de jugement lorsqu'on évoque la boulette comme étant la nourriture des restes et des pauvres ou, au figuré, les fautes de goût.

Savoureux de bout en bout, le livre de Michèle Stroun est une manière en soi d'aborder le monde. Sans oublier les 2000 ans d'histoire de la boulette juive, des célèbres knaidelachs aux gefilte fish, typiques de la cuisine ashkénaze. Enfin, 111 recettes de boulettes sont décrites. «Je ne les ai pas toutes réalisées, mais je les ai toutes goûtées!»

Sonia Graf

● «Eloge de la boulette», Michèle Stroun, éd. Metropolis, 2000.

Consommation Des bonbons, pas des caries!

Pas facile de persuader les bambins de renoncer aux bonbons et autres friandises gorgées de sucre. D'autant plus que l'offre est de plus en plus abondante, les devantures des kiosques croulent sous les gommes multicolores, les sucrés acidulés et les chewing-gums aromatisés. Mille sujets de frayeurs pour les dentistes qui tentent de promouvoir une alimentation qui épargne les dents.

A l'issue d'une conférence de la Fédération dentaire in-

ternationale, la Fédération Sympadent suisse rappelle qu'il y a moyen d'éviter les sucres sans pour autant se priver de douceurs. Les bonbons estampillés «Sympadent» ont subi nombre de tests qui ont fait la preuve de leur caractère inoffensif.

Car il ne suffit pas qu'ils soient garantis «sans sucre». Une forte proportion d'acides alimentaires cause des dégâts en attaquant directement l'émail et en le déminéralisant.

Certains bonbons contiennent de l'amidon, que les bactéries décomposent également en acides susceptibles d'attaquer les dents.

Le logo «Sympadent», facilement repérable sur les emballages des produits, peut donc vous aider à choisir vos gâteries et éviter celles qui risquent de nuire à vos blanches quenottes et à celles de vos marmots gourmands.

SAB



Témoignage Madeleine Gagnon prête sa voix aux femmes dans la guerre

Il y a un siècle, 90% de ceux qui mouraient au cours des guerres étaient des soldats et du personnel militaire. Aujourd'hui, selon les chiffres du Fonds des Nations unies pour la population, la proportion s'est inversée: 90% des victimes de guerre sont des civils et, pour les trois quarts, des femmes et des enfants.

Ces femmes victimes de la guerre, Madeleine Gagnon est allée les rencontrer, en Macédoine, dans les Balkans, en Israël et en Palestine, au Liban, au Pakistan et au Sri-Lanka. Aujourd'hui, écrit la Québécoise dans «Anna, Jeanne, Samia...», son dernier livre en date, le devoir de mémoire auquel nous a contraints la Shoah s'est démultiplié. Il s'est alourdi du devoir de connaissance des horreurs en cours sur la planète. Dans ces pays sillonnés entre septembre 1999 et mai 2000, Madeleine Gagnon s'est mise à l'écoute des victimes, a recueilli leurs témoignages, suppliées, souvent, par ces femmes

réduites au silence, à la culpabilité et à la honte. Ce n'est pas avec l'objectivité du journaliste qu'elle restitue ces témoignages; elle laisse à sa plume ses élans de poète et d'écrivain; engagée de longue date dans la cause féministe, elle joint sa voix à celle de toutes ces femmes auxquelles les bourreaux ont arrachés des morceaux de vie.

Femmes dont les maris et les fils ont été tués ou sont portés disparus. Femmes dont on a incendié les maisons. Femmes battues, mutilées, femmes violées, contraintes dans leur esprit et dans leur chair. Car derrière ces conflits se dessine le profil d'une autre guerre: la domination des



Les femmes de Palestine, elles aussi condamnées à pleurer.

photo a

hommes sur les femmes qui, ici, leur barre l'accès à l'éducation, là, leur interdit de sortir non accompagnée ou, pire, les élimine physiquement parce que, enceintes de leurs bourreaux, elle sont accusées d'adultère.

Faut-il pour autant déclarer la guerre aux hommes? Victimes, les femmes ne sont pas

pour autant innocentes: «Et si elles n'étaient pas, elles aussi, mais en arrière-scène des conflits meurtriers, d'humbles artisanes de la pulson de mort en acte, n'auraient-elles pas, depuis ces temps guerriers immémoriaux, conçu de puissantes stratégies, conçu autrement leurs fils, élevé autrement ces petits soldats dominateurs de filles, de sœurs et, parfois, de mères?». De même que la plupart des

victimes ensablant la planète, Madeleine Gagnon se soucie moins de mener un combat d'arrière-garde que de réclamer la condamnation des bourreaux, d'exiger d'eux pardon et réparation...

Dominique Bosshard

● «Anna, Jeanne, Samia...», Madeleine Gagnon, éd. Fayard, 2001.

EN BREF

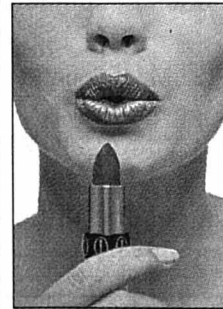
■ **SAINT-VALENTIN.** Jour J-1: la Saint-Valentin, c'est pour demain! Bonjour les petits cadeaux, les déclarations d'amour, les échanges de bouquets de fleurs dans des effluves de parfums, les messages d'amitié... Selon le sondage réalisé en France l'été dernier à la demande des éditions Harlequin, en matière d'amour, les hommes fantasment plus que les femmes, et la moitié d'entre eux rêvent de faire l'amour avec une inconnue, alors qu'elles ne sont que 32%. Seraient-elles plus sages, ou plus pudiques? La question reste ouverte.

Par contre, l'enquête montre que les beaux athlètes, bien bâtis, ne sont pas ceux qui font le plus craquer les femmes, puisque les musiciens se placent loin devant. Quant à eux, les hommes sem-

blent hypersensibles aux top models, lesquels incarnent l'inaccessible idéal féminin. Bien sûr, en France, Laetitia Casta n'y est pas pour rien. Côté vestimentaire, on rêve, à l'heure de la décontraction, lorsqu'on constate que le petit tailleur bon chic bon genre est plébiscité par plus de la moitié des hommes, quand les femmes, elles, sont 70% à être travaillées par l'homme en uniforme. Enfin, si l'on veut savoir par quoi les unes et les autres sont le plus attirés, sachons que les yeux viennent en tête pour 46% des femmes, tandis qu'à ceux-ci s'ajoutent les seins et les fesses, qui affolent 31% des hommes. Sans compter les hypocrites! Une consolation pour celles qui ne sont pas spécialement gâtées dans ce domaine: jambes et bouche ne suscitent qu'un engouement modéré. / sog

■ **ROUGES.** A l'occasion de la Saint-Valentin, les baisers pourraient bien adopter les rouges orangés Mira ou Dana, les rosés nacrés Jane ou Lea ou, encore, les beige-brun Livia, Lara ou Linda, de Juvena. Dans leur élégant étui monogrammé «J», ces rouges à lèvres composés de micro-billes d'origine végétale, vitaminés et hydratants, mettent l'accent sur la couleur, la qualité du soin du maquillage et le volume.

De quoi présenter des lèvres plus lisses, plus pleines, et parfaitement dessinées et protégées. / sog



■ **FRAGRANCE.** Après les sous-vêtements, les tenues de loisirs et les accessoires tendance, le masculin B r u n o Banani se lance dans la parfumerie. Not For Everybody, clin d'œil au concept qui se veut exceptionnel et non exempt d'humour, se présente dans un flacon cylindrique en verre côtelé légèrement incliné. Chargé d'énergie et d'optimisme, ce premier parfum met le basilic et la lavande en tête de sa pyramide olfactive, sur des arômes de café, de girofle et de thym. En filigrane, des saveurs vanillées se développent sur un fond boisé et précieux. / sog



■ **MODE.** Dans l'océan des couleurs vives généralement adoptées par la mode printemps-été 01, Hom propose à Monsieur toute une gamme de chaussettes déclinant les bleus jusqu'au sombre marine. La collection Les Maritimes, 80% coton, 20% polyamide, toute de finesse et d'originalité, propose de mettre les pieds masculins dans les basiques rayures régulières, dans des côtes larges cernées par une bande plus foncée, dans des chaussettes unies et seyant à tous les pantalons et, enfin, dans des chaussettes parsemées de petits motifs blancs, comme une pelouse de printemps. / sog



■ **MAQUILLAGE.** Dès fin février, les femmes avides de renouvellement et impatientes de voir revenir les beaux jours pourront présenter un visage relooké aux tonalités de Sweet Dreams du label No 7 de Migros. Inspirée de la fin des années 60, cette collection harmonise les chromatismes pastels, au gré d'une palette combinant tout en douceur les bleu, rosé et lilas. Les lèvres présenteront des reflets dorés, les paupières tendrement voilées mettront en évidence un mascara noir, les ongles seront roses intenses et le teint parfaitement soyeux. / sog

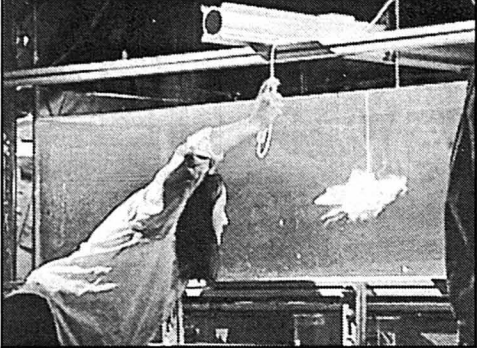


ZAPPING

LA VIE EN FACE. Dans le cadre de sa programmation spéciale sur le thème «Famille perdue, famille retrouvée», Arte propose, à 20h45, le deuxième volet, d'un documentaire traitant de l'abandon d'enfants Coréens. Sophie, arrivée en France à l'âge de quatre ans, cherche à comprendre pourquoi dans son pays tant de parents décident de se séparer de leur progéniture.

UN AN DE PLUS. Marc-Olivier Fogiel, l'animateur qui a le vent en poupe, revient à l'antenne pour un deuxième numéro de son magazine qui, comme son titre l'indique, approfondit les faits souvent malheureux, parfois heureux qui se sont produits en 2000.

ARCHIMÈDE. Le magazine scientifique européen, programmé à 19h sur Arte, s'est intéressé à la démarche d'une jeune plasticienne qui ne veut pas voir la vie en rose! En réalité, elle rêvait depuis longtemps de fabriquer un nuage artificiel, raison pour laquelle elle a contacté des scientifiques. Ce numéro sera aussi axé sur l'évolution avec les explications de l'anthropologue Christine Berge portant sur l'apparition de la bipédie.



Nuage cherche créateur! photo arte

ALORS, HEUREUX! Alexandra Vandernoot est la grande passion de Daniel Auteuil dans «Le Placard». Mère de son fils, elle fait encore tourner la tête de cet employé d'une usine de préservatifs. Pourtant, elle se refuse absolument à tout contact, même téléphonique. L'actrice belge sera cette année incontournable puisque après sa prestation dans la comédie «Charmant garçon» d'Alain Chénais, elle s'est glissée dans la peau d'une espionne pour les besoins de «Sabotage».

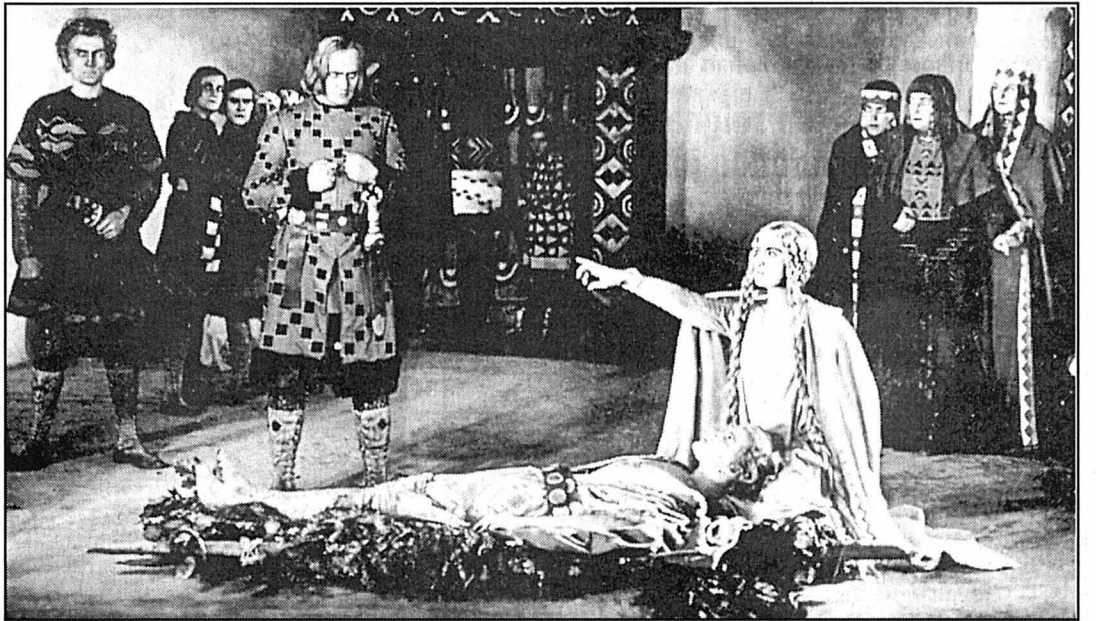
«Thema» Les Nibelungen: l'épopée d'un mythe à travers l'histoire

Siegfried, vainqueur du dragon, sera victime de la jalousie de Brunhild... Une légende germanique mise en musique par Richard Wagner, adaptée au cinéma par Fritz Lang et dévoyée par les nazis. «Thema» fait le tour de la question.

L'adaptation de la légende de Siegfried par Fritz Lang le maître de l'expressionnisme est une réussite du cinéma muet. Siegfried, fils unique du roi Sigmund, quitte son pays pour la cour des Burgondes à Worms. En chemin, il tue le dragon Lindwurm et se baigne dans son sang qui le rend invulnérable.

Une épopée esthétique

Théa von Harbou, scénariste, réalisatrice et compagne de Fritz Lang, signe ici une adaptation très fidèle d'une vieille légende scandinave reprise par les bardes germaniques et développée au cours du XIIe siècle. Lang l'illustre par des images d'une grande beauté formelle et une mise en scène grandiose: personnages surdimensionnés évoluant dans des décors monumentaux, paysages d'atelier créés de toutes pièces et inspirés des tableaux d'Arnold Böcklin et de Max Klinger. Il y expéri-



Le film de Fritz Lang a nécessité deux ans de préparation et trente semaines de tournage. photo arte

mente également une mise en scène «géométrique», avec des jeux de symétrie et des contrepoints parfaitement réglés.

Le film demanda deux ans de préparation et trente et une semaines de tournage aux studios de Berlin. Dix ans plus tard, Lang est devenu un maître de l'expressionnisme et le succès de ses films impressionnables au germanisme des «Nibelungen». Goebbels, en 1933, tentera d'enrôler le réalisateur: Fritz Lang quitte son pays le jour même.

Les héros germaniques

La soirée se poursuivra avec deux documentaires, «Les Nibelungen, un mythe

allemand» et «Le grand massacre: le chant du déclin». Le premier explore le retour de popularité de la «Chanson des Nibelungen» durant les guerres de «libération» contre les armées napoléoniennes: les Allemands sont des Siegfried, et Napoléon le méchant dragon. Puis vient Wagner qui, dans son «Anneau des Nibelungen», retourne le mythe: feu et sang, fin du monde, crépuscule des dieux, l'histoire des Nibelungen est désormais le mythe de la catastrophe et de l'aneantissement. Depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, les Nibelungen ont quitté la scène politique pour celle de l'opéra ou du théâtre.

dissèque quant à lui la véritable histoire de ce premier grand polar européen, avec moult amours, meurtres, trahisons et vengeance. La «Chanson des Nibelungen», une saga qui mêle les mythologies scandinave et germanique à l'histoire du royaume des Burgondes, demeure longtemps dans la tradition orale et ne fut écrite que vers la fin du XIIe siècle. En filant les lieux supposés de l'action, en interrogeant des spécialistes sur le contexte historique et l'importance originelle du texte, l'auteur dépasse les clichés qui collent au récit. /sp-réd.

«Thema», mardi 13 février, 22h10, Arte.

RADIOS MARDI

RTN LA RADIO NEUCHÂTELaise 6.00 La Matinale 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les 3 titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Les Mastodondes 6.50 Trajectoire 7.20 Revue de presse 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Focus 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.45 Bulletin d'enneigement 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 Le Club des Quatre 10.30 Flash-Watt 10.45 Les naissances 11.03 Sur le vit 11.35 PMU 11.45 La Tirelire RTN 12.00 Les titres du journal 12.05 Le change 12.35 Jackpot 12.45 La colle entre l'école 13.00 Musique Avenue 16.00 Maximum 16.35, 17.25 Double clic 17.15 Les Mastodondes 17.45 Tube image 18.30, 19.00 Rappel des titres 19.36 Musique Avenue

Flash infos 10.05, 11.05 Animation 11.04 PMU 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 18.00 Le Journal 18.00 Rappel des titres 18.32 Antipasto 19.00 Rappel des titres 19.30 Retransmissions sportives: Hockey, Langnau - La Chaux-de-Fonds, Ajoie - Bienne 22.00 100% Musique

RADIO FRIBOURG LE TEMPS DE VIVRE

5.50-8.45 L'équipe du matin avec Patricia Clerc et Florian Barbey. Infos, musique et bonne humeur 8.45-9.30 A l'ombre du Baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 Amaëlle avec à 11.45 Le quart d'heure mandarine 13.00-14.00 Dédicaces au dîner 14.00-17.30 Mix Radio Fribourg 17.35-18.00 Vipère au poing avec Patrick 18.00-19.00 Tanya 19.00-22.00 Fribourg Sport. Hockey sur glace LNA: Coire - Fribourg Götteron 22.00-5.50 Mix Radio Fribourg

RADIO JURA FREQUENCE JURA RFJ 100.8 5.45, 6.15, 6.45 RTF Express 6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.10, 7.10, 8.10 Journal du matin 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 6.35, 7.35 Etat des routes 7.15 Sur le pont Moulinet 7.50 Revue de presse 8.45 Question de chez nous! 9.05, 10.05 Aujourdhui la vie 9.10 Jura PMU 9.15 Mieux comprendre «Loisirs» 10.15 Aujourdhui la vie «Mode» 11.05 Zenith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 Sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Sorties cinéma 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Questions de temps 19.00 Les Ensoirées 19.30 Retransmissions sportives: Hockey, Langnau - La Chaux-de-Fonds, Ajoie - Bienne 0.00 Trafic de nuit

La Première

5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les didicos 12.06 Chacun pour tous 12.10 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.00 Ouvert pour cause d'inventaire 15.00 C'est curieux... 17.00 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.00 Trafic 20.00 20 heures au conteur 21.00 La smala 22.00 La ligne de cœur (22.30 Journal de nuit) 0.00 Vos nuits sur la première

uno 6.00 Primo mattino 7.00, 8.00 Radiogiornale 9.06 Millevoce 9.10 Modem 9.50 Intrattenimento musicale 11.05 Tipi 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Radiogiornale 13.00 Quelli della uno 15.10 Canzoni raccontate 16.15 Big melody 17.00 Prima pagina 17.07 Prima di sera. Cronache regionali 18.30 Radiogiornale 19.00 Rosa di sera 19.55 Buana notte bambini 21.05 Il suono della luna. Pop. Musica italiana, Jukebox, Dedicato a... 23.15 L'erba del vicino 0.10 L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical

Espace 2

6.06 Matinales 8.30 Domaine parlé 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 13.45 Musique d'abord 16.00 Concert: Orchestre Symphonique du Mitteldeutscher Rundfunk: L. Bernstein, G. Gershwin, E. Chausson 17.30 Info culture 17.36 Feuilletton musical 18.06 Jazz 19.00 Empreintes musicales 20.00 Récital. Jérôme Voisin, clarinette, Nicolas Dessenne, piano; Schumann, Berg, Bernstein, Pe-

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA



LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO - Tél. 916 13 77 SEUL AU MONDE V.F. 17 h 30, 20 h 30. 12 ans. 4e semaine. De Robert Zemeckis. Avec Tom Hanks, Helen Hunt, Nick Searcy. Après un crash en plein Pacifique, un radeau s'échoue sur une île déserte. Un seul rescapé... Accrochez-vous!

EDEN - Tél. 913 13 79 LA VÉRITÉ SI JE MENS 2 V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 30. 12 ans. Première suisse. De Thomas Gilou. Avec Richard Anconina, José Garcia, Bruno Solo.

PLAZA - Tél. 916 13 55 VERTICAL LIMIT V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30. 12 ans. Première suisse. De Martin Campbell. Avec Chris O'Donnell, Bill Paxton, Robin Tunney.

LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 1 - Tél. 916 13 66 LE PACTE DES LOUPS V.F. 14 h, 17 h 15, 20 h 15. 14 ans. 2e semaine. De Christophe Gans. Avec Samuel Le Bihan, Vincent Cassel, Monica Bellucci. En l'an 1764, il rôde, tue de préférence les femmes et les enfants... Mais quoi, qui? Féroce et flipant à souhait!

LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 2 - Tél. 916 13 66 102 DALMATIENS V.F. 14 h, 16 h 15. Pour tous. 2e semaine. De Walt Disney. Avec Glenn Close, Gérard Depardieu, Alice Evans. La maléfique Cruella sort de prison, métamorphosée... Mais que dissimule son soudain amour des animaux? Méfiez-vous!



LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 3 - Tél. 916 13 66 LE PLACARD V.F. 14 h, 16 h. 12 ans. 4e semaine. De Francis Veber. Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu, Thierry Lhermitte. Pignon travaille dans une entreprise de préservatifs. Et lorsqu'on lui colle une étiquette d'homosexuel... Comédie comédie.

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA



LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA 1 - Tél. 916 13 66 LE PACTE DES LOUPS V.F. 14 h, 17 h 15, 20 h 15. 14 ans. 2e semaine. De Christophe Gans. Avec Samuel Le Bihan, Vincent Cassel, Monica Bellucci. En l'an 1764, il rôde, tue de préférence les femmes et les enfants... Mais quoi, qui? Féroce et flipant à souhait!

SCALA 2 - Tél. 916 13 66 102 DALMATIENS V.F. 14 h, 16 h 15. Pour tous. 2e semaine. De Walt Disney. Avec Glenn Close, Gérard Depardieu, Alice Evans. La maléfique Cruella sort de prison, métamorphosée... Mais que dissimule son soudain amour des animaux? Méfiez-vous!

SCALA 2 - Tél. 916 13 66 LE PLACARD V.F. 18 h 30, 20 h 45. 12 ans. 4e semaine. De Francis Veber. Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu, Thierry Lhermitte. Pignon travaille dans une entreprise de préservatifs. Et lorsqu'on lui colle une étiquette d'homosexuel... Comédie comédie.

LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 3 - Tél. 916 13 66 LE PLACARD V.F. 14 h, 16 h. 12 ans. 4e semaine. De Francis Veber. Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu, Thierry Lhermitte. Pignon travaille dans une entreprise de préservatifs. Et lorsqu'on lui colle une étiquette d'homosexuel... Comédie comédie.



LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 3 - Tél. 916 13 66 BILLY ELLIOT V.F. 18 h, 20 h 30. 10 ans. 5e semaine. De Stephen Daldry. Avec Jamie Bell, Gary Lewis, Jamie Draven. Billy, 11 ans, découvre qu'un cours de danse partage le local de son club de boxe. C'est le coup de foudre...

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

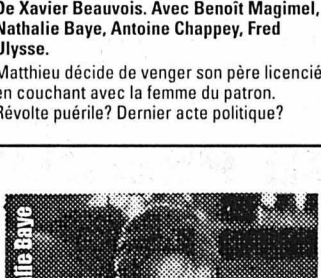


LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA 3 - Tél. 916 13 66 LE PLACARD V.F. 14 h, 16 h. 12 ans. 4e semaine. De Francis Veber. Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu, Thierry Lhermitte. Pignon travaille dans une entreprise de préservatifs. Et lorsqu'on lui colle une étiquette d'homosexuel... Comédie comédie.

SCALA 3 - Tél. 916 13 66 BILLY ELLIOT V.F. 18 h, 20 h 30. 10 ans. 5e semaine. De Stephen Daldry. Avec Jamie Bell, Gary Lewis, Jamie Draven. Billy, 11 ans, découvre qu'un cours de danse partage le local de son club de boxe. C'est le coup de foudre...

ABC - Tél. 967 90 42 SELON MATTHIEU V.F. 20 h 45. 12 ans. 2e semaine. De Xavier Beauvois. Avec Benoît Magimel, Nathalie Baye, Antoine Chappet, Fred Ulysse. Matthieu décide de venger son père licencié en couchant avec la femme du patron. Révolte puérile? Dernier acte politique?



LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 3 - Tél. 916 13 66 SELON MATTHIEU de Xavier Beauvois

LA CHAUX-DE-FONDS SCALA 3 - Tél. 916 13 66 SELON MATTHIEU de Xavier Beauvois

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

Afin de compléter son équipe de soins la Fondation «Le Temps Présent» cherche

Un(e) infirmier(ère) en soins généraux ou infirmier(ère) assistant(e) à 80%

La préférence sera donnée à une personne possédant une expérience ou une formation en psychogériatrie.

Une aide-soignante (travail par rotation jour et nuit) à 20% fixe disponible pour des remplacements de 30% à 50%

Date d'engagement: à convenir.

Nous demandons:

- Une approche pluridisciplinaire de la personne âgée et de ses besoins.
- Une bonne capacité d'adaptation pour répondre à la spécificité de l'accueil temporaire.

Nous offrons:

- Un travail varié au sein d'une équipe dynamique.
- Des conditions de travail selon les normes Anempa.

Les offres manuscrites ainsi que les documents usuels sont à envoyer jusqu'au 21 février 2001, à la direction, rue des Granges 11 - 2300 La Chaux-de-Fonds.

Les renseignements peuvent être pris auprès de Mme V. Voirol, infirmière-chef, au ☎ 032/967 72 72. 132-089065

Articles publicitaires. Metal design displays



Huguenin-Sandoz

Nous concevons et fabriquons des plaquettes, supports et autres objets à haut niveau d'esthétique, destinés aux plus prestigieux points de vente et d'exposition du monde entier.

Nous cherchons

Un polisseur sur machine et robot à polir

Nous demandons

- Bonnes connaissances du polissage sur pièces en laiton
- Expérience sur machines à polir et si possible sur robot (nous pouvons assurer la formation sur robot!)

Entrée en service

Immédiate ou à convenir. Les dossiers de candidature sont à adresser par écrit à:

Huguenin-Sandoz SA Av. de la Gare 11 CH-2013 Colombier
Tél. 032 / 843 81 81 Fax 032 / 843 81 43 132-089065/DUO

**Difficile de faire mieux.
VW LT: 100% camion, 0% de RPLP.**



**Utilitaires VW:
plus rentables,
km après km!**

www.vw-nutzfahrzeuge.ch

• Avec le VW LT, vous avez les deux: 0% de RPLP et un camion à 100%. Et en plus, tous les avantages propres aux modèles VW: une conception entièrement axée sur la rentabilité, la sécurité et la robustesse. Le tout, assorti d'une garantie de 2 ans ou 200 000 km sur le moteur, la boîte et la transmission. Le VW LT existe en 100 versions de base, de la benne basculante au fourgon frigorifique, en

passant par le camion à plateau. En fait, il offre un choix quasi illimité de variantes de carrosserie, d'équipement, de motorisation et d'empattement. Sa riche dotation de série comprend, entre autres: ABS avec EDS, airbag conducteur, verrouillage central, rétroviseurs extérieurs électriques et antidémarrage. Quant à son prix, il est difficile de faire mieux: à partir de fr. 34 360.-.

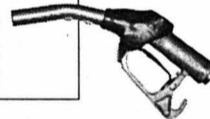


VW LT double cabine

VW LT fourgon surélevé

Consommation normalisée de carburant (1999/100/CE) du VW LT à moteur TDI de 109 ch

totale:	9,5 l aux 100 km
urbaine:	12,6 l aux 100 km
extra-urbaine:	7,8 l aux 100 km



Utilitaires VW. Premier choix dans toutes les tailles.



OFFRES D'EMPLOI



Nous cherchons, dans le cadre du développement de notre site de production au Locle:

- **Un(e) opérateur(trice)**
Responsable d'une machine de remplissage de crayons cosmétiques, à même d'effectuer de petits travaux de maintenance.
- **Régleurs sur machine à injection plastique**
avec quelques années d'expérience, pour travail d'équipe.

Nous offrons:

- Un poste au sein d'une équipe sympathique et motivée.
- Un cadre agréable.
- Travail sur machines dernière génération.

Veuillez adresser votre candidature à:

**Weckerle Cosmetics
Rue James-Pellaton 1
2400 Le Locle**

132-089039

L'annonce, reflet vivant du marché



Nous cherchons pour notre succursale à Arch Pour tout de suite ou date à convenir

Décolleteur

Pour machines à cames Tornos M4 + M7, y compris mise en train.

Aide-décolleteur

Pour le suivi de production des machines.

Mécanicien de précision – Outilleur d'étampe

Nous offrons:

- d'excellentes conditions d'engagement, des possibilités de perfectionnement et un environnement de travail agréable.

Veuillez faire parvenir vos documents de candidature à notre bureau du personnel ou prendre contact avec nous par téléphone.

ISA SWISS SA
Unterdorfstrasse 14 – 3296 ARCH
Tél. 032/679 35 31

145-754081

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

*Dans le monde vous aurez à souffrir
Mais gardez courage
J'ai vaincu le monde*

St-Jean 16,33

Après une vie pleine, puis dans une grande dignité face aux souffrances de ces derniers temps

Monsieur Ruedi WEBER

a quitté le monde des vivants le 10 février, dans sa 92e année.

Sont dans la tristesse et font part du décès de leur cher père, grand-père et parent:

Hansueli et Fabienne Weber
Anne-Catherine, Elise, Basile
Christian et Marilott Weber-Rüegg
Annetta, Fabian, Florin

Thomas et Isabella Weber-Vögelin
Corinna, Timo, Micaela, Robin et Tamara

Christiane et Eugen Wirz-Schoder, leurs enfants et petits-enfants
Les familles parentes, alliées et amies.

Les obsèques auront lieu à Bâle, le jeudi 15 février 2001, à 15 h 30 au cimetière Hörlni.

2024 SAINT-AUBIN
7, rue de la Poste

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-295394

ENGOLLON

*Si Dieu est pour nous,
qui sera contre nous?
Romains 8: 31*

Son amie Mary-Lou Nydegger, à Dombresson;
Mary-Claude et Jean-Marc Fallet-Ruchti et leurs enfants
Frédéric, Stéphane et Floriane, à Savagnier;
Françoise Ruchti, son ami Olivier Kohli et ses enfants Florian et Morgane, à Chézard;
Edith et Jean-Louis von Gunten-Ruchti, à Chézard,

ainsi que les familles parentes et alliées,
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Louis RUCHTY dit «Loulou»

leur très cher ami, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, parrain, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 71e année.

2063 ENGOLLON, le 12 février 2001.

La cérémonie aura lieu au temple d'Engollon, le jeudi 15 février, à 14 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au home de Landeyeux.

Domiciles de la famille: Mary-Claude Fallet
Age 9 - 2065 Savagnier

Françoise Ruchti
Forgé 8 - 2054 Chézard

Prière de ne pas faire de visite au domicile.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

†

Repose en paix

Daniel et Micheline Guenin-Favre

Fabienne et Daniel Marchon-Guenin et leur petite Florence
Frédérique et Pierre-Yves Amey-Guenin, aux Ponts-de-Martel

Patricia et Luigi Asticher-Stauffer et leurs fils
Gianluca et Massimo

Véronique Stauffer et David Fatio

Madame Germaine Huguenin-Piaget, sa compagne

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Reymond GUENIN

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à l'affection des siens vendredi dans sa 85e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 février 2001.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Daniel Guenin-Favre
rue du Chalet 18

La famille de

Marie SCHEIDEGGER

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie par leur présence, message, envoi de fleurs ou don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout particulier à MM. les pasteurs Wyss et Mahieu pour leurs paroles réconfortantes, ainsi qu'aux médecins et au personnel soignant du Home de Saignelégier.

LES BOIS, février 2001.



14-56406

Evitement de La Chaux-de-Fonds Non au crédit routier, pour un meilleur avenir

Dans les Montagnes neuchâtelaises, comme partout en Suisse, et probablement en Europe, nous assistons à un besoin important et en constante augmentation de nous déplacer. Pour répondre à cette demande, qui semble inexorable, diverses options existent.

La première option consiste à répondre à l'augmentation de la circulation par la création de nouvelles routes. C'est la politique qui a prévalu dans d'autres régions et dans d'autres villes avant nous. Dans un premier temps, on constate une amélioration de la situation. Dans un deuxième temps, on se heurte à une réapparition des problèmes, aggravés.

Ainsi, si vous vous rendez à Zurich, en voiture, aux heures de pointe du matin ou que vous quittez la ville aux heures de pointe du soir, vous vous trouverez dans les engorgements quotidiens qui ont lieu sur les trois voies de l'autoroute, et ceci sur des kilomètres...

C'est cette option qui est projetée pour La Chaux-de-Fonds, afin de faire face au trafic en provenance du Locle et de la France voisine. En conséquence de ce que nous avons dit ci-dessus, cela signifie deux choses: tout d'abord que, par la construction de ces nouvelles infrastructures routières, on va encourager la mobilité automobile (les ingénieurs prévoient effectivement plus de circulation sur le Pod avec l'évitement que sans celui-ci!). Ensuite, ça signifie que le trafic en provenance du Locle entrera simplement en ville de La Chaux-de-Fonds. Pour qui a pris conscience de cela, parler d'une route de contournement ne signifie vraiment pas grand-chose!

Le problème de cette option pour notre ville qui n'est pas

concernée par un trafic de transit significatif est de coûter très cher pour des effets insatisfaisants sur les nuisances dues au trafic. Nous pensons aux problèmes de bruit en particulier, qui sont préoccupants sur les artères principales et sur de nombreuses rues du centre de la ville.

La seconde option, pour faire face aux besoins croissants de la mobilité, consiste à investir dans les transports en commun. Aussi paradoxal que cela puisse paraître, c'est l'option qui intéresse aujourd'hui les Français de Franche-Comté. Ils ont commencé et souhaitent poursuivre la revalorisation de la ligne de chemin de fer reliant Morteau au Locle et à La Chaux-de-Fonds. Sur celle-ci roulera d'ailleurs du nouveau matériel français d'ici à quelques mois. Il est regrettable que, du côté suisse, les autorités privilégient le développement des infrastructures routières... Car les transports en commun, pour le trajet Morteau-Le Locle-La Chaux-de-Fonds, ne sont pour l'instant pas encore complémentaires à la route dans le sens où, n'étant pas encore suffisamment attractifs, ils ne constituent pas une alternative valable de déplacement. Pour les rendre performants, on sait ce qu'il faudrait faire grâce à une étude effectuée à l'EPFL et on sait aussi que cette option coûterait dix fois moins cher que les projets routiers prévus dans les Montagnes neuchâtelaises. Ce choix offrirait pourtant une excellente garantie de mobilité, une amélioration de la qualité de vie (émissions sonores), au Locle aussi, et permettrait de diminuer les émissions de CO2.

Il y a six ans, lorsque nous avons dû nous prononcer sur le 10e crédit routier, nous ne savions pas tout ce que nous savons aujourd'hui sur les conséquences de l'augmentation massive des émissions de CO2 sur le climat avec les dérègle-

ments, déjà constatés et encore à venir, qui lui sont consécutifs.

Il y a quelques mois, l'initiative actif-traffic proposait un certain nombre de contraintes pour la circulation automobile afin de faire face à ce problème. De nombreuses personnes ont trouvé les mesures proposées trop importantes tout en reconnaissant que la mobilité que nous avons développée pose problème.

Le 4 mars prochain, c'est un crédit routier cantonal qui nous est proposé en votation. A notre avis, le refus de ce crédit (nous ne remettons pas en cause les projets visant la sécurité routière) est le minimum que nous pouvons attendre de personnes responsables envers les générations futures. Il n'implique, en effet, ni contraintes, ni limitation de notre mobilité! Mais par ce refus, nous donnons un signal clair à nos autorités. Refuser ce crédit c'est leur dire qu'en ce qui concerne les Montagnes neuchâtelaises et sur la base des analyses de trafic qu'elles ont elles-mêmes effectuées, la solution préconisée ne donne pas satisfaction. C'est leur dire aussi que nous avons entendu la sonnette d'alarme tirée par le monde scientifique et que nous souhaitons, au niveau de notre région, prendre notre part de responsabilité face au défi posé par la mobilité actuelle et voir se développer une mobilité performante entre La Chaux-de-Fonds, Le Locle, et la France voisine qui soit en même temps respectueuse de notre environnement, de notre qualité de vie et de l'avenir de nos enfants.

Nous espérons être nombreux le 4 mars prochain à avoir fait ce choix du non au crédit routier qui nous ouvre pourtant la porte d'un meilleur avenir!

**Marie-Claire Pétremand
Genzoni, Le Crêt-du-Loche
Robert Coureau, Lucie
Guyot, André-Philippe Méan,
Roland Heubi et Daniel
Cottier, La Chaux-de-Fonds**

NÉCROLOGIE

Lajoux Renée Simon

Après deux jours d'hospitalisation à Delémont, Renée Simon-Brahier est décédée à l'âge de 88 ans. Née à Lajoux, la défunte avait effectué un apprentissage d'employée de commerce à Bâle, après avoir fréquenté un pensionnat d'Estavayer-le-Lac. Sa formation acquise, elle avait secondé son père, secrétaire communal de son village natal.

En 1934, Renée Brahier a épousé Robert Simon, venu d'Undervelier, en 1928, pour

exploiter la boulangerie du village. Elle a secondé son mari, assumant notamment les tâches administratives, tout en élevant une belle famille de sept enfants, dont l'un est décédé prématurément. La famille s'est encore agrandie avec l'arrivée de quinze petits-enfants et de sept arrière-petits-enfants. En 1961, les époux Simon ont remis leur commerce à leur fils aîné, Rodolphe. Ils se sont alors établis à Bellelay où ils

ont continué de desservir le magasin qu'ils avaient ouvert. Après la mort de son mari, Renée Simon a pris domicile à Delémont, en 1981. C'est là qu'elle a coulé une paisible retraite, appréciant les attentions de ses proches, les parties de cartes et de scrabble, les mots croisés et la lecture. Il y a un mois, elle était entrée au home de Lajoux, où elle avait retrouvé le dernier de ses frères.

AUY

ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

NAISSANCES - 22.01. Zmoos, Léo, fils de Zmoos, Markus et de Zmoos née Galli, Isabelle; Hexel, Lucas, fils de Hexel, Peter Georg et de Hexel née Zaina, Silvia. 23. Ribeiro Costa, Juliana, fille de Ribeiro, Carlos et de Vieira da Costa Ribeiro, Maria Angélica. 24. Calame, Alice Emma, fille de Calame, Olivier et de Becker, Marie-Anne Catherine; Di Blasi, Ilario Walid, fils de Di Blasi, Roberto et de Di Blasi née Azou, Zoubida; Ajrizaj, Dilan, fils de Ajrizaj, Arben et de Ajrizaj née Ahmetaj, Valbone. 25. Vaucher, Julien, fils de Vaucher, Daniel et de Vaucher née Ryser, Béatrice. 27. Erard, Alizé, fille de Erard, Christian et de Erard née Jeannerot, Dominique Marie-Louise Colette; Cosic, Dario, fils de Cosic, Zlatan et de Cosic née Derby, Véronique Irène.

MARIAGES CÉLÈBRÉS - 26.01. Lapira, Nives et Zaver-

tana née Tkatchova, Oxana Anatoliivna. 29. Zenelaj, Armand et Jefkaj, Zihra.

DÉCÈS - 21.01. Pardal, François Marie, née en 1925, veuf de Marchal, Christiane Renée. 22. Brugel, Maurice, né en 1939, divorcé. 24. Dräyer, Hedwig, née en 1917, divorcée. 25. Fischer née Ducommun, Blanche Hélène, née en 1907, veuve de Fischer, Emile Henri. 26. de Meuron, Luc, né en 1914, époux de de Meuron née Schneider, Carola Friederike;

Gauderon, René, né en 1914, époux de Gauderon née Marmier, Marguerite Rosine. 27. Schütz, André William, né en 1925, époux de Schütz née Jaques, Yolande Georgette. 27. Soguel-dit-Piquard née Timembart, Suzanne Elisa, née en 1914, divorcée. 28. Léchet, Maurice Louis, né en 1935, époux de Léchet née Tamagni, Marie-Thérèse. 29. Rosselet-Droux, Jean Frédéric, né en 1908, époux de Rosselet-Droux, née Renaud, Madeleine Emilie.

**Réception des avis mortuaires:
du lundi au vendredi**

**jusqu'à 17 heures à Publicitas
La Chaux-de-Fonds
fax 032 / 968 48 63**

**jusqu'à 20 heures à L'Impartial
fax 032 / 911 23 60**

Aujourd'hui Notre pain noir

Situation générale: c'est le plus mauvais jour de la semaine, sans qu'il y ait de quoi courir dans les abris. La queue d'un front perturbé profite de la décomposition des zones de hautes pressions pour traverser notre région en coup de vent aujourd'hui. Mais des anticyclones peuvent en cacher un autre. Une bulle toute neuve gagne déjà la Manche, stimule et bouscule tous ces nuages en établissant un courant de bise.

Prévisions pour la journée: une grande agitation règne dans notre ciel dès le saut du lit. Des paquets nuageux s'empres- sent de franchir le Jura, donnant lieu à des ondées avec de la neige en dessus de 1300 mètres puis 900. Ils sont suivis d'air sensiblement plus frais mais plus sec, et les premières éclair- cies montrent le bout de leur nez en plaine dès l'après-midi. Le mercure culmine à 7 degrés près des lacs avec une bise modérée. Demain: un peu de stratus élevé et frais. Ensuite: as- sez ensoleillé.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter
Jonas

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 7°
- Boudry: 7°
- Cernier: 4°
- Fleurier: 4°
- La Chaux-de-Fonds: 2°
- Le Locle: 2°
- La Vue-des-Alpes: 0°
- Saignelégier: 2°
- St-Imier: 4°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 12°
- Berne: peu nuageux, 9°
- Genève: beau, 8°
- Locarno: beau, 11°
- Sion: beau, 10°
- Zurich: beau, 8°

... en Europe

- Athènes: très nuageux, 12°
- Berlin: très nuageux, 11°
- Istanbul: très nuageux, 8°
- Lisbonne: beau, 16°
- Londres: bruine, 11°
- Madrid: beau, 13°
- Moscou: très nuageux, -4°
- Paris: très nuageux, 12°
- Rome: nuageux, 14°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 34°
- Le Caire: beau, 24°
- Johannesburg: nuageux, 24°
- Miami: nuageux, 28°
- Pékin: nuageux, -1°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 33°
- San Francisco: pluvieux, 11°
- Sydney: nuageux, 28°
- Tokyo: nuageux, 7°

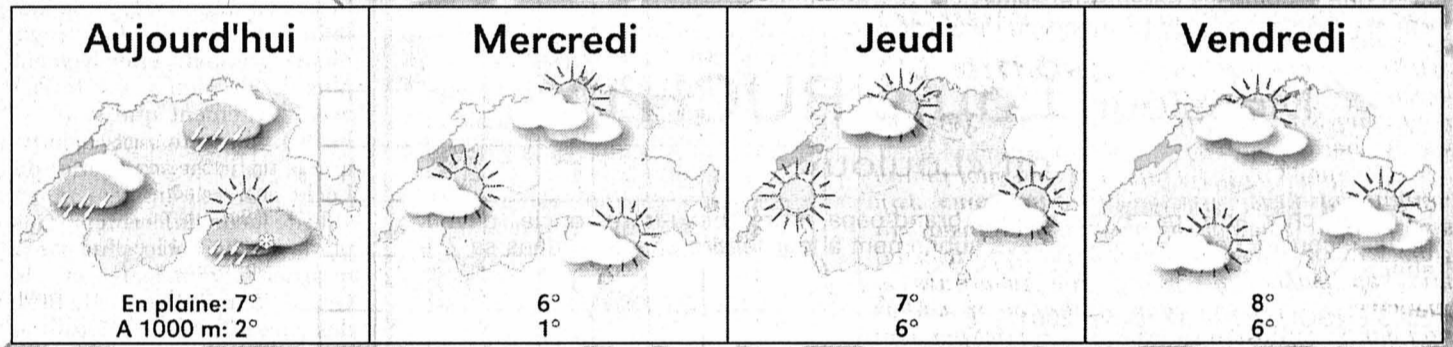
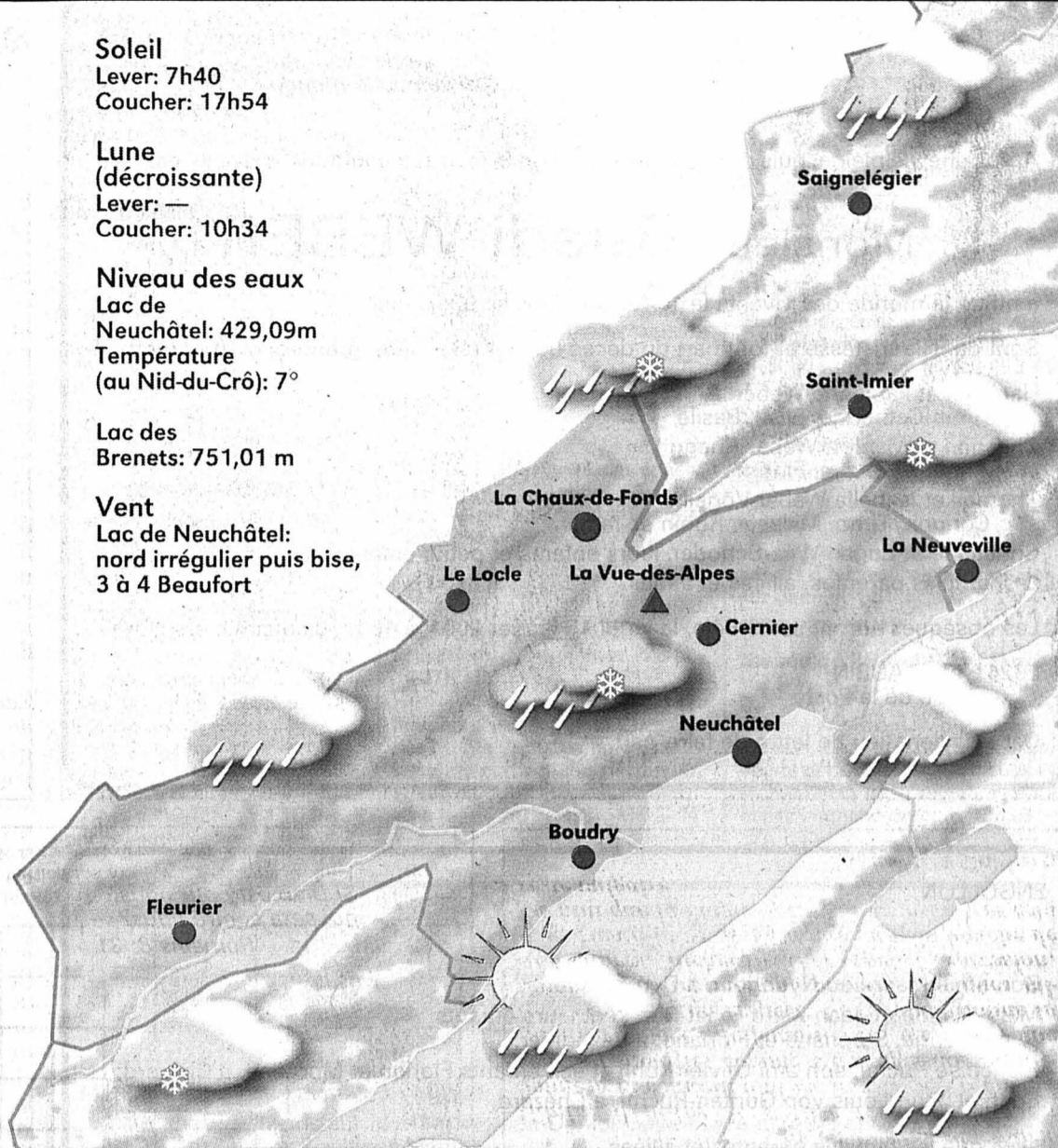
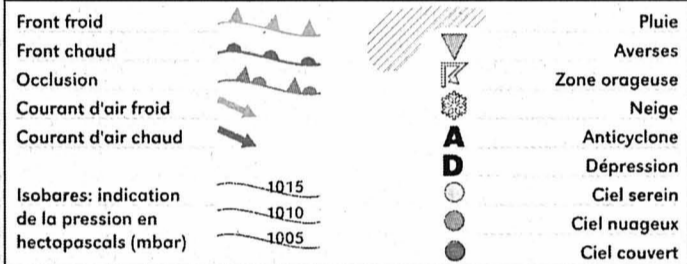
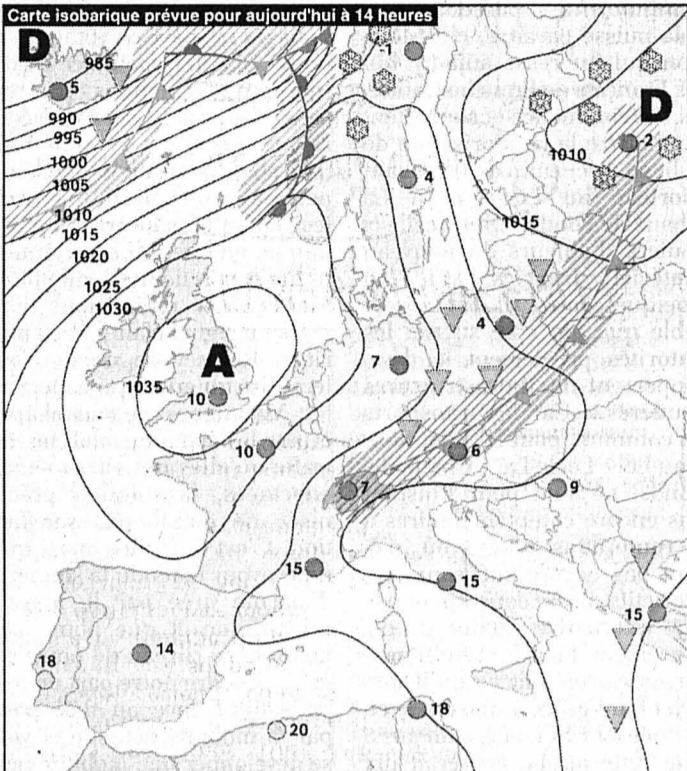
Soleil
Lever: 7h40
Coucher: 17h54

Lune
(décroissante)
Lever: —
Coucher: 10h34

Niveau des eaux
Lac de
Neuchâtel: 429,09m
Température
(au Nid-du-Crô): 7°

Lac des
Brenets: 751,01 m

Vent
Lac de Neuchâtel:
nord irrégulier puis bise,
3 à 4 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-Francois Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

Cuisine

La recette du jour

Entrée: AVOCATS AUX LANGOUSTINES ET AU SAUMON.

Plat principal: escalope de veau à la crème.

Dessert: pommes au four à la gelée de myrtilles.

Ingrédients pour 4 personnes: 2 avocats, 16 langoustines, 100g de dés de saumon fumé, 1 c. à soupe d'huile d'arachide, cerfeuil, ciboulette. Pour la sauce: 4 c. à soupe de vinaigre de cidre, 4 c. à soupe d'huile d'olive, 1 pincée de sel, poivre moulu.

Préparation: pocher 7 minutes les langoustines à l'eau bouillante, les égoutter et les réserver au chaud.

Couper les avocats en deux, retirer le noyau. Les farcir de langoustines décortiquées et de dés de saumon.

Préparer la vinaigrette.

Servir de suite après avoir parsemé de fines herbes.

MOTS CROISÉS No 905

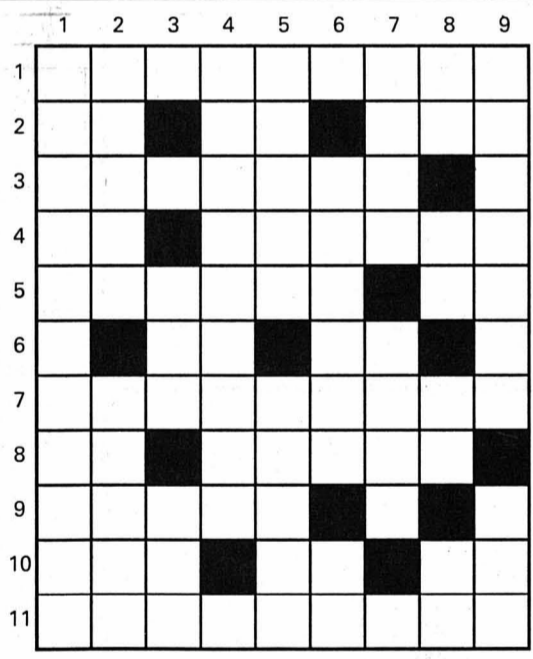
Horizontalement: 1. On peut l'aimer surtout de dot... 2. Signe de privation - Le chimiste le trouve dans le sel de cuisine - Moment d'excitation. 3. Une manière de renifler. 4. Appellation amicale - A force de travail, il use et s'use... 5. Drole de zèbre... s'il est drôle! - Sigle romand. 6. Ancien - Note. 7. Les péripéties du quotidien. 8. Possédé - Point d'eau. 9. Carnation. 10. Pour faire la comparaison - Cité française - Plage de temps. 11. Défrichement.

Verticalement: 1. Avec elle, on est rapidement à l'épilogue... 2. Un truc qui empoisonne l'existence - Groupes serrés. 3. Désobligeant - Pronom personnel. 4. Variation de voix. 5. Genre de rhum - Mettre au bon millésime. 6. Parfois, ils font mieux que le maître - Note. 7. Allure acquise - Plante médicinale. 8. Filet mignon - Premier - Bordures en tas - Chef d'agence. 9. Distendues - Un anglais.

Solution dans une prochaine édition

Solution du numéro 904

Horizontalement: 1. Esclandre. 2. Mouise - Et. 3. Puissance. 4. Ils - In - En. 5. Eta - Stand. 6. Censé - Ota. 7. Tus - Reg. 8. Muse - GT. 9. Es - Taret. 10. Neutre - On. 11. Télescope. Verticalement: 1. Empiècement. 2. Soulte - Usée. 3. Cuisants - Ul. 4. Lis - Suette. 5. Assises - Ars. 6. Néant - Grec. 7. Aorte. 8. Récente - Top. 9. Etendage - Né. ROC 1975



Il y a des phrases que l'on s'interdit, que l'on juge vulgaires, triviales, avilissantes et que l'on se jure de ne jamais employer. C'est exactement le sentiment que j'avais à l'égard de cette phrase: «Elle est bonne.» Je trouvais que c'était une insulte à l'adresse des femmes. Je préférerais dire charmante, troublante voire fascinante, quand tous mes sens entraient en émoi.

Billet

La phrase taboue

Gilain, il utilise la phrase taboue: «Elle est bonne.» Et soudain tout me paraît différent, son sens est modifié, comme s'il s'agissait maintenant d'un éloge à la féminité. Il l'a dit avec une telle élégance, un respect. Incroyable comme la langue peut-être métamorphosée! Quelques minutes après, Michel Drucker répète l'expression, mais rien à faire: il n'y a que dans la bouche de Luchini que la magie opère. Chez les autres cela reste vulgaire.

Alexandre Caldara

